中華民國僑委會登記證台教新字第壹叁叁號

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張 每份壹毫

(外埠版精編壹大張)

寮國國防部宣稱
北越軍坦克車經寮境入南越

【永珍九日美聯社電】一位寮國國防部發言人於星期三日說：寮國首次發現北越坦克，取道胡志明小徑前往南越。發言人諾克西上校說：北越坦克的行動，是由軍方情報組發現的。他說：這些坦克是計劃用來保護北越軍事隊的。諾克西上校是在報導在通往瓦虹平原路上的小鎮大永，經於星期二晚落在寮共手上時，發表上述的消息。他說：該區的局勢「頗為嚴重」。寮國東南部的局勢，亦正在惡化中。接近胡志明小徑的沙拉灣現正受到威脅，同時假使真正的猛烈攻勢時，政府部隊可能棄守該市。大永位於由瓦虹平原往湄公河畔城市北汕的公路上。發言人說：在大永南方的大通，現時亦正在受到猛烈的攻擊。

【西貢九日美聯社電】此間軍方當局對於永珍方面所傳，看見北越坦克正在胡志明小徑上向南越前進的消息，否認會有所聞，並且拒絕發表談話。有資格的軍方人士，私下對這種消息表示懷疑。

詹森抵洛杉磯時宣稱
軍事政治雙管齊下
協助南越贏得勝利

【洛杉磯九日美聯社電】詹森總統於星期二晚抵達洛杉磯之時發出如下聲明：「我們到檀香山與南越政府的領袖們集會，他們和他們的人民知道，我們正在協助他們作戰的戰爭必須在兩方面要得勝利。一方面是軍事的，另一方面是反對社會不公平的鬥爭，反饑餓反疾病及民窮，反政治的麻木和冷淡。我們談論這些特別事項：㈠農村建設，㈡農業貸款，㈢農村電氣化，㈣農產品的新種子和肥田料，㈤學校師資和教材，㈥醫學院及診療所與設備，㈦難民的教育問題，㈧怎樣來應付一個備受戰爭破壞的國家之通貨膨脹，㈨怎樣來建立一個民主政體和自由選舉的基礎，㈩怎樣來尋求和平，⑪怎樣來進行戰爭。在所有這些方面，我們定下目標——具體的目標。有些方面，事情的進行將不會迅速的。但雙方政府的領袖們決定，在未來數月中我們將要前進。將再次集會，來核計我們各方面的進步。在我們方面，傅里曼部長和一羣專家正在前往西貢，考察我們怎樣然後可以協助糧食和農村發展。在教育與衛生及我們國人可能協助南越社會建設之其他方面，各種訪問團將隨後由加德納部長負責組織。和我在這裡站在一起的副總統，已從電報上知道我們的工作。他正在立即起程來，進行我們在檀香山規定的任務。我們將要在越南作戰以對抗侵略，我們將為社會建設而戰，而且在全世界上，我們將為和平而戰，我們將能取勝的。」

檀島會議結束
詹森返抵華府
南越要求繼續炸北越

【洛杉磯九日合眾國際社電】詹森總統於太平洋標準時間星期三日下午十時零九分，乘搭飛機離開此間，返回華盛頓。事前他曾與副總統韓福瑞，對在夏威夷所商妥的越南方案實施事宜，舉行一項會議。詹森於晚上較早時，從夏威夷飛來此間。

【檀香山八日法新社電】美、越兩國政府，分別在兩項「檀香山宣言」中，宣告他們決心對抗侵略行動，並且決意尋求一種公正和鞏固的和平。美國的宣言說：美國保證對在南越舉行自由選舉的原則，以及歡迎和饒恕一切的原則，決予以絕對的支持。美國和南越政府共同宣稱：在他們於每一個世界性討論會中尋求和平解決辦法的努力之下，決不會遺漏任何導致和平的途徑。

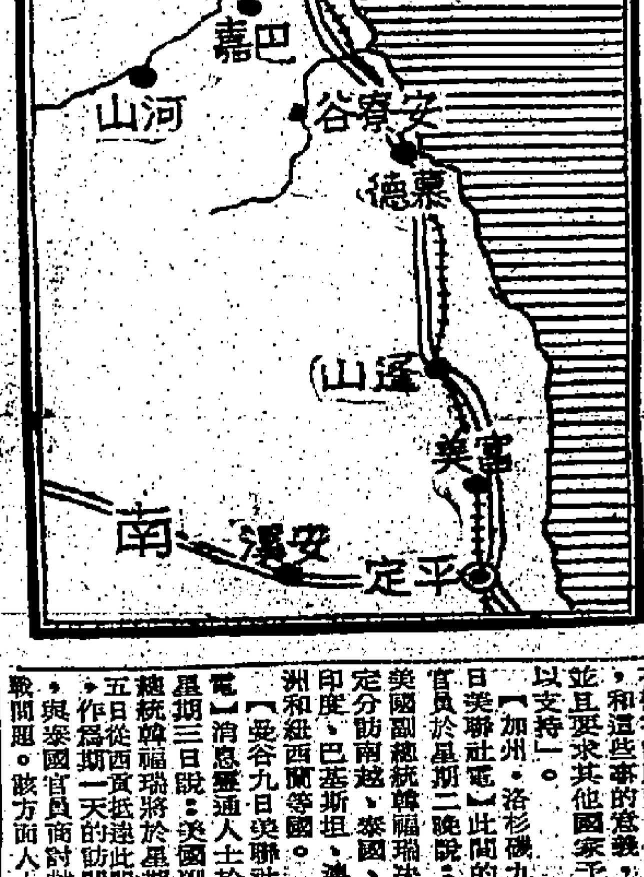
【檀香山九日合眾國際社電】南越兩個高級領袖，於星期二要求美國繼續轟炸北越各項軍事目標，並說他們曾與詹森總統商討美國軍隊可能在南越進一步增加的事宜。

南越總理阮高奇和國家元首阮文紹，預測共黨的勢力在一九六七年底以前，可能在他們的國家裡面被消除了去。

據阮高奇總理說：他的政府需要和平，但他拒絕與南越共黨政治組織民族解放陣線舉行任何直接談判。

他說：那條解放陣線，「沒有解放什麼事情或什麼人」，他們在過去一年曾在南越暗殺平民二萬二千人。

阮高奇又說：檀香山會議的主要結果之一，是一致認為單獨經由軍事辦法尋求在越南贏得戰爭是不足夠的——關於撲滅貧窮與文盲和實現「社會正義」與民主政治的各項計劃，是那項戰鬥的重要部份。



美騎兵師殺入安寮谷
越共軍早已逃去

【西貢九日合眾國際社電】北越正規軍與越共精銳部隊，顯然是奉命退出安寮谷，不要與盟軍作戰。美國第一騎兵師部隊掃蕩這個在西貢東北三百一十哩狹長的山谷時，今晨祇遭遇疏落的越共狙擊。這個山谷距離海岸十二哩半，越共控制此谷已有若干年。村民給予美軍友善的歡迎。合眾國際社記者說：美軍現在深信越共與北越部隊，是奉命退出這個盛產食米的山谷的，又避免與騎兵部隊接觸。共黨顯然是逃往安寮谷以北和以西的崎嶇山區去。

美副總統匆匆自美抵檀
與阮高奇赴西貢
商執行對越政經計劃
韓福瑞隨後將訪問泰印巴澳紐等國

【檀香山九日美聯社電】美國副總統韓福瑞，於星期三日首途前往西貢，來努力執行詹森總統對在戰亂中的南越所要求的政治、經濟和社會方面的進步。

韓福瑞於星期二晚在洛杉磯機場匆匆與詹森舉行會議之後，預定於今日凌晨二時（格林威治時間八日午夜十二時）抵達檀香山。他預定於到步之後大約六小時，再啟程離開此間。

南越現時的最高領導人物，將會陪同韓福瑞從檀香山乘搭飛機前往西貢。

詹森所委託韓福瑞的第一件工作，是要他本人熟習各種經濟、社會和政治改革計劃，努力執行這些計劃，然後於返回美國的時候，便可以在華盛頓協助培植這種工作。

詹森在洛杉磯說：副總統韓福瑞將會於迅大遊途中，在其他國家的首都「闡釋」在檀香山所完成的事，和這些事的意義，並且要求其他國家予以支持」。

【加州．洛杉磯九日美聯社電】此間的官員於星期二晚說：美國副總統韓福瑞決定分訪南越、泰國、印度、巴基斯坦、澳洲和紐西蘭等國。

【曼谷九日美聯社電】消息靈通人士於星期三日說：美國副總統韓福瑞將於星期五日從西貢抵達此間，作為期一天的訪問，與泰國官員商討越戰問題。該方面人士說：韓福瑞將於星期六日下午離開此間，但是拒絕透露韓氏行程的下一站。一般人士忖測，韓氏可能在曼谷與南韓總統朴正熙會晤，朴氏將於星期四日抵達此間，作為期四天的官式訪問。

【坎培拉九日美聯社電】澳洲總理何爾特在一項聲明中宣佈：美國副總統韓福瑞，將於下星期訪問坎培拉。

倫敦火車發生爆炸
卅三人受重傷

【倫敦九日合眾國際社電】內燃機拖動的列車，其中有兩車廂於今日發生爆炸，起火燃燒。這兩車廂滿載前往倫敦的長途乘客，車要乘客七百人，最少有三十三人被送到醫院，其中且有受到嚴重灼傷時。當列車在北郊從時速七十哩之速度飛馳時，乘客驚呼，跳出車外。傷者零亂散佈於路軌之上，他們為一隊救傷隊送到醫院去。

詹森與韓福瑞在洛杉磯晤面

美國副總統韓福瑞(右)於星期二晚，在洛杉磯機場舉行記者招待會說：他這次奉詹森總統之命旅行亞洲，將會盡力執行其任務。詹森總統(左)剛從檀香山返來，與韓福瑞會晤，韓氏隨即前往檀香山，開始其亞洲旅行。(美聯社無線電傳真)

寮國中立派部隊
包圍福高山越共

【永珍九日路透社電】寮國中立派軍事人員今日說：中立派部隊已完成包圍瓦虹平原福高山一個共黨據點。過去數月來，中立部隊曾正面攻擊這個據點，但未能攻陷，故現在中立派武裝部隊司令康麥所部似已改取企圖策略，使到福高山內的共黨絕糧。該軍事人員又說：自從二月四日作戰開始以來，共黨經受到「若干損失」。

美越高峯會發表宣言
決擊敗共黨侵略
續尋求公正和平
改善越南民生建立民主政府

【檀香山九日法新社電】美國和南越政府在結束為期兩天的會談時所發表的檀香山宣言，原文如後：

越南共和國與美國聯合宣告兩國防禦侵略行動的決心，兩國對所有南越人民的期望的奉獻，以及兩國對尋求公正和鞏固的和平的承諾。為了追求這些目標，美、越兩國政府的領袖，經已同意這項宣言，這項宣言撰出：越南政府的目的，美國政府的目的，以及兩國政府的共同承諾。

㈠越南政府的目的：在此間中太平洋區，位置介乎亞洲與北美之間，我們有機會再度表明我國政府的目的。我們是一個革命性的轉變政府，而實際上是一個年代。我國的人民現正遭遂一次非常的鬥爭。這次鬥爭是有四面的：

(甲)、我們必須擊敗越共和那些與他們在我國土地上非法作戰的人。我們是河內所指使和支持的侵略行動中的犧牲者。這次所謂「民族解放戰爭」的侵略，是共產黨欲征服我們整個東南亞的計劃的一部份。把這種侵略行動挫敗，對我們南越人民的未來是重要的。

(二)我們致力於根絕我國人民間的社會不公平之處。我們必須導致一次真正的社會革命，和建設一個現代化社會，在這個社會中，每個人都可以知道他有前途，他有自尊和尊嚴，他有機會讓他本人和他子女，在一種一切都不會令人失望、絕望和厭棄的環境下生活，他有機會生存下來，以充份表現他的才智和希望。

(三)我們必須建立和保持可靠的經濟，並且為我們的人民建立一種較佳的物質生活。我們曾遭大造成許多反常和不可逆料的經濟局勢的戰爭於不理。我們決心繼續實行儉素政策，以盡所能來運用對外所給與我們的援助，以及協助我國人民獲致正常的經濟成長和經過改善的物質福利。

(四)我們必須為我們的國土和人民建立真正的民主。在這方面，我們必須繼續以民族團結意識，和更強大的人民責任承諾，來教導人民。我們將會鼓勵人民更廣大和更積極地參與對建立一個自由、獨立、強大與和平越南的貢獻。我們特別再度保證：(甲)在未來的幾個月中，擬訂一項民主的憲法，其中包括一項選舉法；(乙)把這項憲法提交給我國的人民來討論和修改；(丙)以秘密投票來使這項憲法獲得批准；(丁)以根據這項憲法而舉行的選舉為基礎，來創立一個選舉出來的政府。

華盛頓人士看檀島會議富有神秘性

【華盛頓九日美聯社電】詹森總統在檀香山與南越領袖們的會議，是近年來被使人迷惑的國際會議之一。儘管參與會議的人們連續發出公開和私人的種種聲明，但整個會議保留着一種神秘成分。這中太平洋會議事實上是在絕以來解的情況下產生的，詹森總統於上星期五宣佈這會議的計劃，並於星期六起程往夏威夷。會議地點的所有旅館，最少幾個質上的安排上說，都祈禱甲事準備的記號。例如詹森總統到達前的數小時，他下榻的威基基旅館之套房牆壁然後拆開來裝置空氣調節機。詹森飛往夏威夷正是參議院外交委員會在舉行電視舉行聽取關於越南局勢之時，政府方面有些可能出乎人的官員皆隨總統前去。自行保持這會議與聽聞越南形勢之研究。在班機起飛前，詹森說，會議之焦點將在於西貢政府以與國的援助，來促進社會與政治改革的計劃努力。

美國
有利
濾咀長煙

好消息免費食煙

美國「有利」濾咀長煙為普遍免費介紹顧客試吸起見特印備精美甫士咭三款分「紅」「金」「黃」三色，係代表美國「有利」香煙「色」「味」「香」三大特點，分別公開派送，倘能集齊「紅」「金」「黃」色甫士咭各壹張（即三張一套），即可到任何煙檔免費換取美國「有利」香煙壹包，多多照送，有効期間至本年二月底止，逾期無効。

新鮮 U.S.A. BLEND

HI-1

胡志明分函印度阿聯 乞設法替北越求和

印認北越擔心所受北平壓力甚於美轟炸

【新德里九日美聯社電】一位官方發言人於星期三日說，北越「主席」胡志明於一月廿四日致函印度總統拉特克里斯南說，北越「極關切要說出該國（北越）的立場」。該發言人說，他不知道胡志明寫給其他世界政治家的信的內容，因此不能說出此信與胡志明的其他信有何分別之點。不過，該發言人指出：他相信這些信都是以同樣措辭寫出的，就是呼籲恢復越南和平。但是該發言人說，胡志明指出印度有特別責任，因為印度是越南監管委員會的主席。除此以外，該信祗重申北越對其所面臨的問題的公開立場。一位印度國大黨領袖說：「印度感到胡志明有可能擔心其所受到的中共壓力，甚於其擔心美國的恢復轟炸。如果北越能够擺脫中共的狼毒影响，則和平的努力將有更佳的收效。」

【新德里九日合衆國際社電】印度外交部一位發言人今日說：印度已答覆北越「主席」胡志明的一封信函，表示印度「誠意希望和平解決越南問題的原則能够尋求出來」。該發言人說，印度總統拉特克里斯南向胡志明保証，印度將會負起其身為越南監管委員會主席的責任。拉特克里斯南答覆胡志明的信函，胡的信函於星期二日公佈，內容籲求印度以越南國際監管委員會身份，對越南採取主動的和平措施。消息靈通人士說：胡志明致拉特克里斯南的信函，與致其他國家領袖的信函不同，因為印度是越南國際監管委員會主席。

【新德里九日美聯社電】北越「主席」胡志明曾向印度總統拉特克里斯南送出一封信，要求拉氏設法調處，使越南恢復和平。北越在此所設「總領事館」於今天清晨宣佈這道訊息。該館的發言人說：這封信是在上（一）月廿四日送出的。該館發言人說：這是胡志明向若干國國家元首和行政元首所發之函件的部分內容。該發言人透露：胡志明在信裡說：印度爲越南休戰國際監督委員會的主席，對越南和平的恢復負有特別責任。

印度政府發言人說：他不擬談及這封信。拉特克里斯南刻在孟買，他的辦公室方面也拒絕於他不在的時候談到這事。但悉：印度政府正在對這事件急作攷慮，且在跟若干友邦的政府磋商。據悉：過去幾天來，印度外交部曾連續在就此函從事討論。同時，印度內閣和其下面的一個緊急小組委員會，也曾加以商討。若干人士說：印度方面迴未對胡志明的來函作答。

【洛杉磯九日合衆國際社電】[illegible]

邀未來親家赴白宮會晤 詹森夫人

[illegible]

韓福瑞動程訪亞洲　美國副總統韓福瑞奉詹森總統之命，前往南越，於星期二離開華盛頓前，擁抱其妻的面頰。

美澳軍在西貢以北 破獲越共大倉庫

鹵獲白米百餘噸槍械一批

[illegible]

美參院武裝委員會 討論越戰緊急軍費 可能核撥四十八億

[illegible]

英法比義西德五國 所製假髮美禁入口 除非能証明並非來自中共

[illegible]

教皇召不結盟國家 協助調停越戰 但反應很消極

[illegible]

英擬月杪訪莫斯科 蘇報猛烈責英 支持美國政策

[illegible]

古巴共黨 濫捕人民

【佛羅里達州邁亞密九日路透社電】一間古巴流亡通訊社說：繼古巴當局聲言有一項行刺古巴總理加斯特羅的陰謀後，有一百卅人經已被捕。該社昨日說：拘捕地點在猪灣附近的大傑車地區進行，詳細情形並無透露。

吳彼得當選錦碌城市長 加拿大華裔

[illegible]

社論

艾迪是毛澤東的鏡子

——且看印尼共黨是怎樣「全軍覆沒」的

一再被日本報界肯之鑿鑿的印尼共黨第一號頭目艾迪已被軍方處決的說法，最近似乎已得到相當有力的証實。據此項消息發表最多的日本「朝日新聞」一項新的報道稱：艾迪於去年被捕向陸軍口述一份長凡五十頁的自供之後，經已被陸軍在中爪哇一處荒僻的山邊處決。「朝日新聞」以寄自耶加達的若干圖片來支持它的報道，其中一幅是艾迪在中爪哇被印尼傘兵拘捕時的情形（見昨日本報第二版刊出美聯社無綫電傳真照片），另外一幅是艾迪在印尼陸軍監守之下，在他口供上簽字承認叛亂罪行的一剎那。就「朝日新聞」這些有關資料觀之，艾迪之「被捕」、「招供」都既「有圖爲証」，則其已被明正典刑而不可能逍遙法外，似屬無可懷疑。

自去年印尼共黨發動「十．一」政變失敗以來，不久艾迪便神秘失蹤，各方即盛傳他以法網難逃，業已被陸軍處決。雖然印尼並不直接承認這事，但以迄未獲得耶加達「官方人士」的証實，故艾迪生死之謎，便仍有各種不同的傳說。其中較惹引人注意的，是在日本報紙盛傳艾迪授首時，毛共方面突然聲色俱厲的指摘此項消息爲「惡意造謠」，但對艾迪的命運如何則又不作任何透露。由於毛共此項抨擊的突然而來，而世人亦知毛共與印尼共黨爲一邱之貉，所以對於艾迪「生死存亡」這一點，在沒有更多事實作証前，不能不暫時採取保留的態度。現在毛共既始終提不出艾迪「尚在人間」的証據，而「朝日新聞」則已相當有力的証明艾迪已被處決，則此印尼共黨渠魁之「沒有好的下場」，至少比毛共方面的空言「否認」是可靠得多的。

另外還有一些與印尼共黨覆沒有關的消息，其中之一是荷蘭有一份報紙，根據其駐倫敦特派員發出的一項特有報道說：印尼共黨於去年十月一日發動政變失敗後，有數百萬人被殺，數字比蘇卡諾所宣佈的八萬七千人或報紙所說的二十萬人，距離甚遠。這位荷蘭報記者在耶加達政變發生之後曾經訪問印尼，此項消息據稱係得自一位印尼人士所供給。但新加坡方面的情報人員却指此項消息爲「胡說」，據「美聯社」引述該等情報人員的談話稱，他們估計因印尼共黨政變失敗的死亡數字約爲十萬至十五萬，而非如印尼人士所傳的廿五萬人或荷蘭記者所說的數百萬人。這些情報人員又透露：蘇卡諾及其最親信助手蘇班特里奧，現皆被陸軍「嚴密保護」，沒有可能離開印尼，一個負責審訊共黨叛亂的軍事法庭，將於本月十四日開審，蘇班特里奧本人可能還要出庭作証。關於前一項印尼死亡人數多寡的消息，因爲這是一種無法「正確統計」的數字，各有關方面都當然祇能就其不同資料爲約略的估計，但以各種有關數字的綜合比較言，印尼共黨因叛亂不遂而死亡十五至二十萬人，大抵不會怎樣距離事實。又在這些被殺者羣中，共黨、共黨「同路人」、盲目擁共者等分子，總要佔百分之九十五以上，而其中大部亦必屬於平日曾行霸張、聲名狼藉的所謂「知名人士」之流，經過這樣的全面撲滅，斬草除根，印尼共黨除了「脫黨」求饒，倖免一死之外，可說已整個解體，「全軍覆沒」。

由上述這些消息所顯示，印尼共黨號稱三百萬之衆，但「其興也勃焉，其亡也忽焉」，不崇朝而領袖爲戮，死亡相繼，衆叛親離，土崩瓦解，那曾經炫赫一時的艾迪，既無以存共黨，亦無以保其身，一死之後爲天下笑，這都決不是他們組織不嚴密，而是共黨那種欺騙殘暴的作風，唯恐天下不亂的性格，根本上與廣大人民立於完全對立的地位，足証共黨所賴以維繫內部和脅迫群衆的條件，也不是甚麼「主義」理論，而是一種「海盜式」的卑鄙行爲，海盜組織係以頭目個人爲中心，故祇要共頭目地位發生動搖，則以內部離心和人羣反抗的結果，共黨這種違反人性的組織，便無有不崩潰之理。因艾迪的多行不義，不得其死，人們又會自然的想到，艾迪的結局，毫無疑問是毛澤東的鏡子，將來中共的命運，亦將必與印尼共黨相同。在耶加達的「十．一」事件發生前，艾迪何嘗不是個炙手可熱的「風雲人物」，但一旦時移勢易，他就不能不引頸就戮，暴骨荒邱，與野鬼爲鄰。而那些平日夥衆横行、自以爲人莫予毒的共黨幹部和盲從分子，由於怨毒深入人心，這亦以走投無路，匿跡無門，而祇好葬身於群衆的怒火。艾迪和印尼共黨的下場如此，試問比他更爲作惡多端的毛共這一群，還能逃過這個最後關頭嗎？

最近印尼軍方又破獲一個共黨非法組織，名爲「超級無賴協會」，這「超級無賴」名詞甚爲新頴，但對共黨整個形象却十分「傳神」，可是，在一個「人」的社會裏，「超級無賴」是沒有可能立足的，我們亦可由此而知毛共將來必與印尼共黨走上同一的末路。

身負母親君主重擔 傳英女王一兩年內退位

巴黎日報作此報導

【巴黎九日路透社電】「巴黎日報」今日暗示說，於今年四月便年屆四十的英女王伊利沙伯，因爲身兼母親和君主這種雙重負擔，而可能於不久宣告退位。該報說：「是的，伊利沙伯現已智窮力竭了。對於一個妻子，一個每天工作逾十二小時，十四年來未嘗有一刻絕對鬆弛時間的四子之母來說，英國的皇冠的確太沉重了！」該報說：「英女王的醫生經常加以干預，使她有片刻休息。數年來，英女王已患有不能說明的疾病。」

「巴黎日報」說，英女王可能在一年或兩年之內退位，而隱居於桑德寧漢，該報又說，這可能是英國王位繼承人查理斯王子，前往澳洲一間學校接受艱苦課程的緣故，此事可能使他有所準備，以於不久繼承他的母后皇位。

英一婦人遺產規定 六千鎊留給家畜 一先令分予丈夫

【倫敦九日路透社電】此間之高等法院接到報告稱：一位在一九六二年去世的女人遺下六千英鎊與其家畜，一先令與其夫。法院被請求決定，珍堅斯夫人遺囑中所指的家畜是七隻家畜中的那一隻。一律師對法庭稱：珍堅斯夫人曾與其夫合法離婚，法官下令將該遺產分爲七份。

印尼各地學生繼續反共示威

要求解散共黨組織 平抑物價改組內閣

【耶加達九日法新社電】印尼各地卅餘間大學與專上學校的五千餘名學生，今日在耶加達大街舉行抗議遊行。他們請求降低物價，改組內閣和解散共黨。因爲印尼共黨於去年十月發動政變。

【耶加達九日法新社電】印尼官方「安塔拉」通訊社今天報導，數千名印尼學生於星期一日在西爪哇首都萬隆發動一次示威，以支持他們的要求。那些學生經已連續罷課三個星期。他們要求解散印尼共黨，改組內閣和減低主要日用的價格。那些學生亦要求立刻把所有共黨和他們的同路人，從有六百多個代表的臨時人民諮詢會議撤職。

南越盟國部隊上週擊斃越共一千五百餘人

【西貢九日合衆國際社電】南越官員們今天報導：有一千五百四十一名越共於去週在戰鬥中被擊斃，這是數月來在一週中所擊斃越共的最大數字。越共的損失，大部份是在西貢東北約三百一十哩，由美國、南韓、南越各國部隊所組成的聯軍一連串廣泛、大規模戰鬥中所造成的。

美一教授如此說 獲哲學博士者部份患神經病

【印第安納州．布陸明頓九日路透社電】平均每一個美國大學教授，需要花費十點七年的時間和動用三萬四千美元，來獲得一個哲學博士學位，而其中有百分之二十在獲得學位之日，即患上沮喪症或神經病之年！這是印第安納大學的史洛特於昨天所提出哲學博士學位論文中的結論。

南韓總統可能來香港 與美國代表會議 商增兵助越問題

【漢城九日中央社專電】討論有關派遣更多韓軍前往越南的美韓會議，料將在朴正熙總統的東南亞之行中，於離開曼谷抵達香港時舉行。外交界人士透露：美駐韓大使勃朗已在六日飛往香港度假。消息靈通人士追述五日韓外長李東元的話說：南韓派遣更多武裝部隊赴越的條件，由於前幾間均未獲得完滿結果，故將繼續會談。美韓雙方政府今年起展開會談，但因美國未能對韓國提出的援軍條件，給予圓滿承諾，所以會談陷入僵局。朴正熙總統曾對他的隨行記者們說：目前他不打算訪問越南，但如有機會，他一定前往越南訪問。此間盛傳朴正熙總統將在十三日離開曼谷，十五日來臨台北的中間二天，可能前往越南訪問。

美機續襲北越 轟炸洞海義安

美戰畧機炸越共巢穴

【西貢九日路透社電】一位美國軍事發言人說：美國空軍和海軍飛機在對北越的空襲中，曾在其南部城都城市洞海和義安附近，作廿七次的任務飛行，以公路、鐵路、橋樑和卡車泊車處爲主要目標。美國飛行員聲稱：有五條公路和一條鐵路被切斷，一座橋樑被全毀，另三座受到破壞。

於今天在南越境內的其他事件中，美國戰畧空軍司令部的B五二型「同溫層堡壘」式重轟炸機，襲擊西貢以西的西寧省目標，和最近曾發生近戰的沿海地區富燕。

美國第七艦隊的驅逐艦「羅拔斯」號和「德加爾」號，發射五吋口徑的大砲二百八十一發，來支持南越的地面行動。

新消息傳來說：在西貢西南一百廿四哩的建江附近一支由多營組成的南越政府部隊，發動一次掃蕩進攻，結果使到越共六十七人被擊斃，而政府軍方面的傷亡則屬輕微。

【西貢九日美聯社電】美國空軍對南越境內的越共據點增加出擊，共作了四百卅七次出擊。偵察飛機報導：有四百二十間越共建築物全毀，另二百五十受到破壞。

各國專家在芝加哥 討論中國大陸問題

【芝加哥十日合衆國際社電】美國與外國專家於星期三日，舉行爲期四天的會議，討論中國大陸問題。這次會議的主辦者，是西北大學、芝加哥大學、芝加哥外交協會、原子科學家學報和美國友好服務委員會。芝加哥大學人類學教授德克斯說：會議舉行的原因之一，是「越南戰爭和其他遠東事件，刺激起和增加了對中國大陸事情的興趣」。

用美國新發明藥物
清除難看之皮膚

日本膏布之王
脫苦海
消炎止痛劑
功效主治
急性慢性神經痛．痛風．風濕痛．肩膀酸痛．碰傷．跌打．乳腺炎．頭痛．筋肉炎．扁桃腺炎．關節炎．牙痛．腰痛．胸痛．凍傷．水火燙傷等
買脫苦海一包
可得足金戒指壹只或六粒原子收音機壹只
人人可得歡迎參加
贈送辦法
凡有12片脫苦海膏盒壹只及膠布上之玻璃紙12張可攜來本公司登記或郵寄登記本月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只或6石原子粒收音機壹只但以幸運戶壹百名爲限，如登記超過壹百名時則以抽簽決定之。
（參加者須填實姓名，憑身份証領獎）
加贈
羽毛牌 美國尼龍被
凡抽中之幸運戶壹百名另加贈價值拾元之供被會首期。
（上列辦法本公司得隨時變更或停止）
鈴木日本堂股份公司製造
總代理：華商進出口有限公司
香港雪廠街九號五〇二室 電話236833．222948

警務處佈告

茲特通告，由本年二月十日上午十時起，爲改善銅鑼灣區交通流動情况起見，銅鑼灣道將改爲單程行車線。

（二）屆時將豎有適當交通標誌，以指導駕車人士。

此佈

警務處處長伊輔

海員佈告 一九六六年第十一號(T)

在香港領海維多利亞灣設立觀察潮水流動之泊船浮泡事

日期：一九六六年二月九日，爲期約六日。

位置：（甲）燈頭山燈塔位於北緯廿二度十七點八五分 東經一一四度十點卅五分

（乙）由上述（甲）位置起計，與方位九十七度，距離二二〇〇尺。

（丙）由上述（甲）位置起計，與方位一〇九度，距離二四九〇尺。

（丁）由上述（甲）位置起計，與方位一一八度，距離二六九〇尺。

（戊）由上述（甲）位置起計，與方位一三六度，距離三千尺。

（己）由上述（甲）位置起計，與方位一三二度，距離三千四百尺。

詳情：五個標燈泊船浮泡將於上述（乙）（丙）（丁）（戊）及（己）位置。

地區：紅磡航道。

備註：小型汽輪可泊於該等浮泡。駛近該等浮泡之船隻應以最慢速度航行，並須採取一切必要之防備措施。

有關海圖：三三八五及三四二九。

主管機關：香港海事處。

海事處處長 蕭烈

承嘱託人庫務司法團命 貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期一九六六年二月十五日（星期二）下午三時在香港維多利亞城皇后大道中三十六號興瑋大厦三樓二〇五號室拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業座落香港在田土廳註册爲內地段第六十二號B段之第一號分段A部分即結志街三十四號此物業係經一八八五年十二月一日由已故英女皇維多利亞頒給與威族活頓之官批管業該官批批期爲九百九十九年由一八五二年二月七日起計

每年地稅六元十五仙

面積約佔地六百二十六丁方英尺

欲知詳細及投買章程請向嘱託人律師李美度甄德華律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

嘱託人律師李美度甄德華律師行 香港德輔道中告羅士打行五樓四〇三至四〇四室

拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十六年二月七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年二月十一日（星期五）下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興瑋大厦二〇五室拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

此物業坐落九龍在田土廳註册爲九龍內地段第二一四五號之餘邱之一千五百五十五份之二十[illegible]

面積約有地一千五百丁方尺

每年地稅七十四元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師施文律師行 香港皇后大道中何東行五樓

拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十六年二月八日

合股聲明

啓者香港士丹頓街五十六號地下余仁宗中藥店原由鄭溢仁又名余舜甫[illegible]於一九六六年二月一日起加入彭紹昌[illegible]及彭聯昌[illegible]爲該店之股東[illegible]一切在一九六六年二月一日以前欠到之貨項債務按揭担保及華洋轇轕統由該鄭溢仁又名余舜甫負責清理概與彭紹昌及彭聯昌無涉特此聲明

鄭溢仁又名余舜甫代表律師 胡紫棠 胡百熙 律師樓 同啓

彭紹昌及彭聯昌代表律師 曹耀業律師樓 香港萬業大厦二〇二室

一九六六年二月四日

拍賣什貨充公貨無人認領之貨物及車輛廣告

茲承政府物料供應處長命定於一九六六年二月十日星期四上午十時三十分在華打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨無人認領之貨物車輛一大單計開：電器，小型貨車，房車，貨車，電單車，外胎，工具，電器，衣服，棉服，鉛，單車，鐵器，工業原料，[illegible]，木料，百貨，白鐵，汽車零件，水喉用具，廚房用具，滅火器及零件，閘門鐵器，建築材料，牙科用具，[illegible]，鐵喉，油渣機，[illegible]，首飾，手錶，收音機，影畫機，衣料，中西藥，等本行備有貨單及目錄[illegible]交現款按金五成其餘之款限於翌日交附

香港華打行土庫內 禎勿拍賣行啓 電話二三零三四

更換姓名通告

啓者印刷工人關榮標 KWAN WING-BIU 又名胡葉偉 WU YIP-WAI 住香港北角馬寶道二十一號二樓茲特發此通告由一九六六年二月七日起廢棄及取銷採用胡葉偉 WU YIP-WAI 名字祇用關榮標 KWAN WING-BIU 名字該更換姓名手續已於一九六六年二月七日立契[illegible]此佈

關榮標 KWAN WING-BIU

代表律師關祖堯律師事務所啓

一九六六年二月十日

惠刊本報廣告請電七三零七零八接洽

英首相在下院聲言 支持美復炸北越

工黨盼北越接納宇丹和談建議 美繼續進行促成解决越局會議

【倫敦八日法新社電】英國首相威爾遜在本星期二晚聲言：英國完全支持美國總統詹森恢復轟炸北越的措施，並斥指摘詹森所採措施者在美機停炸北越期間未曾使用壓力敦促共方談判。威氏在其本黨（工黨）在爭分子仙笑之下於英國下議院中說：在召開和平會議的希望顯然已被北越政權粉碎之際，詹氏別無他法可擇，祗有下令再炸北越而已。威氏告工黨內的責難者，叫他們「最好到倫敦市內中共『大使館』前示威，要求中共使用其對北越的影響力，不然則要中共至少應當減阻止北越順應自然傾向談和的壓力」。威氏說：越戰現正陷於僵持狀態，他說：「現在，任何人都不會獲得勝利……因此，政治性的解決是唯一可行的途徑。」威氏說：「越戰一天繼續，」天便有在亞洲升爲大戰，或是引起更惡劣情勢的危險。

【聯合國八日法新社電】聯合國英代表團發言人，今日告訴記者，秘密磋商組織解決越南糾紛的會議，仍在此間繼續積極進行。自從去週安理會會議之後，已開始進行此事，但他說，對於磋商的途徑如何，未免言之過早。他否認英國與南越在檀香山舉行商談會議，磋商已趨冷淡。他說，英代表高德賚，經已和許多代表會談，包括安理會會員及非安理會會員。他承認在最近的將來，安理會再度開會。

【倫敦八日法新社電】英工黨議會領袖今晚致函胡志明，緊急呼籲胡氏接納聯合國秘書長宇丹的建議，舉行和平談判，化干戈爲玉帛。電文於今晚廿二時由國會發出，由工黨議員施威爾及韋嘉長布倫金孫等和其他議員簽署。

【倫敦八日法新社電】英國反對黨保守黨領袖希斯今天說：他贊成讓南越共黨參加協商和平解决越局的會議……

加文將軍向美國會作證 認爲將在泰境內進行决定性戰爭

【華盛頓九日合衆國際社電】美國退休將官加文將軍，於星期二提供證供，說明五角大廈曾使到艾森豪總統避免在一九五四年在越南担承一項重大的承諾。因爲那項承諾，似乎牽涉在「令人可驚」的困難情形下，同中共作戰故也。

加文說：他并不預料出避免在泰國最後發生衝突的若何機會，並說，無論在鄰近的兩越有着何項結果，「我的意見，認爲最富决定性的戰事將在泰國境內在湄公河畔進行」。他的供詞主要部份，是對於同中共進行一次地面戰爭的可能性表示關切。他說：他可以想像中共會發動「導致核子大災禍的一次核子戰爭」的可能性。他並表示：如果美國假如指示把七十五萬人派入南越作戰，即中共將「在韓國開戰」，因此將成爲有兩條前線的一次戰爭。

加文告知參院外委會議：他認爲十二年後，現時在越南的局勢，大體上未有改變。但他力謂雖然他爭論「如果在任何地方在南越或者泰國使到我們負担過度，則將是嚴重的錯誤」。但是，他并不贊成美國現時由越南撤退。

泰駐兩新大使向總統呈國書

【台北九日中央社電】新任泰國駐華大使查必康，薩瓦多新任駐華大使鄔里奇，定十日上午先後向府總統呈遞到任國書。

北平指印侵邊境 新德里覆文拒絕 反責中共侵入拉達克等處

【新德里八日法新社電】印度今日在一份遞中共「大使館」的措辭强硬答覆中，拒絕中共的威脅性照會。

印度的覆文說：北平一月六日的照會，適足以「揭破中共的擴張主義者和侵略者的假面具」。印度政府說：中共完全承認它的軍隊進入拉達克、塔格拉山脊地區和中印邊界東部的朗佐的非武裝地帶。印度的照會不啻中共的臉示謂：印度加緊促使中共邊界，是因爲糧食缺乏和印度國內外政策的窮窘。它反斥說：「如果世界上有任何政府爲了達到它的國內外政策的目的而製造緊張和衝突的話，那就是中共。」

澳銀行暫停業 籌劃十進幣制

【雪梨九日美聯社電】所有澳洲銀行於星期三日營業完畢後……

中共揚言作好準備 應付亞洲全面戰爭

【東京八日美聯社電】中共陸軍的一位高級軍官，於星期二日聲稱：中共陸軍經已準備應付一大亞洲全面戰爭。他自稱這次戰爭是美國現時所正在準備發動的。上述的談話，是由中共「人民解放軍副總參謀長」李天佑，在歡送北韓駐北平「大使館武官」朴濟榮的宴會席上發表的。

南越軍事代表團訪華 南越軍事訪問團一行四十五人，由阮文檢將軍率領，八日下午乘專機飛到台北，接到臨軍禮及政戰部主任唐守治上將的熱烈歡迎。圖爲：唐守治上將陪同阮文檢准將（右）檢閱三軍儀隊。（中央社）

中共指摘係偽裝 對美越會談聯合聲明 意圖將越戰升級

【東京九日美聯社電】中共於星期三日指摘檀香山會議的宣言和聯合聲明，是「華盛頓、美國、南越方面所佈置的偽裝」，用來掩飾美國終於把越戰升級的意圖」。「共同通訊社」駐北平特派員齊滕引述中共觀察家的話說，關於美國對越南問題，在繼續中的和平努力，暗示華盛頓方面現正「誠恐失去世界的同情」。

美核子彈在西班牙墜海後 密碼黑箱亦失落 特種部隊正搜索

【西班牙阿美里亞八日法新社電】據非經證實的消息今天說，美國特種部隊在阿美里亞沿海搜索的主要物品是一只「黑箱」，在這個黑箱子中藏有美國戰略空軍部的秘密電碼。

據悉：這個電碼箱係在一月十七日美國戰略轟炸機與一架油機相撞時墮於此間者。若這個箱子落於外國之手，則將使美國戰略空軍指揮部與在全球各地巡邏的戰略轟炸機之間的秘密電子聯絡系統，全歸失效。據悉：該黑箱中所載的密碼，對戰略空軍指揮部各轟炸機具有極重要的作用，經由這種電子密碼，可使戰略空軍指揮部對核子轟炸機，頒發攻擊令或者取消攻擊令。

據西班牙一漁民說，他曾見到這只黑箱在轟炸機毀時，用降落傘落於海中。

比國會同意 對哈默爾政府 延遲投信任票

【布魯塞爾八日法新社電】國會今日同意延遲舉行對哈默爾總理的政府的重要信任投票至星期四日，屆時國王波端恩將由丹麥訪問返國。

雖然反對派自由黨要求立即攤牌，但聯合政府的兩個對立黨暫時合作，通過在星期四舉行信任辯論和投票。投票贊成星期四的日期爲一百三十九對四十四票，二票棄權。

在反對派高呼「辭職」中，哈默爾代政府接受這個信任投票日期。

反對政府社會安全計劃的比利時醫生的罷工威脅，觸發目前的危機。哈默爾星期五晚向國王提出辭職，但遭國王波端恩拒絕。哈默爾今日發表一份將於星期四被辯論的政府聲明。預期會議將有激烈爭辯。

西柏林人示威 支持對越政策

【柏林八日美聯社電】一千名西柏林人星期二晚在大雪紛飛中，舉行示威，以支持美國及該國在越南之政策。他們在美國文化中心門前舉行集會，該處爲星期六之反越戰示威的現場。親美人士手持標語，旗幟及美國與西德旗。

……關門，直至下星期一日才再開門營業，俾對改行十進制貨幣事作最後的準備。

經過幾乎三年的籌劃，從星期一日開始，十進制貨幣成爲全澳洲的法幣。但是至少在今後兩年內，新舊貨幣將會同時流通。這樣做法，主要無非是欲使全澳洲各地的收銀機和簿記機得時間更改。

美軍繼續在安案谷搜索越共 美國第一騎兵師部隊，戴上防毒面具，進查西貢東北三百里安案村的茅屋。盟軍於星期二日收復該村，警告村民離開後，由直升機投下催淚彈，迫使越共從躲藏所走出來。（美聯社無綫電傳真）

華僑在台設遠東航空公司 首架英製噴射客機 今天飛往台北交貨

【倫敦九日中央社電】華僑投資的遠東航空公司，在此間購買的第一架噴射客機，定於十日飛往台北交貨。乘這架價二百萬美元的飛機的人員，將有英籍駕駛員，技術人員四人，和遠東航空公司代表張敦厚。他是在三個月前抵達倫敦洽購的。這架英製「標槍二零零式」飛機，時速二百四十二哩，它將於二月十七日前後飛往台北。英籍駕駛員與其他技術人員，將負責訓練移交中國人員操作及修護該架英製飛機，爲期一個月，然後將該機移交中國人員駕駛。遠東航空公司亦已訂購第二架「標槍二零零式」飛機，預定於本年底交貨。

菲移民局長建議 華僑離菲五年後 不准重返菲律賓

【馬尼刺九日合衆國際社電】菲律賓移民局長里耶斯今建議，菲律賓移民法案時，作上述的建議。里耶斯在國會聽證決定修改一九四零年菲律賓移民法案法案下，無限期停留在外國的華人，仍准許其作爲菲律賓居民以上的華人，返回菲律賓。里耶斯說：在目前的……

越軍事訪問團 阮文檢將軍 拜會蔣經國

【台北九日中央社電】越南軍事訪問團一行，今在台北展開一連串的活動。訪問團由阮文檢將軍率領的訪問團，今晨首先拜會國防部長蔣經國，參謀總長黎玉璽，然後到總政治作戰部聽取簡報。這個共有四十五人的訪問團，今天下午開始分組參觀，包括心戰部門及國軍文藝活動中心等設施。明天起，將訪問政工幹校和參觀各項設施。

英每日電訊報指出 六十萬國軍 正待命反攻

【倫敦九日中央社電】「每日電訊報」昨日載專稿稱：中華民國以其六十萬軍隊加上「預備役」的經濟和社會發展，正作反攻大陸的準備。這篇題爲「中華民國等待反攻」的專文，是該報派員由台北寄發。該文說：中華民國軍隊的訓練和配備都很精良，他們士氣昂揚，並有預備部隊約一百萬人的支持。又說：「對於那些輕視自由中國的人，過去數年中台灣經濟和社會的顯著發展，一定使他們大爲不安。」專文並指出：台灣的農業繁榮，大部份是由於土地改革計劃的成功，而且目前台灣農民的百分之八十六都是自耕農。專文說：「人民反共立場堅定，蔣總統受到普遍尊敬，自由中國並無新聞檢查制度，人民有充份的言論自由。」

米高與莎儀

銀幕情人查理士杯亞之子 米高杯亞自殺內幕

女友莎儀承認，她不願與杯亞結婚，以及杯亞父母亦不同意她倆結合，爲悲劇主要原因。

·士逑·

米高杯亞爲一個女人而自殺。她是一個美麗的金髮女郎，但她比那個向她求婚的青年大五歲，而且是一個離婚女人。她拒絕與他結婚。

米高杯亞於兩年前認識莎儀希斯烈。初時，在她來說，這祗是打情罵俏的玩意。他年僅十九歲，而她已是廿四歲，她擔任秘書的工作，以養育她的兩個小孩子。她所關心的是與他的丈夫辦妥離婚手續，無意追入一個新羅曼斯。但米高却是認眞的。莎儀說：「立即，他愛上了我。他非常勤很斯文，時常贈我鮮花。」

據莎儀披露，當米高把愛上了莎儀的事告訴他父母（著名的影人查理士杯亞夫婦），他們非常憤怒。他們告訴他們的兒子：「你不要娶一個比你大五歲，有兩個小孩子，而且與你不同階級的女子。這目前止，你要甚麼，我們都給你，但這回却不能依你。」

他們拒絕與莎儀見面。她說：「我不怪責他們，但我很傷心。」

經過了一些時日，莎儀與米高更親近，而他更想得到她。莎儀說：「多月來，他清早到來，給我弄早餐，他要開汽車，跑一段很長的路，才能到我家來。吃過早餐，他替我的兩個小孩子穿着衣服，開汽車送他們上學。我的兩個女兒都很喜歡他，他時常買禮物給她們。」

米高與莎儀愈來愈親近。米高把他的希望和計劃告訴了她。同時，他的父母不予干涉，他們認爲他們的兒子的戀愛事件遲早會結束的。

但是，與莎儀說：「事情適得其反，我們愈來愈相愛。米高與我父母很友好，時常到我家吃飯，並與我父親閒談幾小時。他對我是極好的。他帶我到好萊塢最佳的地方去。他喜歡外出，很自豪的介紹我給他的朋友認識。」

當莎儀生病，他像一個護士般看護她，替她備飯，替她買東西，甚至料理她的小孩子。莎儀太息說：「不過，雖然有無限的慈愛，但在我看來，他似乎欠缺某些東西。他還未成熟呢。我喜歡米高，因爲他的甜蜜，他的教育，他的熱情，但我有時感覺我像他的母親而不是他的女人。他曉得的。」

也因此而感覺痛苦。

莎儀曾經幾次企圖與他斷絕關係，但都不成功。她後來說：「我怕他的敏感。有一天，我告訴他，我要離開他。他說：『沒有你，我不能夠活下去。』他說話時像一個小孩子，一個很不快樂的小孩子。我說他所守較長些時間。」

米高最後決定再與他所處的這個難題的最佳方法是訂婚。他告訴莎儀說：「那時候，我的父母會明白這是認眞的。」莎儀說：「我估時間可能應付一切。」除了與莎儀結婚一事之外……

回憶說：「但他的父母仍然拒絕見我，杯亞夫人盡力反對離婚者，無論如何不肯讓她的兒子娶一個離婚婦人，特別是年紀比他大五歲，而且有兩個小孩子的。」

經過一個短時期後，米高的父親買一幢房子給他，要他答應與他的女孩子斷絕關係。一年後，米高就在這幢房子裏自殺。

米高繼續與莎儀相會。他請她帶同小孩子們搬到他的新房子居住。米高的父母知道了，非常憤怒。

米高對莎儀說：「我加果必要的話，我將離開這房子，與你結婚。我將自己料理一切。」

莎儀說：「我聽他所說的，心裏非常喜悅，但我不相信他能夠那樣做。米高任次做出一些違反他父母意思的事，都非常懊悔。他從不懂得自己『應付一切』。」

……使事態變得較佳，我仍然很愛他。

米高於八月八日回來。他感覺事情有些不妙，立即前往莎儀家裡去。莎儀後來告訴記者說：「我向他解釋我不想與他結婚，因爲我不想他負責教養我的兩個孩子。我不想告訴他我決定與他斷絕關係的理由，他或許抵受不住呢。」

米高充滿希望的告訴她：「我將等候。我有時間。我將開始獨立工作。我們暫時仍做朋友。我需要你。」

莎儀對於他的反應，驚訝而快慰。她恐怕他聽到這消息而震驚。相反的，他很鎮靜和樂觀。

米高離開了兩星期後，莎儀作了她的決定。但當他從巴黎打電話給她，她沒有告訴他。

莎儀說：「他向我保證，他仍然祇是想着我。雖然他似乎有點神經緊張，但我不驚訝。我再見不到他了。翌晨，我聽到他的死訊。我一生最大的憾事就是當晚我不明白他怎樣的需要我。」

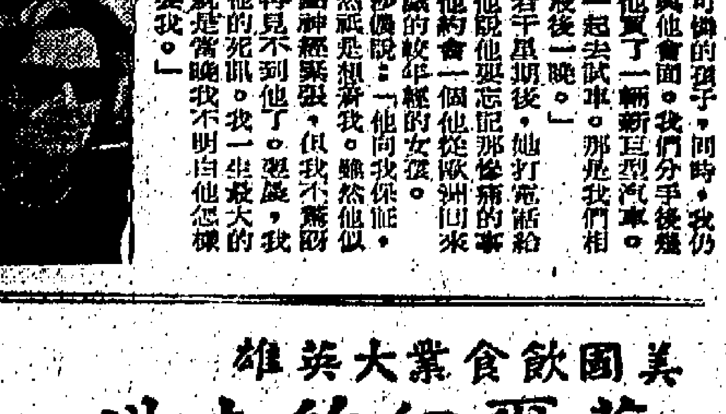
去年七月，米高隨他父親到巴黎去，查理士杯亞正在製造一套唱片集，要他的兒子幫忙他工作。

莎儀不很傷心。「我對於這次離別倒是喜歡的，因爲我愈來愈認爲米高不是我所需要的男人。雖然我們兩人都有好感，最低限度，我有一些時間可以冷靜的思索一下。」

若干星期後，她打電話給他。他說他要忘記那慘痛的事件。他約會一個他從歐洲回來後認識的較年輕的女孩。

這個可憐的孩子，同時，我仍經常與他會面。我們分手後幾天，他買了一輛新巨型汽車。那是我們相約的最後一晚。」

他的父母對他都是作最後讓步的。



查理士杯亞夫婦

政府也要列爲施政大目標的 日本少年犯罪驚人

·于夜·

上星期，日本曾發生兩宗令人髮指的謀殺案，使全國震驚，並因此對日益增加的少年犯罪事件有了新的認識。這兩宗兇殺案，第一宗是一對青年男女把一個的士司機刺斃；另一宗是一個十七歲女孩，把她的情敵慘殺。

世界各地的青年，從沒有像戰後的青年享有這樣多權利，而他們所幹的暴行和不安定亦是前所未有。

就日本來說，現下日本青年罪行屈指難數，不少中學和專上學生毆打教師，兩幫血鬥，或盜竊、搶劫、兇殺、強姦和縱火等。

對於這種可怕狂潮，日本首相佐藤榮作宣稱，政府今年所致力解決的最迫切問題，是經濟退縮和青年罪行。

究竟日本的青年罪行問題嚴重到甚麼程度呢？

日本法制局的紀錄指出，自一九五九年以來，青年罪行的數字不斷增加，至一九六四年，達二百四十萬宗，爲空前紀錄。

至於一九六五年的數字，雖然尚未發表，但預料大致與一九六四年相等。不過，未成年兒童所犯的刑事案，在性質方面却變成更邪惡。

過去一年內所發生的青年刑事案中，有兩宗最突出。第一宗是金澤縣大和市一個玩槍熱的十八歲青年，因爲在禁區射雀，被警察發現，竟然用槍把那警察擊斃。這青年槍殺警察後，竟逃，並把一個追捕他的警察槍擊重傷。在東京，他走到日比谷區一家他常光顧的槍店，脅迫三個人做人質，而槍店外面大約有六百名警察包圍着。

這時，那青年仍然開槍拒捕，先後擊傷十六名警察、途人和記者，然後就捕。

去年十月，大阪市吹田區日本國家鐵路公司職員宿舍裏一個衣櫃，發現一具裸體女屍，死者是一個四十歲的主婦。其後，鐵路一個職員的十四歲兒子，被發現是殺這個婦人的兇手，而婦人是他雙親的朋友。

兇手是一個中學二年級學生，因一時性慾衝動行兇，但這日如常上學。

日本將青年罪犯分爲三大類：（一）十四歲以上，十九歲以下的青年罪犯。這類罪犯分兩種：（甲）違犯刑事法，（乙）觸犯交通規則，或其他特別法例。（二）觸犯刑事和特別法例的八歲以上、十三歲以下少年罪犯。（三）八歲以上，十九歲以下的少年，顯示有犯罪傾向的。

國際剪影

嚴重的是青年刑事犯，自從一九五五年以來，數字從未低降。一九五五年爲九萬七千人，於一九六零年升到十四萬八千人，而於一九六四年達到十九萬人。一九六四年青年刑事犯的數目，佔全年刑事案人數的百分之二十八點一。

一九六四年的青年犯罪案中，百分之五十是盜竊，百分之八點五是傷害他人身體，百分之七點六是敲詐，和百分之六點九是使用暴力，合起來佔總數的百分之七十三。

究竟日本青年犯罪激增原因何在？是否社會控制力全面衰退？是否與道德和品行水準低落有關？抑或因家庭貧窮和不愉快？

專家一致認爲，「不愉快家庭」是造成青年罪行的主要原因。十年前，貧窮被認爲是主要的成因。

自二次大戰以來，青年罪犯浪潮橫掃各國，不論戰敗國或戰勝國，共產國家或資本主義國家，貧窮國家或富庶國家，都有青年罪犯問題。

日本亦不例外。一九六四年的統計數字顯示：每一百個被捕的青年刑事犯中，祇有百分之三點四是來自接受政府生活津貼的「極貧困」家庭的，百分之四十八點二是來自必需工作來養家的家庭；百分之四十七點二來自中等人家；百分之一點二來自上等人家。

另一項統計指出，所有青年罪犯，祇有百分之二十是無父無母的，百分之十四祇有父或母的，而百分之八十四是父母雙存的。

怎樣才算是「不愉快家庭」呢？不愉快家庭就是一個父母與子女之間缺乏了解和聯繫，或家庭中成人成員常常爭吵，是沒有正常的人與人間關係的家庭。這種家庭缺乏產生健全的經濟條件，產生相反的影響。

研究指出，一個比較丈夫有權力的母親，父親或母親再婚，或家庭成員中有精神病患者，都是造成青年犯罪的原因。

另一原因，是青年爲了進入較好的大學和在社會上有較佳的際遇，在小學、中學和專上學校求學時的激烈競爭，給以受他們的壓力。

對此，有關人士認爲，挽回父親在家庭中的權力，是防止青年犯罪的有效方法。

不過，使到家庭的不愉快，不能不提及社會態度。專家認爲，日本迅速工業化，和郊村迅速城市化，使青年人集中於城市，也是造成犯罪日增的原因。

日本處理青年罪犯的機關，是警方、家庭法庭、各種保護和監護機關以及教養所。但這些機關，通常都忙於處理青年罪行以外的案件。

德人最愛假日步行

不論貧富與職業，每逢星期日下午，便有很多人舉行到近郊散步。

在普通人來說，步行祇是把一隻腳放在另一隻腳前面的走路事情。在德國却不如此。步行在德國有一個受歡迎的傳統，是精神和肢體疾病的治療，以及家庭與社會間的聯繫。

每逢星期日，吃過了中飯，數以百萬計的西德父母們出外散步，在附近山嶺的斜坡，或在西德共和國的深沉的森林的長共七萬五千哩的小徑散步。汽車與電單車並排在停車場上。工人和工業家，職員和工作人員，以及他們的妻子，穿着寬潤的鞋子，戴上鴨舌帽或其他的帽子，作幾小時散步。他們帶同學行的孩子們，離開朋友們和原子粒收音機。全家一起散步，間歇的停下來作深呼吸，或與迎面而來的人閒談，或者讓爸爸用望遠鏡觀賞一隻奇異的雀，直至下午很遲的時間，人人都累了，大家圍聚在咖啡室裏，飲一杯熱朱古力或咖啡，吃一些甜點。

英國人在沼澤、草原及山坡遊蕩；瑞士人及法國人攀登阿牛卑山；阿刺伯人及印度人不惜長途跋涉，到麥加或恆河朝聖。不過，在德國人看來，最重要的是行動而不是目標。德國醫生們建議步行，因爲它對於心臟、肺部、腿和血循環有很大的幫助。德國社會學家提出詢問：「你與你妻子一起散步嗎？」——似乎相信美滿的婚姻開始於攜手同行。德國學者考據：德國人喜歡散步，起源於歌德及十九世紀的浪漫派，他們歌頌大自然以對抗工業革命。進入了本世紀，這種想法瘋了數以千計的學生，他們組織了「流浪鳥」集團，步行露營，在營火前高歌民歌及民族舞。

一九三零年代，納粹很夠機智，把德國的熱愛散步利用於希特勒青年；但散步仍是逃避政治及社會的一個方法。許多德國人獨個兒散步。有些手挽手的結隊成行。他們解釋說：「步行使靈魂清醒。在散步中，最能辨別事情。」

今天，雖然有汽車撞傷人的恐懼，以及電視成爲了普遍的娛樂，最近的一項調查揭露，步行仍然是西德人的第一項星期日娛樂。去年，雙森及波恩這些城市舉辦了「散步日」。成立了兩年的「步行基金委員會」，區頒發了三萬四千四百三十枚金、銀、銅質的鞋形獎章，與那些每年步行了三百、二百及一百小時的人。「步行委員會」曾向汽車駕駛人發出口號：「出外步行」。

德國各區郊處均可見熱心步行人

美國飲食業大英雄 蘇爾紐約去世

曼哈頓的二十間位列世界最佳的餐廳，都是他或他的手下所經營。

蘇爾於一九三九年到達紐約之前，紐約沒有一間夠得上國際標準的第一流餐廳。今天，曼克頓有十二間第一流餐廳——其中兩間是他經營的，其他的是他的舊伙記所經營或受聘於他的餐館管理的。這位六十二歲的餐館老闆於去週逝世後，他的「亭閣」仍然是最佳的，可與巴黎的五間最佳餐廳媲美——可以說是世界最佳餐廳之一。

蘇爾可以說是「英雄造時勢」及「時勢造英雄」。當他抵達美國的時候，酒禁所造成的粗俗與染酒的分離，剛告結束；大衆心理要享受精美的食品。「亭閣」餐廳成爲了食客們所推許的優良標準。針住圓偏的奧基爾維說：「蘇爾是古老的典型傳統的最後一環。『亭閣』是一間學院，不祇是一間餐廳。」

然而，蘇爾雖然得享盛譽，但他本人從未下廚。雖然他十四歲已經展了對精美食品的嗜好。他十四歲時，做巴士小厮；廿三歲，成爲了巴黎最年青的侍應生領班。在「米拉琪」任職。一九三九年，他到紐約去辦理在世界展覽會的法國餐廳；一九四一年，他開設「亭閣」。後來再在魏克頓開設「拉科地巴斯圭」。

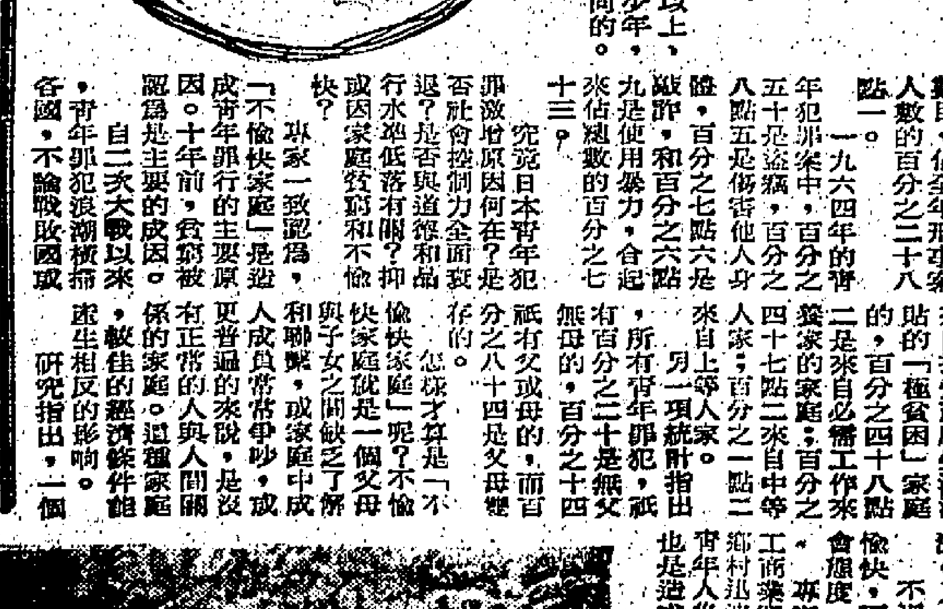
蘇爾誇說：「我的陳值是一切。」他不理會每年付出二萬六千四百元的洗衣費；他的鮮花帳單達二萬元。他本人巡視餐廳的糧食和酒類，務求精美。

他的顧客們多是富貴中人，而他們在「亭閣」中有如家庭的感覺。紐約的時報的寇蒂斯說：「他在房間裡安排他的客人，好像他是一個安排舞會的女人。他會把巴利夫人安排在一張鮮花籠般的桌子，而把貝爾夫人帶到另一邊去，或許安排阿爾頓羅在第三張角桌。」

雖然有法國的裝飾和豪華的氣氛，「亭閣」的顧客却喜歡它的典型的法國食品。在蘇爾看來說，一切都是特製的，甜品及糖汁等，鮮嫩的菜蔬是一種特色。

顧客如有不滿，蘇爾便直着面的凝視着，把支票退還顧客——說：「晚安，像是『亭閣』的嘉賓。」

他也有許多敵人。故哈利康（當年的哥林比亞公司董事長）因慣怒他每次都被安排於不太好的座位，買了「亭閣」餐廳的建築物，向蘇爾加租，蘇爾祇得搬遷，損失了約四十萬元。蘇爾所要求的苛任水準過高，以致許多厨師辭職，他們後來經營了許多曼克頓的最佳酒店。他被餐廳業的同寅尊爲專門人材。（西）



蘇爾親爲顧客上餐

巴黎最吃香的人物 修理水喉工人

聞名的花都，最不够水準的怕是輸水設備，更不幸技工又缺乏。

·兵丁·

法國總理龐比杜的私邸、美大使館、瓦康納府、王妃姬莉絲的巴黎寓所，亦幾無明內滿。理由是SOS是一間法國家喩戶曉的修理水管公司，九龍水喉管爆了，水廁沒有水了，都向他們求救的。法國水管是常損壞的。

法國的水管設備與法國的修理水管匠，同樣不敢恭維，打電話通知工匠修理，要數天或數星期才派工人到臨，然後亂七八糟弄一遍，使從前祇是滴水的地方弄成泛濫狀態。剛從SOS的年青東主，利用了法國缺水匠一般技術太劣的情況，這間專門修理水喉的公司，提供最快捷及有效的服務。營業額迅速增至每年一百萬美元。加勒佛蒙（卅三歲）與祖爾拉伏（卅一歲），一九六一年合夥開設SOS修理水喉公司（用的電話也是SOS九九——九九），當時僅有電單車兩架，貨車兩架而已。

今日，他們已擁有一百架汽車，隨時出動服務。所有工作車均有無線電配備，以便調度，不但隨車的工人有水管匠，且有木匠、鎖匠、電器修理員，及用具修理技工。他們均是持有工專學校文憑的人馬。SOS公司是廿四小時服務的，每年客戶電話十萬次。

佛蒙與拉伏的服務，恰如人意，工作已擴展到法國的其他七個城市去，潤有維也納、布魯塞爾及倫敦，均設機構。有六間新公司在巴黎出現，欲分一杯羹，但拉伏並不耽心，因爲此項服務，永遠是處於供不應求狀態。此等最近，SOS公司曾拒絕一些請求修理的工作，理由是缺少人手及貨車。他們準備再擴充數倍的服務車隊。

醫務總監在立法局報告
瑪麗醫院病床亟須增加
急症室醫官有豐富經驗
每天分三班當值但都認為吃力不討好

【本報訊】醫務總監鄧炳輝醫生，昨在立法局會議中提出保證：增加瑪麗醫院各類病床已經獲得醫務發展計劃常務委員會的密切注意。他指出：瑪麗醫院急症室未能如伊利沙白醫院急症室那麼廣泛收留病人留醫，是由於病床的缺乏。

鄧氏對簡悅強議員有關急症室問題的質詢答覆甚詳，以下是他的演辭：本席感謝簡議員把這件大家十分注意的事情提出來。由於瑪麗醫院及伊利沙白醫院各有一急症室，因此，本席先把瑪麗醫院的急症室的情形報告一下。瑪麗醫院急症室計有主管醫官一名及醫官六名，均為具有充份合格的醫科畢業生而且有註冊資格。該主管醫官並有深造外科資格，即皇家外科學院院士。現任的主管醫官是一九六〇年獲得香港大學內外全科醫學士銜，其後在外科各部門獲得廣泛訓練，直至一九六五年二月方獲得他的較高資格。其他各醫官在分派到急症室之前，均有最少十二個月的駐院服務及內外科訓練。這種制度與英國醫院急症室所採用的相同。凡未曾在內科部及外科部完成法定實習期間的見習醫生是不會受僱在急症室工作的。一九六五年全年，不同時間在急症室工作的醫官共有十七名，其中六名畢業後有一年經驗，其餘四人有五年至七年的經驗不等。至於當值時間，全日分三班工作，終年不變，每班的時間為：(一)上午九時至下午五時；(二)下午五時至午夜；(三)午夜至翌晨九時。在這個制度之下還有額外人員，在工作最繁忙時間，即是上午十時半至下午八時，加入工作。

由上午九時至上午十時半，有兩名醫生當值。在上午十時半至下午八時工作，最繁忙時間，則有三名醫生當值。由下午八時至翌日上午九時，有一名醫生當值。急症室每日診視意外及急症約一百宗，其中約百分之二十五由瑪麗醫院留醫。有時可能安排由其他醫院中的一家每日收容兩三宗。

對第二項問題的答覆是急症室醫生的服務期限通常為六個月，與別的地方的急症室所採行的辦法相同。但必須指出的是任何醫生均認為在急症室工作是不受歡迎的職務。這是由於工作吃力，診視的許多案件涉及醫學法律，以及可能受到不應該的不利宣傳，例如最近那宗案件那樣情形。

瑪麗醫院去年診視急症
約共十四萬宗
病床僅六百另增帆布床百餘張
病人均獲各科專家診視

對於第三項問題的答覆，由於兩項主要原由，不可能提出專科部門在一九六五年被召喚至急症室的次數的統計數字：㊀因為在一九六五年伊利沙伯醫院和瑪麗醫院共診視急症約有一十四萬宗，勢須……八次，內科單位因為被召喚至急症室看病的情形太多了，以致不可能提出一個數字。外科單位被召喚的次數比其他的單位較少，這是因為由上午九時至下午五時之間，有一位合格且有深造資歷的外科醫生在……

……每日使用的病床仍約七百張，因此，就引起一項顯然的問題，就是在嚴重病症醫院增設病床的事是否被政府忘記了。我現可以提出保證：增加各類病床的需要已經獲得醫務發展計劃常務委員會的密切注意。

……沙伯醫院急症室所診視的十萬〇八宗中……向黃議員保證：伊利……可能將二萬六千五百宗收容於伊利沙伯醫院，另將七千宗收容於九龍的其他醫院。黃議員第二項問題關於醫生在伊利沙伯醫院急症室服務的期間，答覆是與瑪麗醫院急症室相同。至於伊利沙伯醫院急症室由專科醫生診症的問題，本席亦可……

沙伯醫院急症室亦有專科醫生診症。正如本席剛才所說的，由於九龍方面可用的病床較多，故較易決定是否將病人收容，因此專科醫生在病房檢視病案，較在急症室診視為多。雖然黃議員沒有提及由政府於去年七月在廣華醫院設立及由政府醫官主理的急症室，但本席可以說，該處的制度亦復相同。

伊利沙伯醫院
收容病人較多
整日均有資歷之醫官當值

[illegible]

討論棉品輸英
英代表團明日到港

[illegible]

鑛務處長獲授權
規定採鑛稅率
修改法案首讀通過

【本報訊】勞工處處長吳輝，昨在立法局會議中動議首讀通過一九六六年鑛務（修訂）法案時稱：「該項法例的目的，係授權與鑛務處處長或其代表，可以指定每噸鑛物所應繳納的專利稅率。」

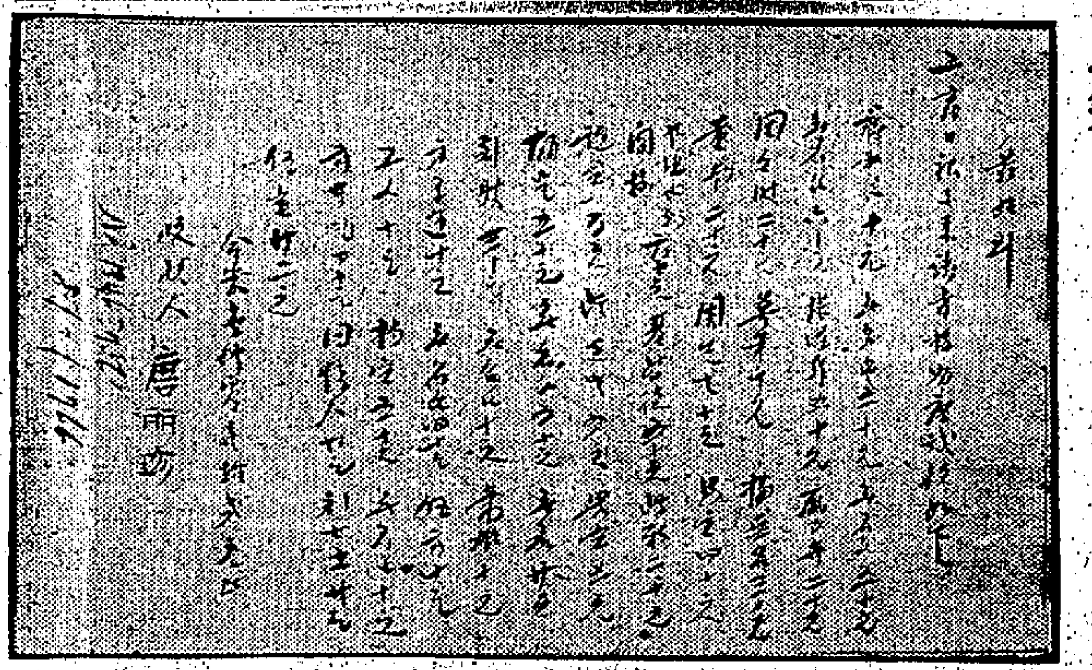
韋氏稱：「根據一九五四年採鑛規則，凡持有探鑛或採鑛執照，或採鑛批約者，須繳納專利稅與政府，共數目等於其所採得的鑛物價值百分之五。有關規則又規定，因此而定的價值應為持有執照或批約者將鑛物出售時，或以其他方法發售時的價值。有時，持有執照或批約者會將鑛物充作製造用途，在此等情形下，往往無從估計其價值，以便決定其應繳的專利稅數目。」

他又說：「現時規定繳納此種情形下的唯一可行方法，是受……依照現行的一九五四年採鑛法例第六十八條的規定，專利稅率將由總督會同行政局規定，它並未有授權總督會同行政局制定規則，授權其他人員決定專利稅率。」

葉公超書畫展
明起一連六天展出
地點大會堂八樓展覽廳

【中央社】葉公超先生書畫展，定明日起一連六天，在大會堂八樓展覽廳舉行，此次葉先生展出近作，計一百三十餘幅，繪畫以蘭竹為多，畫致緊勁，丰姿綽約，計九十餘幀。法書則真、行、草、隸，深得米褚神韻，計三十餘幀，可稱琳瑯滿目。每日開放時間，由上午十時半至下午六時半，歡迎愛好書畫者參觀。

唐斌遺屬領捐款



（上圖）本報經理黃炳祥將讀者捐款（第一批一千零一十二元）轉交給唐斌長女唐麗珍時攝。（下圖）唐麗珍簽領本報讀者捐款的收據。

熱心讀者捐助　唐斌　鍾煥興　曾光榮　各遺屬

本報讀者佚名氏，昨交來港幣三十元，各以十元捐助唐斌、鍾煥興及曾光榮家屬，除捐助曾光榮家屬的款項，由本報轉往台灣辦事處給曾氏家屬收領外，希唐、鍾家人携同紙件到本報會計部領取為荷。

按：唐斌為建築工人，年四十三歲，南海人，寓旺角西洋菜街三號地下尾房。於農曆元旦下午四時半在鼓油街頭被擊死，身後蕭條，其妻陳妙蘭，卅餘歲，因不堪打擊，神經失常，遂成瘋癲，同日送入青山醫院救治，遺下三子兩女均在學齡，七口之家，發生慘變，見啼女哭，嗟離哀鳴，不僅撫養無依，且陷斷炊飢寒慘境。鍾煥興是元朗活魚販，以補鞋兼捕雀為業，及是一家九口的生活負擔者，於農曆除夕前一晚到天水圍捉雀，不慎墮河溺斃。曾光榮為台北市消防員，於台北市新生大樓去年除夕大火時，因搶救危難中生命而殉職。他從事消防工作已十五年以上的歷史，現年四十一歲。他父親已七十一歲，母親也六十七歲，除妻子外，還有兩個男孩和一個女孩，一家七口。

瑪利兵房土地
財政司答議員質詢
視其價值補償

【本報訊】財政司昨日在立法局會議席上答覆屈臣議員詢問有關中區停車場地址的地價問題時指出：共地價為每方呎三百五十元。

財政司郭伯偉稱：「收回瑪利兵房，可供發展的土地，政府給予陸軍部每方呎為二〇八元。這答案並非完全確實。收回的土地其價值不是全部都是相等的。例如，花園道西邊的土地，比東邊的就顯然較為值錢。因此，全部地價必須因土地所在地點的不同而作適當比例的分攤，否則價值較低的土地，就會負担成本過多，而價值較昂的土地，反而負担成本過少。一九五七年所收回那幅土地之際，該停車場所佔的地方，其價值比所有收回的土地的平均價值約超出百分之七十，如果把成本照這個比例辦法來分配，則停車場所在地址每方呎為三百五十元，這是一個正確數目。」

財政司繼續答覆說：「花園道多層停車場佔用面積，為三萬一千方呎。中環填海區首期工程，每方呎的成本為十七元。這段填海地方有六萬八千方呎，為天星小輪碼頭多層停車場及大會堂多層停車場所佔用。」

對「政府是否同意認為以這樣的土地成本數目來計算，這三個多層停車場是有極大利潤的？」的問題，郭伯偉說：「黃議員暗示使用這些數字來估計這些停車場的損益是正確的；這種暗示實在是錯誤的；但如果照所問的辦法來使用這些數字，答案是否定的。」

西湖里廿八號　被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：港島西湖里廿八號及和安里一、二、三號為危樓。擬申請封閉令之通告，已於昨晨九時三十分在該等樓宇貼出。該等申請封閉案，將於本月廿四日上午十時三十分在中央裁判署聆訊。

宣佈該等樓宇為危樓之理由如下：德輔道西一六四號至一七〇號拆卸之後，即發現介於西湖里廿八號及該拆樓地盤之間，露面通牆嚴重隆起，由於該通牆為負重之磚牆，故傾塌堪虞。

據政府屋宇測量師稱：在例行視察中，發現和安里一、二及三號樓宇之主要負重磚牆有嚴重破爛情況，顯示其有突然傾塌可能。

夫妻口角後　丈夫被斬傷

【本報訊】兩夫婦口角，引致一宗血案，結果丈夫被人斬傷左臂。

血案發生於昨日下午一時許，傷者名李廣球，卅歲，與妻及三子女住鰂魚涌健康東街十四號八樓。據說：昨日下午一時許，傷者夫婦因家庭瑣事發生口角，爭吵中，有人奔入廚房，拿出菜刀揮舞，傷者以臂招架，中了一刀，其後傷者夫婦一起到警署報案，傷者被送院敷治，其妻前往接受警方訊問。

輔政司答議員質詢
車主被警方拖走汽車　繳費後即可將車領回
如不滿意可循民事程序控訴

【本報訊】輔政司祁濟時昨在立法局會議席上答覆屈臣議員質詢有關汽車被扣留，可否提早發還給車主的問題指出：「問題是不準確和不會存在的。」他說：被警方拖走的汽車的車主，是時常能夠在繳納費用之後立即領回汽車的。

他解釋稱：實際上，由車主提出投訴而經警務處長對實際情況加以檢討後，認為該人的汽車確實被不適當的拖走，或車主在法庭被控以非法泊車，但無罪開釋時，他所繳納的費用是可以退還的。

此外，車主如果不滿意可以循民事程序控告警務處長，對不適當地拖去他的車子所引致的損失，提出賠償要求。

當局正研究辦法
管制炮竹 烟花輸入 銷售
華民司表示雖有困難　但仍將盡力加以克服

【本報訊】華民政務司麥進祺昨在立法局會議中指出：未有特許證而燃放任何爆竹烟花，均屬違法，當局將進一步管制各種爆竹烟花的入口。

麥氏昨對胡百全議員所質詢三項問題提出答覆，略稱：㊀政府一方面繼續將燃放任何危險性爆竹烟花，如非具有特別許可證者，一律視為違法外，另一方面，自當研究其實際可行之策，以便進行管制售賣各種爆竹烟花。

㊁政府將再行檢討，在農曆新年期內無須個別許可証而可燃放傳統性成串炮仗之特許時間，是否有任何更改之必要。

㊂政府自當實行研究其適宜之策，以便進一步施行管制各種爆竹烟花之入口及其在本地之銷售。

華民政務司稱：過去五年來，政府不斷加強，以便將爆竹烟花之危險性向市民加以闡明，並推行各項運動，而在此方面，去年十二月及本年一月間，許多中文報章、街坊會、伶影界名士、八和會館、香港廣播電台、商業電台、麗的呼聲以及不少熱心公益之小販等，皆直接響應吾人之所請，而給予超卓協助，以完成一九六五至六六年度用中文推行之宣傳運動，本人謹向彼等深致謝忱。是項運動雖然基於一種新因素之出現而致受到若干妨礙，但充分証明是項宣傳運動係獲致成功。該種新因素為銷售細小價廉而在此人口稠密環境中係屬非常新奇輸運入口爆竹烟花。查現存之管制辦法僅確保運輸上及存貯上之安全而已。因此吾人作出一個結論，認為必須研究進一步管制該種新爆竹烟花之入口及其在本地之零售。至於如何訂立及實施辦法，以期收效而同時不致妨礙其合法無害之經營，則在法律上與實行上，恐或有相當困難，惟當盡最大努力以期克服之。

西貢商會會員大會
反對區內開賭
贊成闢旅遊區

【本報訊】新界西貢商會昨日在會員大會中通過反對在該區開賭，但贊成開設旅遊區，以發展旅遊事業而促進工商業繁榮。

該會會員大會由李炳總理事長主持，除報告有關與政府當局討論監圖，反對交通事業加價，調查水費加價等項和反對開賭外，……

吸煙可引肺癌　請聽專家講解

【本報訊】「國際節制協會」為使更多人士明瞭紙煙與肺癌的關係起見，定後天……行一提倡戒煙會，由該會專家英國鄧立德醫學博士主持講席，並放映有關紙煙與肺癌之彩色活動電影，俾聽衆瞭解如何預防癌病之發生，歡迎各界人士參加。

戒毒會主席羅理基指出
中年及青年人吸毒者多
最重要工作為防止吸毒

【本報訊】香港戒毒會主席羅理基議員，昨在城多利獅子會上指出：本港中年及青年人染上吸毒惡習者最多。

羅理基議員說：部份不務正業的市民，常借助刺激品來麻醉自己的神經，鴉片、白粉頗能收到其效，然而在不覺中習慣成癮，缺之使用時，至令眼淚鼻涕交流，無法支持體力，體質因而退弱，以致個人處在死亡邊緣中，同時幕後的製造，對癮君子不斷的供應，很多人因此而致破家蕩產，最後則走上死亡之路。

他繼稱：販毒是一項危害社會的罪惡，以毒品售與市民刮取其金錢，手段高強，而令吸毒者處在無法作澈底的戒毒。

羅議員又說：香港戒毒會是慈善性團體，收容戒毒人士，予以醫藥的幫助，並獲得技術的訓練，使患吸毒人士重獲新生，但是最重要的工作是防止吸毒，必須與不吸毒者為伍，以高度的抑制力拒絕其引誘，則戒毒工作，將難收到預期的效果。

中區部份樓宇　今晚暫停供水

【本報訊】港島中區若干樓宇，由今日下午十時起至明日下午六時止，將暫無食水供應，以便在亞畢諾道與雲咸街交界處，安裝一條十二吋口徑之大水管。

受影響之樓宇計為忌連拿利一號至十號及基恩小學；亞畢諾道十九號、廿一號及二號至二十號；雲咸街三十一號至七十九號，三十號至五十六號及牛奶公司；域多利監獄及中央裁判署等。

收舖聲明

新界西貢大街廿三號興記茶樓菜館交回本人舉凡與該號有往來帳項錢銀轇轕者請於一九六六年二月十五日前與經手人陳鴻興君理妥過後本人概不負責特此聲明

江合記啓

一九六六年二月十日

遠東船務有限公司轄下水翼船減收票價通告

啓者：本公司轄下巨型水翼船「東望洋」「西望洋」及新建之「新望洋」號，謹定由二月九日起減收票價，優待顧客，逢星期一至星期五價值弍元之來回票減收八元，週末及公衆假期每客減收五元，週末雙倍奉送，小型水翼船「路環號」每客特減收五元，週末及公衆假期每客減收拾元，旨在減輕搭客負擔，復獲得豐富享受，敬希特別留意為荷。

遠東水翼船務有限公司謹啓

港澳飛翼船有限公司

二月十日起減收票價

本公司屬下大型飛翼船飛達號飛鵬號由二月十日起減收票價，逢星期一至星期五每客減收八元，週末及公衆假期每客減收十六元，仍奉送贈券，週末雙倍奉送，中型飛翼船飛鳳號，飛翠號，飛鸞號，飛燕號，每客特減收五元，週末及公衆假期每客減收十元，旨在促進港澳交通，發展旅遊事業及酬謝廣大顧客歷來愛護本公司之雅意，敬希各界人士垂察為荷

現售．樓宇．分層．租售．即買．即租．即住．即做

德華大廈　荃灣290至296號　住宅尚餘數伙　旺舖特價租售

海天別墅

鴻華大廈　官塘　寫字樓　每呎月租三角　大小面積俱備

新蒲崗八達街地段4438-4439號　大小面積俱備

裕華大廈　官塘巴士總站對面

光華大廈　新蒲崗269至273號　住宅尚餘數伙　旺舖特價租售

大生銀行有限公司地產部

養吾堂藥廠　慶祝成立十六週年紀念　一百萬元　大贈送

神龍丸　參茸丸　臟器大補丸　祛風跌打丸　減咳精　骨痛瓊金丹

東亞大樓　有入伙紙　即買即住　由式萬餘元起　特價優待

鑽石大樓　港灣道462-468號　有入伙紙　即買即住　由四萬餘元起　特價優待

謝斐大樓　港灣道216-222號　有入伙紙　即買即住　由三萬元起　特價優待

唐用家樓　有入伙紙　即買即住　由四萬餘元起　特價優待

大觀珠石行

麗華大酒店主理　機場餐廳　正宗潮州菜

飲時請時時　虎牌啤酒　金牌獎

房屋協會年報透露 今明兩年可供應四千個居住單位 該會目前負債逾一億元

【本報訊】根據香港房屋協會年報稱：直至去年十月底止的上年度，該會共建成四千三百十六個居住單位及二十三個舖位，使該會目下管理的居住單位及舖位總數達一萬二千五百五十二個。

該會現在計劃在今年度於觀塘增加供應近二千個居住單位，明年度在堅尼地城增加超過二千個居住單位，另外在筲箕灣道的興建計劃則告延遲，因該處全部地盤工程尚未完成，希望該處之建設將會順利，則在一九六八至六九年時即可完成。

年報中又說：該會在去年中，由居住單位所收之租值（包括差餉在內），由六百八十萬一千二百四十九元五角增至一千零四十二萬九千七百三十八元，由舖位的收入，除了差餉，總數達五十七萬四千三百五十四元二角一分。同時由於水費的增加及全日供水的措施，使該會在水費的支出項下亦有增加。

該會在去年度曾向港府貸款一千五百五十萬元，除了付還一百十四萬五千三百二十五元九角二分，該會現仍負債一億一千零八十八萬六千五百九十九元一角六分。

希爾頓酒店出現 三名日本巨人 均摔角高手體重合計七百多磅 據說常人如經訓練可與他們看齊

【本報訊】三名共重七百七十七磅的日本「巨人」：明武谷、大豪與鶴ケ嶺，昨在希爾頓酒店紐西蘭廳的記者招待會上說：我們的「飯量」并非如報紙上所渲染的那麼「犀利」和「離譜」，而是和「常人」一般；若果各位也想練成我們這種「噸位」，并不太難，只要經過適當的訓練就行了。

這三位巨人，是日本九洲島摔角比賽得獎人。他們是應國泰航空公司與香港旅遊協會的邀請下，於前天飛抵本港，作五天遊覽。

似乎是這個「巨人隊」的發言人明武谷，他透過了日語翻譯表示：在日本，摔角和柔道根本是兩回事；摔角以「級」數來表示地位，而柔道則講究「段」數。通常在摔角方面，是採用以勝場多則可升級的辦法；而日本的摔角目前共分十三級，即：㈠前相撲，㈡本牛，㈢新序，㈣序口，㈤序二段，㈥三段目，㈦幕下，㈧十両，㈨前頭，㈩小結，⑪關脇，⑫大關，⑬橫綱。

他繼稱：我的級數是在第十位，即小結級，而大豪與鶴ケ嶺則屬前頭級；同時，我們都曾參加過東京的「御殿場」比賽（那是一種全國性的摔角盛會），並且，彼此間時常「較量」，但次數過多，勝負成績，已無法記得清楚了。

明武谷又說：我們三人，都是去年十二月的日本九洲福岡摔角比賽優勝者，其中獲冠軍的大鵬，因爲足部最近受傷入院留醫，因此沒有同來。三人中，只有鶴ケ嶺已婚，并且還是三個子女的爸爸了，其餘的明武谷和大豪仍然是「寡佬」。

以下便是他們的英雄史：

明武谷，外號「起重機」，因爲他比賽時，喜歡把對手擧出賽圈；今年廿八歲，身高六呎二吋半（爲摔角者最高之一），體重二百四十五磅；自一九五九年起，已達摔角最高等級，曾獲最精彩鬥爭獎四次，最佳精神獎兩次，現在銜頭爲「SEKIWAKE」。

大豪，年廿八，身高六呎二吋，體重二百九十磅，自一九五五年起，已達最高等級，曾獲皇家獎盃一次，最精彩鬥爭獎一次，及最佳精神獎兩次，現有銜頭爲「MAEGASHIRA6」。

鶴ケ嶺，年卅六，身高五呎八吋，體重二百四十二磅，自一九五三年起已成爲最高級摔角者之一，間中亦充任公證員或訓練主任，曾獲得技術獎，精神獎及最精彩鬥爭獎十一次，最近於福岡又獲取技術獎時，羣衆喝采聲不止；現有銜頭爲「MAEGASHIRA7」。

或許因爲這三名巨人身軀過於魁偉，「攝記」拍照不便，所以特地請他們三位步出希爾頓四樓的泳池，併肩而立的來一個「巨人照」。只見明武谷、大豪和鶴ケ嶺三人昂首傲步而出，聚首共聞，有「鶴立雞羣」之感，雖有高頭大馬的「洋記」在旁，亦不得不甘拜下風。

華新會港區分會聯歡 李有璇猛烈抨擊 天星渡海輪加價

【本報訊】香港華新會港區分會主席李有璇 [illegible]

共重七百七十七磅的日本角撲巨人昨日在希爾頓酒店攝 （左起）：明武谷、大豪、鶴ケ嶺

李氏指出：警務處在年報中指出：去年度少年及兒童犯罪案件正大量增加，此種罪案數字，在全部罪案中所佔之百分率，兩者均爲戰後之最高紀錄。鑑於此不尋常之紀錄，我們實在急切希望政府對於教育方面，應該予以注意及徹底改善，同時更希望政府能夠及早推行免費普及小學教育，強迫兒童入學，否則少年及兒童犯罪案件，勢必與時俱增，劇烈影響整個社會安寧。

他並指出：由於近年本港各種汽車數量不斷增加，根據某一方面指出：「每日由各類汽車噴出之黑烟毒氣，估計約有三百餘噸。」數量幾可稱爲世界各地之冠，而此種煙毒市民日夕呼吸，不獨對於人身有害，且至易引起身癌及喉癌，爲港九市民健康起見，我們切盼政府當局對此應嚴予注意，而急謀對策。

李主席並呼籲該會會員支持籌募購置總會永久會所運動。

該會昨在九龍新雅酒樓舉行一年一度會員春節聯歡大會，由主席李有璇，副主席李景林、潘太樑、張榮光迎候嘉賓及會友，是日到會參加會員逾一千四百餘人。

大會於七時正開始，由李有璇主持，在其致開會詞後，繼由總會首長及常務委員代表會員同人致詞，最後由潘太樑致謝詞，大會完畢，即由名伶上演粵劇助興，並舉行幸運抽獎。

【本報訊】香港華新會港區分會 [illegible] 一九六五年全年逝世會員共十二人，均照參加福壽組人數分別給予福壽金。

八次爆竊寫字樓 青年押候今日宣判

【本報訊】一名廿四歲而有兩次案底的青年，在三晚內相繼在三間大廈的七間寫字樓，竊取款物共值二千餘元，隨往澳門「度假」三天，但返港後，即被警探拘捕，被控八項爆竊寫字樓罪。昨解西區裁判署受審承認。法官聆案果，命押今日宣判。

被告阮樹輝，廿四歲，住大口環中華基督教墳場無門牌石屋，無職業。被控：㈠去月廿九日，爆門進入大廈行七一一室意圖行竊；㈡同時同地在上址竊取李源添一手錶，值五十元；㈢約於本月一日，爆門進入興發大廈五〇四室，竊取一枚金戒指，一枝六一型派克鉛筆，一枚印度幣，現金二百五十元，總值港幣一千〇九十元三角，屬印人亞里歡得尼所有；㈣約於同日爆門進入印刷行四十五至四十六室，竊取港幣四百元，日元三萬三千六百圓，總值港幣九百卅四元，屬印人巴蒙所有；㈤約於同日爆門進入印刷行四十四室，竊取丁志文廿六元；㈥約於同日，爆門進入印刷行四十三室，竊取謝財良卅元；㈦約於同日爆門進入印刷行四十二室，意圖行竊；㈧ [illegible]

中區偵探幫辦報稱：去年廿九日下午五時四十五分，原告李源添返寫字樓鎖抽屜，但發現被告在內翻查辦公桌，乃欲將其擒捕，被告不就範，與原告糾纏，引致被告雙手所戴之手套亦落脫，糾纏間，被告遺下其手套及一鐵鎚而去，後原告報警，搜查被告在第三與第八款罪 [illegible] 本月一日晚上，在三間寫字樓所犯，被告于去年廿九日至本月五日，警探在山東街與西洋菜街交界，截獲被告，在其身上搜出一枝六一型派克鉛筆，一枚印度幣及一張回港證，證明被告於本月一日返澳，至於本月五日返港。被告承認犯上述罪，一百日元，被告於本月一日上午九時卅分在找換店折換港幣，其所竊款物總值港幣二千一百卅元三角，被告前犯案兩次，有被發現在他人屋內意圖不軌及爆竊等。

海上診療所義務護士 姬褟殊轉往南越服務

【本報訊】在關懷計劃轄下的香港海上診療所担任義務護士九五個月的姬褟殊，昨乘機飛西貢，將在南越關懷計劃屬下的醫院從事白衣天使工作。圖爲她携帶三册醫學書籍登機前的一瞥。

香港小姐杜約克作證 的士司機駕車不小心 司機被判罰款及紀錄過失

【本報訊】香港小姐杜約克昨出現在北九龍裁判署第八法庭，作警方控告一位的士司機駕車不小心的証人，結果被告司機罪名成立，法官判罰款六十元，另在車牌上記錄此次過失。

被告男子盧育林，住觀塘康祖屋百合樓一××號地下，被票控於去年十一月廿七日，在漆咸道近無線電台處駕駛一輛的士AC四六二×號不小心。被告延律師代表不認罪，但在審訊中改爲認罪，判罰如上。

証人L．D．谷巴供稱：他爲飛機駕駛員，住沙田酒店，十一月廿七日下午一時十分，駕駛私家車AG二九三八載同其妻杜約克沿漆咸道中綫向西行駛，抵漆咸道近櫥道處時，見左前方有一輛的士，正隨在一架巴士後面，的士司機將車駛出原來的行車綫，在路中綫向右閃避，但得扭舵向右閃避，幾與他的私家車相撞，他爬頭過程中未作適當手號，當時他的私家車與被告之車平行並且慢駛，不久被告之車駛來，因迎面有車，他亦越過巴士前頭，並再爬頭，被告要將其車跟隨越過，然後停車下車通知被告，被告表示願道歉，他不允，乃同往警署報案。

香港小姐杜約克的証供與上述証人大致相同。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，除晨早時間有密雲，天色晴朗，氣溫較昨日稍熱。

昨日氣溫最高爲攝氏表二三・二度，最低爲攝氏一六・四度。

今晨零時室內氣溫攝氏十九度。

高潮：上午六時四十九分 下午六時四十一分

低潮：凌晨零時二十四分 下午一時十八分

工商處長宣佈 恢復輸德協定 港製毛織外衣 本年限額逾八十七萬打

【本報訊】工商處長何禮文昨宣佈恢復毛織外衣成品輸往西德的貿易協定。在該項協定下，包括現受限制向德國輸出的三類物品，其限額爲一九六六年八十七萬九五千打；一九六七年九十五萬打。至於出口証核發日期，在一月十三日的談判結論中仍未作出決定。

何禮文說：該處接納新近成立的毛織貿易工業諮詢委員會的建議，將一九六六年的配額給與該市場有過去業績的廠家稍出口商。

他說：該項配額的百分之七十亦是根據一九六五年度輸德的業績，將於最近發出 [illegible] 該項配額將予廠家出口商平分秋色。[illegible] 二千打，現在可發 [illegible] 萬八千五百打將授 [illegible] 使該項配額能在該 [illegible]

招募海員法案通過 違例者可罰五萬元 目的爲避免海員被中間人剝削

【本報訊】[illegible] 議中動議首讀通過一九六六年商船（招募海員）[illegible] 權保在本港所招募而派在遠洋船上服務 [illegible] 付出任何費用，即可獲得他們所願意及 [illegible] 加以剝削。

[illegible] 或並無眞心謀職航海的人士，現已擬訂 [illegible]。海員招募處主任將獲授權，將曾犯若 [illegible] 員登記中止或撤銷。

[illegible] 已簽訂若干細則。凡違反本法例而招募 [illegible] 爲個人，則得科罰金二萬五千元兼五年 [illegible]，但不得不遵從，因爲在目前情況下，[illegible] 抵銷中間人不惜犯法得來的利益，實不足以遏止違法行爲。

男高音伍伯就教授 廿一日舉行獨唱會

【本報訊】馳譽世界之男高音伍伯就教授，早歲就業廣州嶺南，性聰頴，酷嗜聲樂。及冠，嶄露頭角。抗戰期間，以演唱何安東同學大作「保衛中華」得享盛名。

一九四六年秋，伍君偕夫人周靜波女士留學義大利，考入羅馬聖齊芝利亞國立音樂學院四年級。兩載辛勤，卒業列前茅。在演奏會中，爲名家賞識而引薦於歌王吉利，獲邀爲入室弟子，悉心教授，由是藝益晉，名益顯。

不數年間，伍君在歐陸個公開演唱二百餘次（廣播、電視、獨唱等），其較顯著者有：

（一）一九五二年於義大利世界第一露天劇場，在義大利總統及五十餘國使節前獨唱中國歌曲以及與歌王父女合唱聖樂名曲。

（二）一九五三年，西班牙政府爲促進中西文化交流，特請伍君夫婦至馬德里，演唱中國及世界名曲。同年並應巴黎師範大學之邀，赴巴黎演唱，並爲唱片公司灌製中國歌曲的唱片多種。

（三）一九五四年四月，羅馬阿根廷大戲院舉行「廿世紀音樂演奏會」，特聘伍君主唱巴托克名作清唱劇，由交響樂團伴奏。此伍君在世界樂壇中又一殊榮也。

伍君年來復研究作曲，其中「安眠曲」經已出版。今後將努力研習義大利名作曲家浦清尼之中國古裝歌劇「杜蘭德公主」。香港嶺南大學同學會因伍教授路經香港回羅馬之便，特情商其爲本港愛好歌唱人士演唱一晚，是次演唱大會，由嶺南同學會贊助，定本月廿一日晚在大會堂舉行，因座位所限，門票全用邀請方式，酌量分贈與各學校及音樂界人士。

伍君演唱大會，節目多采多姿，除部份世界著名之歌劇選曲外，並有義大利民間選曲、中國選曲及伍教授寫作之「義大利是我第二故鄉」、「母親」、「安眠曲」等。

伍伯就教授近影

尖沙嘴街坊會小組發表 大廈難題對策 建議組織公司承接管理事務 如能實行業主住客均蒙其利

【本報訊】尖沙咀街坊福利會大廈問題研究小組昨發表研究報告書，提出十二項急謀解決大廈問題的對策。該小組建議政府立例簡化追收欠繳管理費手續；警務處派員巡視大廈；潔淨當局派員洗擦大廈梯間與走廊；由政府各部門派員分往大廈講授管理和行政常識；並促請將有關「大廈社會」的常識編入小學社會教科書內，以教育小學生。

以下是該報告書所提出急謀解決大廈問題的對策：

㈠大廈管理費之追收問題：大廈中常有小部分分層業主欠交管理費，惟所欠數目，多在五百元以下，若循民事法申訴，耗時傷財，極不方便，擬提議港府立例簡化追收欠繳管理費手續。

㈡大廈內之治安問題：現時警員，如非有人報案，是不入大廈巡邏，是以若干搶劫、非禮、吸毒及賭博等不法行爲，時在大廈之電梯、走廊、天台等處發生，或在大廈內醞釀發動，警察當局應設法加強照顧大廈治安。

㈢大廈之衛生清潔問題：潔淨當局與每一大廈約定時間，派車至大廈門前收集垃圾，派員主持洗擦梯間、走廊、天台、通天及渠，如昔日洗太平地一樣。

㈣大廈管理人材之訓練問題：希政府各機構派員到街坊會向坊內大廈管理人員講述有關大廈之事項，俾得了解，若能編製手冊分發大廈居民更佳。

㈤大廈住客之社會教育：香港現時可說是由街坊社會漸改變爲大廈社會，住大廈者應有其共守之秩序，如：㈠居樓上者須防物件跌下傷害樓下住客，勿拋擲果皮、紙屑、廢物落街；㈡居樓下者須防火烟及污濁氣上昇，傷害樓上住客；㈢走廊及梯間不可堆物，堵塞通行；㈣家畜之管理；㈤孩童之管理；㈥勞作、運動、娛樂、遊戲等聲音，不能喧擾下及鄰居；㈦絕對不得設立小型工廠，以保安寧及安全。希港府制定大廈住戶應守秩序及應有知識，編入小學社會教科書內，教育小學生，俾各人了解遵行。

㈥大廈之消防問題：希消防局每季派員到每一大廈指導住戶使用防火設備及教導遇火警時逃走方法。

㈦大廈食水供應問題：希水務局派員到 [illegible] 改裝分表等，以免糾紛。

㈧電梯使用問題：希港九各大廈盡可能派員司理電梯，以策安全，并防歹徒在電梯內生事。

㈨呼籲社會熱心人士組織大廈管理服務公司，聘專門人才訓練員工，以最有效、最低廉之報酬，承接大廈管理事務。

㈩呼籲大廈分層業主聯合住戶組織大廈福利會，共同決定大廈福利。

⑪請政府早日指派一機構，專門處理大廈管理事宜，如：㈠大廈管理服務公司之登記及督導；㈡大廈福利會組織之指導及章程之批准；㈢大廈管理細則，共謀大廈問題糾紛之調解及仲裁等等，俾市民遇事投訴。

⑫請政府早日設立大廈問題研究會，研究現有及將來可能發生之大廈社會問題，以便及時處理。

該報告書指出大廈管理的事務，大概可分爲兩部份：㈠看管建築物，以防天災或人爲之損壞，此項工作係爲業主服務，有關之費用，應由業主負担。㈡維持電梯、水泵、電燈、消防用具等公共器械之安全，清除垃圾，洗擦樓梯、走廊及公共通路，防火警，防風雨工作，守護門戶，維持秩序等，此項工作，係爲住客服務，費用應由住戶負担。

報告書並建議，由地產商人及社會熱心人士組織若干大廈管理服務有限公司，承接管理大廈事務，索酬不超過實際管理費支出數目百分之十。

該等公司須由有學識及經驗之房屋管理人任經理，僱有文員、會計、聘退休之警官、潔淨官、消防官、工程師等爲專門部主任，有電器、水喉、泥水、做木等技工做修理工作，並經常訓練清潔工人、守望工人。每一公司接受管理大廈之間數，大約等於五千居住單位，如每單位平均負管理費二十五元算，公司索酬二元五毫，則有一萬二千五百元之月酬，以支付各專門人員之薪金及辦公費，大廈業主或住戶可以每戶祇多付出二元五毫之管理費，便得能委專門人員爲他們作完善之管理，對於香港整個社會都得益。

該會大廈管理研究小組委員會於去年冬天成立，主任委員爲區積濤，委員有吳多泰、佘櫟衡、鄺國理、賀錦棠、梁麒瑞、周載、莫如江、香任林、馮伯良、張澤霖、羅天就、林漢光。

患病失業釀成家庭悲劇 男子刺傷妻女後 從四樓跳下慘死

【本報訊】一名因腦病致右手癱瘓而失業漢，昨晨以剃刀狂刺妻女後，再從四樓跳下慘死。

還宗家庭慘劇發生於昨晨八時許，死者名蕭樵，五十八歲，住黃大仙廉租屋第五座二樓二三五號。被刺傷的妻子名彭美歡，四十六歲，身上被刺多刀，傷及頭部、手足及其他各處，傷勢亦嚴重。據悉，他們夫婦結婚多年，有四子女，長子行船未返，長女車衣，另兩子女讀書。死者還有一個年高八十歲的老母，當慘劇發生時，曾加攔阻，但給死者推倒。

據稱：死者前曾在黃埔船塢工作，但去年因腦病致右手癱瘓，不能工作而致失業，同時頭部亦經常發痛，曾入伊利沙白醫院留醫過一段時間。他由於失業，一家人生活是靠傷者、長子、長女的收入來維持的。

在最近四十多天來，死者脾氣變爲暴躁，經常爲了小故與其妻發生口角。其妻已疑他有神經病。昨晨八時左右，當其妻在騎樓洗衣之際，死者突對其妻說：「今後不再打爾你了」。言畢，竟以剃刀向其妻猛刺，其妻在猝不及防之下，被刺至遍體皆傷，滿身鮮血，死者之母見狀大驚，衝出騎樓加以攔阻，卻給死者推倒於地，然後死者狂奔上四樓，在走廊處就一躍而下，頭部撞地，當場慘死。

當時，死者的長女在家中，其他子女已返學，其長女因母親受傷，祖母被推倒，故忙於照料，對死者奔上樓未加留意，事後死者屍體由警方送入殮房，傷者送往醫院急救。

百貨業兩團體 昨宴賀湛兆霖

【本報訊】香港出入口華洋百貨行普益商會及港九華洋百貨業聯合總商會，以各該會主席及監事長湛兆霖，榮受英女皇頒授M.B.E.勳銜，特對湛氏致賀，昨日下午九時起在金龍酒家三樓全廳歡讌，并各奉贈鏡屏乙座，藉表崇佩。

歡讌會由李炳輝、陳錦濤分任主席，主持招呼，游榮權協助，席間，李炳輝與陳錦濤分別致詞祝賀，他們指出：湛兆霖主席除從事商業外，並致力於社會福利、慈善、教育等事業，歷任東華，及博愛醫院總理，保良局主席，鐘聲慈善社會長，西區扶輪社主席，及現任普益，百貨兩會主席及監事長，旅港增城商會會長，香港地產建設商會、旅港增城同鄉會會董，同鄉會學校校監，增城學校，現正籌備中之普益商會學校創辦人，香港童子軍九龍地區會長等，均能悉力以赴，貢獻良多。

其後，由李氏代表向湛主席致送紀念鏡屏，旋由湛氏起立致謝詞，繼而全體拍照留念。

是夕主方除上列各主持人外，嘉賓及顧問到有：郭泉、歐炳光、陳仲池、何理甫、黃惠伯、王式如、譚立明、楊君澤、譚耀棠、鄭焜廷、陳文階、及日本神戶銀行梅谷、李君勉、及普益商會董事同人等百餘人，濟濟一堂，喜氣洋溢。

精工小姐選舉 報名者甚踴躍

【本報訊】精工表及部氏影友俱樂部主辦選舉一九六六年「精工小姐」，開始報名才兩天，已經陸續收到不少報名表。報名參加選舉者有：銀行職員、洋行打字員、化粧品推銷員、百貨店店員、小學教師及女工等，其中最先 [illegible]

香港皇后大道中
龍子行
大減價
春夏服裝．歐美西鞋
燈飾簾幔．家庭用品
即日開始

Wife's Friend
代還兒女債
想家庭有幸福須計劃週詳，最重要者厥爲生育兒女問題，蓋生育過多，富有者亦感管教不易，如環境欠佳者則更有一生兒女債之感矣。英國「妻之友」節育片（又名避妊片）暢銷世界逾七十年，出品隨時代推進，不斷改良，以最新科學配製，經英國家庭計劃協會批准發賣，每次用一片即可避妊，備便安全，對身體絕無妨礙，如停止採用即可照常受孕，售價低廉，各藥房均有代售，想有幸福家庭者請即購備。

黃東華醫寺
痔
最新儀器．免費驗實，即驗即知。女界有女助理。（星期日休下午）

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER
金陽牌道林書紙
山陽紙漿股份有限公司 日本東京
KIN-YO
SANYO PULP CO., LTD.
TOKYO, JAPAN

北角一製衣工場 三幪面賊潛入 綑綁七人搜掠

損失欵飾約共五千餘元

【本報訊】三名幪面刧匪，昨晨撬門進入北角電器道一家製衣工場，綑綁七名男女，然後大肆搜刧，歷時四十分鐘，初步估計損失約爲五千餘元。

出事的地點是北角電器道一九六號二樓的新藝服裝工場，工場內有一房一閣樓及一大廳，大廳是工場，日間除了老闆夫婦及三子女外，還有十二三位製衣師傅及學徒在工作，生意頗好，收工後則除老闆一家五口在上址住宿外，還有一位師傅及一位學徒合共七人留宿，老闆夫婦睡中間房，三子女住閣樓，而二位師徒則睡在廳中的床上。

刧案發生於凌晨五時五十分左右，睡在廳中的製衣師傅顧德倫（二十歲），忽然在睡夢中被人推醒，發現三名幪面男子站在他的身旁，其中兩名用短劍指住他的喉嚨，並說：「不准出聲，否則便沒命，我是來找老細的，不是找你的。」而另一人隨即用布碎塞住他的口，並用毛巾及電線將他的手腳反綁，使他動彈不得，隨後三名匪徒又捉住睡在廳中另一角的十六歲學徒盧志强，並將之塞口和綑綁。隨後三名匪徒又走上閣樓將老闆的三名兒女——長女王菊芬，十四歲，次子王鴻明，十一歲，三子王偉明，九歲，用棉被把她們蓋住，並恐嚇她們，說：「如敢走出棉被之外便有命。」三賊人最後便走入間房，同樣用短劍指住四十五歲老闆王進德夫婦的喉嚨，另一匪徒則立即用老闆的領呔把他們夫婦綑綁，並命不准出聲，隨即在房內大肆搜掠，三千多元現欵全被取去，後來又在大衣櫃內搜去一些老闆娘的金飾，最後又把老闆夫婦手上帶的手錶（其中一個是天梭錶，一個是精工錶）取去，歷時共四十分鐘，臨出門口還將那位師父手上帶的價值二百三十元的天梭錶除去。匪徒離去時爲早上六時四十分。匪徒去後，老闆隨即報警，大批警方人員立刻到場調查，並印手指模及拍攝現場情形存案。

由於近日來港九迭次發生類似這樣的刧案，對於這宗綑綁七人的刧案，警方已加緊調查中。

名畫家韓德遜 替美汎宮俱樂部 繪畫一幅大壁畫

【本報訊】繪寫香港文華酒店所有壁畫及鑲嵌壁的畫家韓德遜，將爲紐約汎美大廈汎宮俱樂部入門大堂繪畫一幅壁畫，其主題爲飛剪船所航經之各海港。該壁畫完成時，將佔牆之位置五百呎。

韓氏出生於吉隆坡，他的父親是一位英國愛爾蘭學者，母親是一位中國藝術家，他在九歲時就學小提琴，是新加坡交响樂隊的首席小提琴手。當他還很年青時，他就開始第二個事業——繪畫。

永安人壽保險 春節聯歡宴會

新春營業比賽出發典禮

【本報訊】本港永安人壽保險有限公司，昨在英京酒家舉行春茗聯歡，與會賓客八百餘人，由總經理郭琳褒、經理郭文深、九龍分行經理何斯傑等親爲欵待，宴前由總經理郭琳褒頒發去年本公司四十週年大比賽暨冬季營業比賽優勝獎品，及主持致詞，略謂：本公司自去年夏間在九龍彌敦道擴張九龍分行以來，深得各界人士愛顧，及同人之努力，業務有更佳之進展，六五年度自本港銀潮事件後，各業深受影响，本公司不特安穩渡過，新生意且比六四年度增加約百分之二十，足見社會人士對本公司之關照及內外勤同事之努力，甚爲感謝。本年度春季營業比賽現正開始，誠盼各位同人於此次比賽期中，加倍爲社會人士服務，努力爭取比賽更高成績。」繼由經理郭文深、九龍分行經理何斯傑致詞，旋舉行春讌，情況熱鬧。

女整容專家 吳麗莉南遊

吳麗莉近照

【本報訊】櫻井整容分院院長吳麗莉女士，畢業於日本東京櫻井整形外科病院，爲亞洲著名整容女專家，在香港設分院於香港大廈。吳女士於今日前往東南亞旅行，據稱：係一年一度之度假，與友好聚會，並順道考察各地之美容業務。

港澳飛翼船公司 今日起減收票價

【本報訊】繼遠東水翼船務公司減收票價後，港澳飛翼船有限公司宣佈由今日起，採取同一辦法，全面減收票價。港澳飛翼船有限公司今日在各報刊登減價啓事，略謂：「本公司屬下大型飛翼船飛騰號、飛躍號，由二月十日起，減收票價，逢星期一至星期五，每客減收八元，週末及公衆假期，每客減收十六元，並奉送回程券；中型飛翼船飛鳳號、飛雲號、飛燕號、飛鵬號，每客特減收五元，週末及公衆假期每客減收十元，旨在促進港澳交通，發展旅遊事業，及酬謝廣大顧客歷來愛護本公司之雅意，敬希各界人士垂察爲荷。」

德明兩校 百餘學生 獲獎學金

【本報訊】本港德明中學及德明英文書院，係陳故將軍伯南所創立，向設置伯南獎學金名額，嘉惠清貧學子。茲據該校透露……[illegible]

中國學生周報徵文 延期月底截止收稿

【本報訊】中國學生周報第十四屆文藝徵文，原定上月底截止收稿，現徇讀者要求，截稿日期延至二月廿八日。該項文藝徵文分青年及學生兩組，歡迎三十歲以下職業青年、自修生、學生參加，徵文內容以文藝作品爲限，青年組限於一萬字以下的短篇小說（自由題），學生組只接受五千字以下小說或散文之自由題創作。兩組獎額合計三十五名，青年組首獎五百元，學生組首獎二百元。

讀者意見

荃灣福來邨居民 反對增加屋租

指當局推翻不牟利諾言

編輯先生：

素仰貴報爲人服務精神，敢說敢言，真使人深感欽佩，眞是爲民喉舌，反映民意。近聞獲得悉本港政府廉租屋將實行加租一事，頗令各界市民反對。回憶政府當年建立這些廉租屋之時，是爲了週顧一般白領階級解決居住問題盛意，並言明不獲利爲原則，這對公私均有利的，但是今日政府不守諾言，把以前所許下諾言推翻，試問何以自圓其說？廉租何來？試是今到升斗市民百上加斤，恰不堪言之槪也。在今日香港環境，百業蕭條，百物高漲，皆因受政府加稅及加租所影响也，槪在民主國家政府，其施政措施乃當顧及大多數人之福祉，以廣大人民爲前題，無怪市民反對此道呢。弟係居住政府廉租屋一份子，就廉租屋加租已實行來說，我以爲政府有欠缺公平之嫌，雖政府屬下北角邨、華富邨及西環邨來說，它已建成八九年之久才首次加租，其他地區如蘇屋邨、彩虹邨、和樂邨及福來邨等，有的不過建成最近一二年而已，這是最不公平的地方。本人住於荃灣福來邨的，我以爲更加的感到不値，因爲荃灣福來邨位於郊區地方，車費很昂貴不在話下，而租値更比市區如彩虹邨爲高呢，真使人摸不着頭腦。好比「彩虹邨」以居住五人的面積來說，荃灣福來邨亦同樣五人居住的面積比它少了數十尺之外，而地方的不實用更而租値高些。講到其他如大廈裡面樓板及升降機問題，而福來邨又比較其他的政府廉租邨簡陋幾許。就升降機方面的裝備來說，真是更比徙置區的十六層樓的升降機爲劣，以上情形是有目共睹的。本人學識微淺，但在廣大居民利益問題下，妥不能沉默，略陳管見，以供當局及社會各界人仕高明賜正，專此 敬頌

撰安

荃灣福來邨居民陳國光上
一九六六年二月七日

日本松下電器株式會社 主任村木暎夫訪問本報

日本松下電器株式會社主任村木暎夫，昨日與兩……本報廣告部主任李茂祥……及機房等部門。圖……

日本工業展覽船昨日下午由周錫年爵士剪綵開幕

東芝公司出品 在展覽船展出

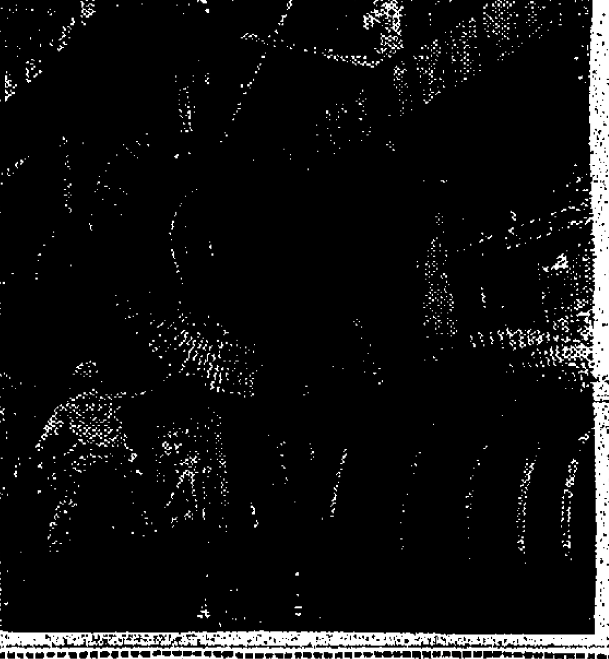
該公司積極發展重型機械

【本報訊】在「櫻丸」輪上今日開幕之日本海上工業展覽會，其中東芝電器公司展出各類型的大小機器甚多。

據稱：日本在重型電器製造工業方面，歷向均爲東南亞國家的主要供應者之一。戰前，日本即以大量供應大渦輪機、發電機、變壓器、電力輪機、變壓器以及各種裝備給亞洲各國。戰後，日本製電力設備更得到長促的發展，其中以東芝電器公司爲最大規模。該廠在重型電器設備的製造上，擁有遍設全國的廿六家現代化工廠，在日本已經有九十年歷史，職工共六萬五千多人。

東芝公司在發電用的蒸氣渦輪機製造上，也得到輝煌的成就，一個日本前所未有的巨大蒸氣渦輪機容量達三十七萬五千瓩，已由該公司製成供「日本佐保電力公司」應用。前年底，又完成第二部同型的渦輪機。兩部四十四萬二千瓩的發電機亦於同時間完工，以配合此兩部巨型渦輪機的工作。

目前東芝的西方渦輪機製造廠，經成爲全日本專門製造渦輪機的工廠，其製品的新趨勢爲以更大容量的設備，以減少發電費用。該廠於一九六二年建成，配以全新設備，具有生產五十萬瓩至一百萬瓩渦輪發電機的能力。



東芝發電機 圖爲東芝電器公司製造之一七五、〇〇〇千瓦蒸汽透平發電機之主要部件。

日工業品展覽船 昨由周錫年剪綵

今起一連兩天邀請嘉賓參觀

【本報訊】爲宣傳日本工業來港作兩天巡迴展覽的日本「櫻丸」號工業品展覽船，昨日由周錫年爵士主持剪綵。

該船現泊於九龍倉五號碼頭，將由今起至明日止，一連開放兩天，邀請香港有關人士參觀。

「櫻丸」號在東南亞從事巡迴性的展覽，這次訪問香港，將是該船最後一批訪問節目中之一，至後日便駛離本港。

該船於去年十一月從東京啓碇，在開航之前，代表日本六百廠家及有關組織的單位，花了一年時間從事準備。……[illegible]……個攤位，全爲工業出品……一間能夠改變成戲院的……因此，機器房設在船……一噸，濶二十一公尺，……物品達一萬二千種，總値……

先鋒牌展出各種擴音器

【本報訊】在日本海上展覽會中，日本音響製品廠「先鋒牌」……擴音器、超小型揚聲器……[illegible]

先鋒牌展覽攤位一角

春節聯歡

[illegible]

兩名印尼籍馬來籍商人 被控騙四十萬元

廈門籍商人作證

首被告願意「回水」在銀行起回廿萬

【本報訊】二印尼籍及一馬來籍商人，被控吞騙英倫樹膠公司查帳四十萬元疑案，昨在維多利地方法院由法官楊鐵良審訊，控方証人出入口商郭祖定供說：他介紹兩被告認識英倫樹膠公司董事蘇沙，隨兩被告偕蘇赴印尼，後接蘇電報，才知兩被告取了蘇一張四十萬元支票後失踪。此案証供未完，官諭押候今晨續訊。

被告：㈠班建濤，四十三歲，印尼籍商人，住銅鑼灣福興道四號A地下。㈡戴季良，五十六歲，馬來西亞籍商人，住百德新街百德大廈二號D座。首被告被控吞騙英倫史托士樹膠公司欵項四十萬元，次被告則被控協助及敎唆之罪。兩被告均由李奕庭律師樓轉聘貝納祺御用大律師代表辯護，否認控罪。

廈門籍出入口商郭祖定供稱：他在去年三月前往倫敦考察有關樹膠生意，當時他手上持有印尼貿易部行發出的申請出口許可証，在英倫他邂逅史托士樹膠公司董事蘇沙，不久蘇由英到港，他介紹蘇與兩被告相識，首被告向蘇表示：彼本人可保証能領取印尼方面有關樹膠出口許可証，於是蘇乃偕同兩被告前往印尼耶加達，而他（即証人）却逗留在港，等候消息。正在久候無音非常焦急時，突接蘇第一通電報說，「還未取得出口許可証。」隨又收到蘇第二通電報，說兩被告已告失踪，詢問他是否兩被告已逃回港，蘇並謂他已交了一張四十萬元的支票與被告兩人。證人又說，他介紹這宗生意，如成功的話，他估利潤百份之六十，蘇祇作百份之四十而已。

在去年七月七日，他在本港迎卡佛公司遇兩被告，由於這事已報警，由商業罪案調查組警探偵查中，故拒絕與兩被告交談。在此之前，他曾兩次勸首被告將吞騙之欵退還與蘇，但首被告說：該筆欵已分却，彼本人所佔二十萬元，有些已帶太太，有些已存入銀行，但有一附帶條件，彼可答允將本人所得者退還與蘇，不過是蘇保証不再採取行動，即須與証人會同警方人員到銀行去起回欵項二十萬元。

涉嫌攜金卅公斤入境 英籍男子被控昨提堂

【本報訊】工商署緝私人員，前日在啓德機場搜獲價值廿六萬餘元的黃金卅公斤，一名英籍男子涉嫌與案有關，昨在中央裁判署署理布里法庭被控私運黃金進口罪名。主控山度士帮辦向法庭請准將案還押一日，被告暫時尚未需答辯，並交由監房看管。

被告男子泰倫斯．安東尼．嘉士京，廿五歲，持有第八四一七二二七號英國護照，被控於本月八日下午三時廿分，在九龍啓德機場旅客檢查處的入口處，未得工商署長許可，非法私運卅條金條進口。

此案昨提堂時，法官曾詢問被告是否需要聘請律師，被告表示不需要，法官乃徇控方請求，將案還押一日。

青山青松仙觀 舉行三項盛典

鍾逸傑趙聿修主持剪綵

青山青松仙觀新建牌樓剪綵禮

【本報訊】以呂祖道之恩，敎濟世度人，及以安老院收容無依老人爲主的青松仙觀，前日舉行三項盛典：一、慶祝邱長春祖師寶誕；二、爲青山青松觀新建的牌樓啓用，由元朗理民官鍾逸傑主持剪綵；三、爲全院老人休憩而設的「梅壽軒」啓用，由太平紳士趙聿修主持剪綵。觀禮的官紳善信甚衆。

該座崇高巍峨的石牌樓爲紀念呂祖而設，正面及背面刻有「飛天衆妙之門」及「蓬萊勝境」等字，莊嚴壯麗，可稱爲新界「新名勝」之一。在昨天的盛會中，青松觀內香烟繚繞，炮竹齊鳴，瑞獅麒麟，朝賀助興，花牌綵旗，迎風招展，由晨至暮，人潮如鯽，絡繹不絕。

儀式於正午十二時開始，首由青松仙觀董事會主席黃亮甫致詞，他說：純陽呂祖，自唐朝至今，千餘年來，方方闡敎，處處開壇，勸人從善，救世保安，……對呂祖仙師救世勸善的偉大精神，亦必引起共鳴，益加敬信，使能遵行呂祖仙師訓示的「九大英德」，則道德重整，人心服正，社會安寧。至於梅壽軒的設立，乃便利院內老人多一憩息之所，使他們的健康生活正常。黃氏並說：此軒紫乃承呂祖仙師命名，寓有梅花品格清高，耐寒不凋，故與「青松」、「翠竹」號爲三友，本院老人，長齋茹素，樂靜潛修，雖有松柏的高齡，然坐對梅壽增輝，竹筠勁節，究屬孤芳自賞，實有待各界善士的同情撫慰。隨代表安老院全體老人，恭祝各位老如松柏，少若芝蘭。

本觀仰遵師訓，對各善舉，勉力奉行，十七年來，贈醫施藥，派贈棉衣，急賑災區，解救人類災難，舉辦義學，建立安老院，收容無依老人，並設酒藥堂，……今後更計劃擴建安老院新舍，使掛號申請入院者，早獲安居，並籌備開設日校，現正進行申請校址，希望政府當局及社會人士鼎力支持。今日牌樓建成開幕，本觀更形成新界旅遊名勝之一，將來遊客日衆，到此莊嚴勝地……

鍾逸傑主持牌樓剪綵時說句：「衆妙之門大開，善樂唯揚」，「風調雨順，國泰民安」的廣東吉祥話，趙聿修爲梅壽軒剪綵時，則說：「大道光明，法運亨通」的法語。並由陳翠安女公子陳佩儀及楊潔儀小姐分別向鍾、趙夫婦獻剪及獻花。禮成齋筵招待嘉賓善信千餘人。

觀禮者有：太平紳士鄧佩瓊、梁省德、夏棟、盧志忠、蔣英武夫婦、顏昌齡、鄧英奇、鄧乃文、蔡創梁、鄧岡光、吳乃文、李威、曠文湘、鄭任安、龐國圻、梁乾、譚探長鍾滾、李求、……等及各道侶熱誠招待。

九龍八達英文書院 籌組交通安全隊

區志賢講有關常識

【本報訊】九龍八達英文書院監督飛校長業迅中，以近年本港學校交通安全服務隊組織進展迅速，同時此舉不獨有助於促進道路的安全，更可藉此訓練青年學子具有服務的辦事能力，決於本學期籌組九龍八達書院學生交通安全服務隊，並爲使該校員生對該組織獲得進一步認識起見，特於昨日上午十時邀請負責主持該項訓練工作之警務處交通安全官區志賢督察蒞校演講，題爲「道路安全與學生交通安全隊」，從小心過馬路的起碼常識說到學校交通安全服務隊的組織及活動，內容精闢，妙語如珠，莊諧並重。參加聽講者計有該校副董事長李大偉夫人、蘇德瑞，監督飛校長業迅中，副校長陳世琮，訓導主任劉家傑，總務主任梅鐵庭，秘書伍敎寬暨中學部員生共四百餘人。

英語教學中心 製備錄音教材

供本港各中學使用

【本報訊】教育司署英語教學中心，已製備大量錄音敎學磁帶，供本港中學使用。此等磁帶係供在普通課室使用者，祇用一個錄音機播出，學生可全班、分組或個別隨讀。此種磁帶亦可供語言實驗室使用。灌音係以兩種速度進行，故大多數錄音機均能使用。

「句子形式練習」之內容，爲基本英語結構溫習課程三個階段中之最初階段。此種教材，專供小學高年級及中學低年級之用。中學教師如認爲學生對英語結構之用法須作更多練習時，即可使用此教材。

練習雖採口述方式，惟此種練習係供寫作及演講時必需之結構用途者。運用該種練習，可改進學生之英文寫作。教材之詳細講義及運用此種教材之說明書，亦將隨錄音帶供應。

「演講訓練練習」，主要係供中學使用，所用之字彙，不適合大部份小學生程度。此等練習，針對本港學生在英語發音上之一般困難，有關重音及音節強弱變化之若干有用形式等。此種練習亦有講義供應，教師可使用此種講義自製錄音帶。

上述各錄音帶，係由去年設立之英語教學中心所製備者。該中心旨在協助英語教師教學，及對彼等提供意見。錄音帶之分發事宜，由教育司署之視覺教育組負責。

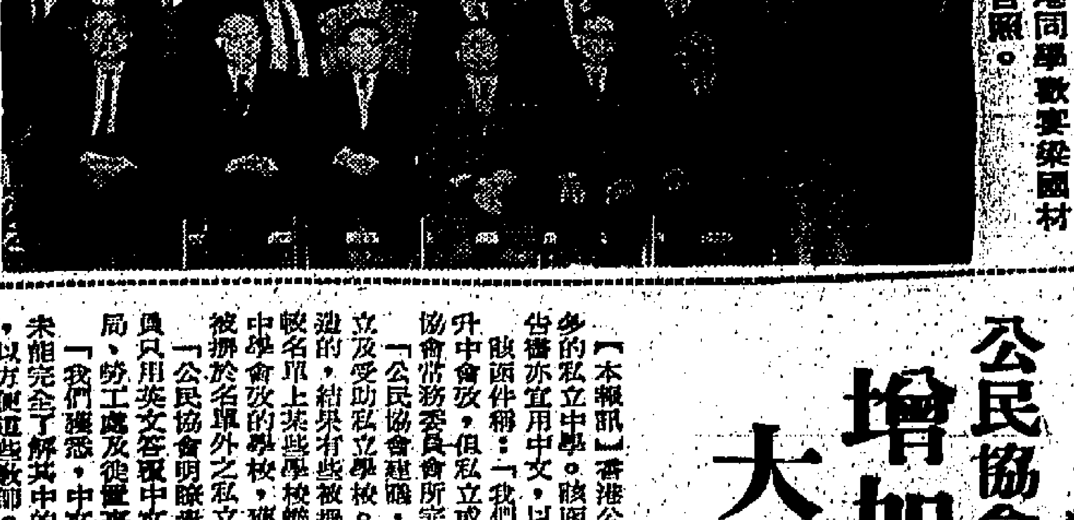
青年管絃樂團 定期公開演奏

【本報訊】由香港學校音樂協會組織之香港青年管絃樂團，將於本月十九日星期六下午八時正，在大會堂音樂廳作第三次公開演奏。

該團由來自三十多間學校，八個不同國籍之七十多位學生組成，由文理小姐擔任指揮，是次節目包括奧芬巴哈、海頓、蒲利文、韓德爾及羅偉作品，入場券由通利琴行代售。

該樂團極歡迎各校能演奏管絃樂器之同學參加，練習地點爲九龍巴富街中學，練習時間爲每星期三日下午五時半至七時半，詳情可向九龍鄧氏大廈教育司署音樂組詢問。

廣大留港同學 歡宴梁國材王劍鋒



廣大留港同學歡宴梁國材、王劍鋒合照。

【本報訊】英國僑領、廣州大學留港同學會名譽會長梁國材，前週由英來港渡假，順道探訪親友。又該校台灣校友會主席王劍鋒，亦於日昨回港探親。此間校友爲盡地主之誼，前晚在大同酒家設宴爲梁、王二氏洗塵。參與盛會者有該會會長李會桃伉儷、理事長馬叙哲、副理事長周德、顧焯、監事長顧文禮、高永康、理監事孔寵航、古應熙、黃宗達人、梁宗培、陳家標、波、陳本、吳乘文、楊家傑、余樂之、李純君、黃紹興、伍奎、文登山、黃文蔚、盧正心、黃廣明、王君、伍、陳鼎臣、李維梁、張啓明、鄭少陵、陳國雄、馬志光、及前廣大教務長譚維漢博士、敎授陳夢周等數十人。席間由會長李會桃致歡迎詞，對梁、王兩氏年來分別在英台二地發展事業之卓越成就，備致讚許，希望今後加強聯絡。隨由梁、王二氏分別報告各該地之校友概況，並答謝歡宴盛情，一致籲請各地校友爲將來復校而努力。最後由譚維漢博士致詞，對加強校友聯絡及復校問題多所指示，旋即舉行歡宴，杯酒言歡，觥籌交錯，迄深夜始散。

大丸五職員 飛日本考察

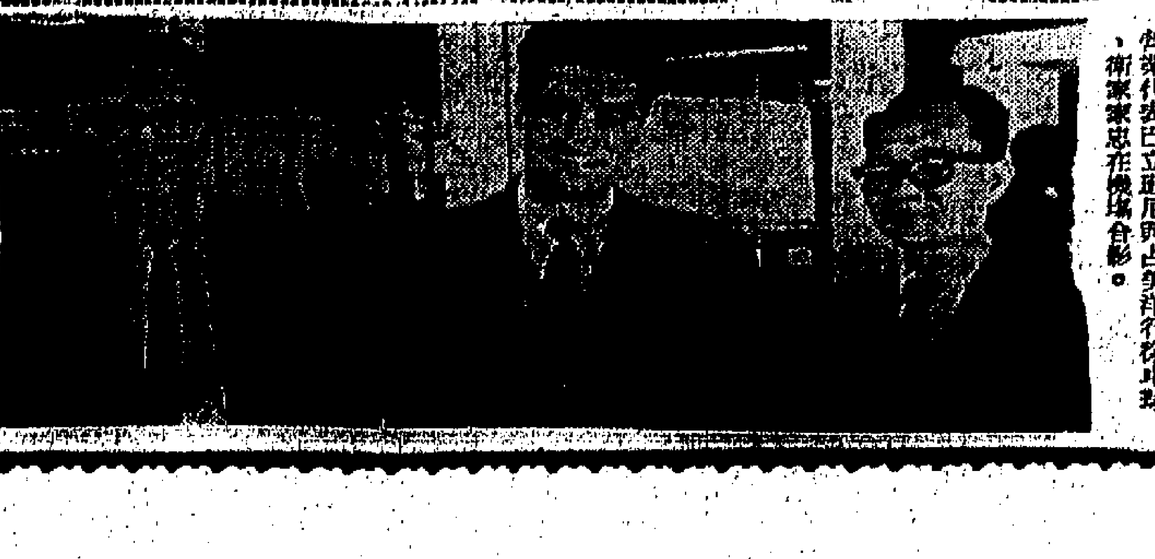
【本報訊】據香港大丸百貨公司透露：爲了業務的展拓，新……[illegible]

莞邑兩團體 祝元宵佳節

【本報訊】東莞工商總會、東莞邑僑團體，爲慶祝元宵佳節，於本月六日下午八時，在中環告羅士打大酒家聯合舉行慶祝元宵燈節聯歡大會，到會有全體會員及嘉賓李自豪、鄧光漢、麥杰浩、周理、劉鎮銘、張啓明、陳鴻明、黃劍琴、盧霄勳、陳鴻、麥理凱、李劍台……等千餘人。……東莞工商總會主席周錫年爵士，東莞同鄉主席方……樹泉分別致詞……深夜始盡歡而散。

國民收銀機 兩名高級人員 來港考察業務

【本報訊】美國俄亥俄州德頓市「國民收銀機公司」資料統計中心經理保祿．艾英，昨日乘菲航班機抵港。該公司國際銷售部副主席、經驗豐富之電子專家哈利．祖斯，亦將於今日抵港，與艾英在本港會合。該兩名國民收銀機公司高級人員此次來港，係作業務考察及藉商業作一般了解。



義利是牌雪櫃 營業代表抵港

【本報訊】義國名廠利是牌（ZANUSSI）雪櫃廠營業代表巴立班尼氏昨日下午二時由吉谷乘國泰航空公司班機抵港。

巴氏稱：此行來港，係試探本港及東南亞市場，並與本港利是牌雪櫃總代理商占美洋行洽商加強業務計劃。該廠出品（ZANUSSI）利是牌雪櫃、利是爐灶及自動洗衣機等各種家庭用品，爲家庭主婦的恩物，早已享譽世界，暢銷港九。到機場歡迎者，有占美洋行總經理徐卓球，經理衞家忠等多人。

利是牌雪櫃 圖爲利是牌雪櫃廠營業代表巴立班尼與占美洋行徐卓球、衞家忠在機場合影。

公民協會籲請教育當局 增加中學學額 大量補助私校

會考報告書及覆函盼譯成中文

【本報訊】香港公民協會最近致函教育司簡乃傑，籲請增加中學學額及補助更多的私立中學。該函中並敦促教育司署對中文信件應覆以中文，中文中學會考報告書亦宜用中文，以方便中文中學之教員閱讀。

該函件稱：「我們的教育小組委員會認爲，鑒於中學學額奇缺，目前不宜廢除升中會考，但私立或受助私立學校的補助學額應予大量增加。這意見是香港公民協會常務委員會所完全贊同的。

「公民協會建議，補助學額應給予所有派學生參加英文或中文中學會考的私立及受助私立學校。在我們的意見，目前有補助學額的學校的名單似乎是任意編造的，結果有些被擯於名單外的私立學校感覺他們被歧視，因爲他們比較名單上某些學校辦得更好。如果補助學額可以給予所有派學生參加英文或中文中學會考的學校，獲得該種補助學額的小學畢業生將有更多學校可供選擇。這樣被擯於名單外之私立學校不會覺得被歧視，而受到公平的待遇。

「公民協會明瞭官署所發的佈告和通傳時常兼用中英文的事實，但發現對署官員只用英文答覆中文學校的中文信，卻有遺憾。華民政務司署、市政事務署、工務局、勞工處及徙置事務處等既用中文信答覆中文來信，我們籲請貴署也照樣做。

「我們獲悉，中文中學會考報告書一向只用英文編寫，結果『中五』的教師們未能完全了解其中的評語和建議。我們提議將來的中文中學會考報告書譯成中文，以方便這些教師。」

大會堂今日節目

慈善舞蹈會	音樂廳	下午八時
港貨陳列	高座三樓展覽室	上午十時至下午六時
香港中學校長協會聚會	北演講室	下午三時至五時
香港參展畫講座	同右	下午五時至七時
中大校外課程	同右	下午七時至九時
刺綉班	南演講室	下午五時至七時
中大校外課程	小會議室	下午五時至九時

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，粵曲。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十五分，時髦詞調。三十分，重播兒童節目，藝術歌曲。十時，專題雜錦。十五分，故事「廣東英烈傳」。四十五分，點唱節目（五十八分，天氣報告）。十一時卅分，時代曲。十二時，今晚牛豬批發報導，故事「洪熙官血戰羅浮山」。三十分，潮曲。一時，潮曲。十五分，漁民天氣預告。二時，國語新聞，特別報告。三十分，粵曲。特別報告，天氣報告。三十分，粵語新聞，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，大堂中學粵劇（三時五十八分，天氣報告）。四時卅分，重播名著「老古玩店」。五時，時代曲。三十分，粵曲。五十五分，鮮魚批發報告，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，校際常識問答。三十分，時事實錄。五十分，一週要事提要，天氣報告。八時，名著「老古玩店」。三十分，粵曲。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，短篇廣播劇「泳衣奇緣」。三十分，工商士農。十時，五羊曲苑。十一時，時代曲。十五分，重播文獻故事。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，消晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，婦女生活，南音。十時，天氣報告，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，天氣報告，時代曲。三十分，紀傳節目，播導各地天氣，社團簡報，時代曲。十二時，祝婚點唱。十五分，倫理小說「親情」。十二時三十分，時代曲。一時，小說「青山戀」。一時，時代曲。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導。三十分，電影故事介紹。二時，倫理小說「快樂天使」。三十分，電影故事。三時，粵曲。四十五分，時代曲。四時，電影故事「南國風光」。四時三十分，電影故事。天氣報告。時代曲。三十分，轉播港台新聞簡報。一曲寄心聲。五時，兒童信箱。六時，轉播港台新聞簡報。天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，然是」。三十分，粵曲。九時，社會小說「生寶與戀」。三十分，天氣報告，港九時事「四十五分，賽馬漫談。十時，大丈夫日記」。三十分，電影故事「碧落紅塵」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，消晨音樂。三十分，天氣報告，時，節目預告，音樂。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，四樂。二十分，四樂。三十分，天氣預測，四樂。四十五分，天氣預測。三十分，四樂。九時，天氣報告。十時，代曲。三十分，粵劇精選「李仙傳」。十一時，天氣報告，時代曲。十二時，報導各地天氣，四十分，時代曲。十二時，現代小說「一朵小蓮花」。三十分，股市行情報導，時代曲點唱節目。一時，十五分，轉播港台新聞報導，天氣報告。三十分，粵曲點唱。節目（二時，報導各地天氣）。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，曲。三十分，股市行情報導，西曲。五時，三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。十五分，重播成語故事。三十分，報導各地天氣，貝人真事。重播歐西小說「人生」。七時，升中會考指導。三十分，科學天地。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，西曲。十時，馬場動態。三十分，鐵面無私「駭天奇案」。十時，國學講座。三十分，重播倫理小說「勁草嬌花」。十一時，三十分，天氣報告。明日節目預告。十分，重播座右銘，經音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂。今日節目，天氣預測。十五分，時代曲，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，粵曲。九時，今日市，金石良言。三十分，錄轉港台：上午節目報告。四十分，時事祝婚。上午節目報告。四十五分，街市行情。十時，空中問答，廣東音樂。十五分，衛生常識。四十五分，新片介紹。三十分，兒童歌曲。十一時，電影故事「通俗故事」。四十五分，專題流行曲。十二時，國風光」。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚。下午節目報告。三十分，長篇小說「飛燕人」。一時，歐劇精華。三十分，偵劇「程區」。二時，電影故事「碧落紅塵」。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「再相逢」。三十分，專題流行曲。四十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。五時，兒童長篇小說「小晶晶」。十五分，俠義故事「倚天屠龍記」。六時，西曲。三十分，偵探小說「殺機」。七時，賽狗預測。三十分，奇情武俠小說「蛮蜂女俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目。十五分，香港之最。四十五分，時代曲。九時，紅伶名曲選，報告教育台明日節目。十時，長篇趣劇「千里姻緣」。三十分，子夜談「絃斷琴台」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，夜靜戀情歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，早晨音樂。今日節目，天氣預測。十五分，藝術歌曲，進行曲。八時三十分，新聞報導，天氣報告。三十分，京劇。八時三十分，今日市。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，客語民間故事「許衛娘」。十一時，股市行情報告，福建歌曲。三十分，電影歌曲選，音樂。十五分，天氣報告。十二時五分，英語教授。三十分，股市行情，下午節目報告。一時，潮語偵探小說「神秘的微笑」。三十分，京劇。二時，粵曲。三十分，股市行情報告，現代劇，三十分，越劇。三時，潮語武俠故事「大明英烈傳」。四時，中文電視節目報告。三十分，最新潮曲。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣及晚間節目報告。八時，文藝小說「琴斷情天」。九時，戲曲介紹。三十分，評話「彭公案」。十時，國語戲劇化小說「鬧花燈」。三十分，山川人物。四十五分，潮州曲。十一時，新聞報導。十五分，天氣預測，體育消息及明日節目報告。四十五分，市燈夜話「血染金女神」。

中文電視

下午六時，預告節目。二分，世界新聞。六時，快樂生辰。三十分，健美體操。七時，十五分，大家唱。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，啼笑皆非。四十五分，粵語長片：「龍士農工商」。九時十五分，粵語長片：「龍官鬪毆」，新馬師曾、羅艷卿主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。三十分，英語教授。二十分，輕音樂。天氣報告。時代曲。八時，西樂。節目預告。三十分，粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。三十分，時代曲。十時，家庭食譜。十分，兒童故事。四十五分，專曲。十一時，中篇小說。三十分，粵曲。十二時，作品介紹。祝壽點唱及天氣報告。十五分，武俠小說。天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，天氣及漁民天氣報告。文藝小說。三十分，偵探小說。四時，粵劇。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，三十分，坊間小說。五時，時代曲點唱。三十分，天氣報告。五時，兒童故事。四十分，粵曲。六時，粵劇。三十分，專曲。五分，天氣報告。七時，戲劇化小說。三十分，時代曲。點唱。四十五分，時代曲。八時，住家塲巡禮。三十分，西曲點唱。天氣報告。九時，男人。丈夫日記。三十分，粵曲。天氣及漁民天氣報告。十時，粉面金剛。三十分，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，粵曲。天氣及漁民天氣報告。十二時三十分，完。

入口輪船預告

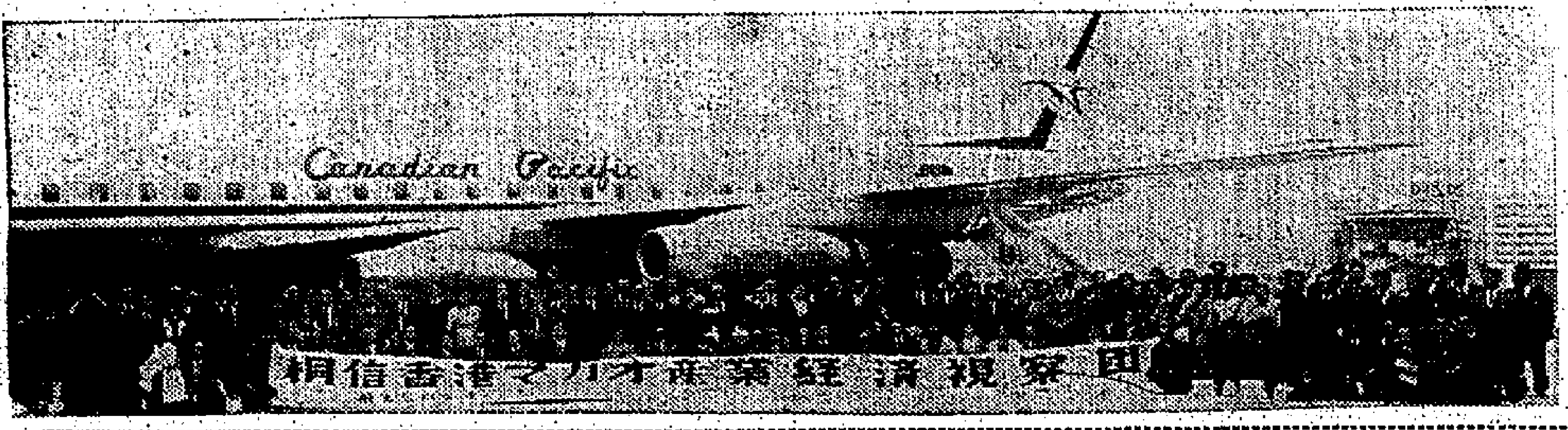
船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
沃利士	貨船	ULYSSES	歐洲	十一	太古
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	溫哥華美國	十一	鐵行
蘭莉	貨船	RANEE	非洲星洲	十一	鐵行
冠士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十一	捷成
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	十一	太平
李雲賓	貨船	LEVERNBANK	星洲	十一	銀行
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	十一	邊行
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼剌	十一	美邦
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國日本	十一	總統
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十二	鐵行
民多路	貨船	MINDORO	馬尼剌	十二	太古
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	十二	日郵
萬利怡美利	貨船	MANOLOEUERETT	星洲非洲	十二	福來
芝本兜	貨船	TJIPONDOK	歐洲非洲	十二	渣華
伊利諾	貨船	ILLINOIS	日本	十二	怡和
萬順士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	歐洲星洲	十二	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十二	美輪
拿控	貨船	RAJAH	歐洲	十二	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOR	美國	十二	多利順
間者士丸	貨船	GANGES MARU	日本	十三	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十三	太古
大利士民	貨船	TALISMAN	日本	十三	多利順
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十三	邊行
巴拿馬	貨船	PANAMA	台灣	十三	寶隆
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十三	太平
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十三	美輪
海雄	貨船	HERO	日本	十三	多利順
海明	貨船	HAIMEN	上海	十三	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十三	捷成
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十三	法郵
亞獨地	貨船	AYUTHIA	日本	十三	寶隆
堅娜娜	貨船	CANARA	歐洲	十三	鐵行
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十三	鐵行
麥家安	貨船	MACHAON	日本	十三	太古
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	十四	日郵
海興	貨船	HAIHING	日本	十四	多利順
海明	貨船	HAIMENG	上海	十四	多利順
祥雲丸	貨船	SHOUN MANU	新加坡	十四	日郵
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	太平
邊摩	貨船	BENMHOR	日本	十四	邊行
巴哈途	貨船	BAHADUR	日本	十四	鐵行
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	捷成
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	十四	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十四	福來
亞松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	美國	十四	美邦
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十五	大阪
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本	十五	福來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	歐洲	十六	捷成
英運些亞	貨船	FLINTSHIRE	日本	十六	怡和
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	十六	天祥
斯伊丹特	貨船	C.E.DANT	日本	十六	怡和
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	日本	十七	太平
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	曼谷	十七	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	英國	十七	捷成
海利	貨船	HAILEE	日本	十七	多利順
海華	貨船	HALVARD	美國	十八	多利順
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十八	美輪
菲律賓	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十八	美輪
杜比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	英國	十八	捷成
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十九	怡和
天多那士	貨船	TANTALLUS	歐洲	十九	太古
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	日本	十九	太古
星星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	十九	福來
布祿運城	貨船	C.BROOKLYN	日本	十九	銀行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	銀行
太平	貨船	TAIPING	美歐亞非	十九	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	十九	太古
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	十九	太平
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳星洲曼谷	二十	太古

交通版

太古藍烟囪 民多路明抵港
泊A三號泡卸貨十二航返美國 澳利士同日自歐到落載後開日

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟囪貨輪民多路號（MINDORO）由美國經馬尼剌開來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十一）日上午到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中環海面A字三號浮泡，起卸貨後，擬定翌（十二）日午夜或十三日離港，航返美國。

該公司另艘貨輪澳利士號（ULYSSES）則自歐洲載運貨物前來香港，計程可能同於明（十一）日上午航抵本埠。該輪在港逗留兩日，放碇中區海面，上落貨件後，開往日本。



來港考察 日本桐倍香港經濟考察團留影。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵 信件下午六時
平郵 信件下午六時
澳門 信件上午十一時 下午二時半 下午六時正 包裹正午
週末 信件下午一時 包裹下午六時

舟山客輪招待香港旅遊人士

本港旅遊協會所屬旅遊界人士約一百人，於本月七日接受鐵行輪船公司之「舟山」客輪邀請在船上進午餐，席間并由該會主席蔡啓迪以會旗贈與該輪船主作紀念。

鐵行輪船公司所屬「國泰」客輪昨（八）日離港赴日本，帶走了一二三名乘客，其中八十八名係返英倫，廿名爲本港赴日本遊覽及十五名在日本登陸。「舟山」客輪則於前（八）午離港赴英，帶去七八四名乘客，其中一三五名係自香港登輪。

旅遊會國泰公司邀 日本摔角能手飛來香港遊覽

日本摔角能手，大豪、明武谷及鶴久嶽三士經於前（八）日晚乘國泰航空公司班機抵港遊覽。彼等乃最近一次日本九洲島福岡摔角比賽之得獎人，此次應國泰公司及香港旅遊協會邀而來。

日本經濟考察團一行百三十五人
暢遊港九後即飛返日本

香港新亞聯旅業公司主辦之桐倍香港經濟考察團，一行一百卅五人，日前乘加航包機來港，作五天之工商業考察後，於前（八）日離港，飛返日本。該團係由日本銀行家及工商業人士所組成。過去一月間，加航公司由日本至香港之包機，前後達十五次之多。

圖片說明 自左至右爲鐵行遠東區業務經理賈來、「舟山」輪船主麥夫、「斯蘭爾」會長蔡啓迪、鐵行旅遊部經理成爾遜。

英航市場業務主任 旅行美英促進業務

英航公司東北亞區市場業務主任史平基，昨（九）日由港出發，環遊世界，業務旅行。史氏此行先赴紐約，與當地有關人士討論港美兩地旅遊業及航空交通等事宜；然後再赴倫敦，協助數項有關英航公司與英國週計劃上之決策。史氏將以六天時間，完成此行任務，並定於本月十五日返回本港任所。

鮮花旅行八千哩 今乘英航機抵港
英國安排

【本報訊】英航公司今（十）日從英國運來一批珍貴的物品，該等物品包括有新鮮的「春花」，試看經過八千哩旅途狀態怎樣？此項「時間與動作」的試運鮮花來港計劃，是在英國週與文華酒店的安排下進行的。

截信時間

今（十）日（星期四）

空郵
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十時 包裹上午九時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、約旦、黎巴嫩、巴林、科威特、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時
德國 包裹正午 信件下午一時
美國、中南北美洲 包裹正午 信件下午二時
夏威夷 包裹下午一時
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟群島 信件下午三時 包裹下午二時
東埔寨、越南 包裹下午二時

平郵
沖繩島 信件下午二時 包裹正午
英國、尼日利亞、非洲 信件下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時
夏威夷 包裹下午一時
泰國、東埔寨、馬來亞、北婆羅洲 信件下午三時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
印度、黎巴嫩、敘利亞 信件下午六時 包裹下午五時
韓國 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
非洲 信件正午 包裹上午十一時
東埔寨 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
美國、中南北美洲、日本 信件下午五時 包裹下午四時

明（十一）日（星期五）

空郵
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十一時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
巴西 信件正午 包裹上午十一時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、德國 信件下午一時 包裹正午
伊朗、伊拉克、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典 包裹正午
西印度、伊朗、伊拉克、波斯灣 信件下午五時 包裹上午十一時
巴西、阿根廷 信件正午
毛里求斯、南非洲共和國、葡屬東非洲 信件正午 包裹上午十一時

平郵
共和國、突拉勒窩
尼日利亞、迦納、象牙海岸共和國、馬里
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
（平郵） 信件下午六時 包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	中午十二時五分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時一刻
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	東京台北	中午十二時五十分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	漢城福岡台北	下午十時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時卅分
澳航	倫敦印度	下午八時一刻
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	上午九時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
法航	東京	下午二時五分
叙航	東京	下午二時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	東京	下午四時五分
印尼	耶加達曼谷	下午四時一刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	邊爾文雪梨	下午六時一刻
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
德航	東京	下午三時
民航	台北沖繩大阪東京	上午十時卅分
法航	越泰印巴黎	下午二時廿五分
叙航	泰印馬新爲	下午三時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午三時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
東航	永珍	上午十一時
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印尼	東京	下午五時
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊第亞（貨）	BENDEARG	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
多利亞多（貨）	TOREADOR	美歐非日	多利順	九龍倉碼頭	下午一時
柏拉天奴（貨）	PALATINO	歐洲	天祥	A十三	晚間
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	太古倉碼頭	下午
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A五	上午七時
羅斯福總統（客）	PRES.ROOSEVELT	美國	總統	九龍倉碼頭	中午
沙華士吉	SERVAASKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
協德丸（貨）	KYOTOKU MARU	日本	大阪	A卅四	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芝班那士（貨）	TJIPANAS	日本	渣華	A四十一	上午
羅沙士總統（貨）	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	美邦	A六	下午七時
天城山丸（貨）	AMAGISAN MARU	泰星波斯灣	大阪	A廿四	晚
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	美國	大阪	A泡	半夜
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	B十三	上午
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	歐洲	渣華	A泡	下午
烈濮城（貨）	C.RIPON	日本	銀行	九龍倉碼頭	下午
亞利曼尼亞（貨）	ALEMANNIA	歐洲	捷成	A十	下午八時
協德丸（貨）	KYOTOKU MARU	非洲	大阪	A卅四	半夜

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
夏蒙尼亞	貨船	HAMMONIA	日本	十一	捷成
士打巴里	貨船	STR.BALI	星洲南非南美	十一	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	十一	太古
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十一	太平
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	十一	寶隆
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	歐洲	十一	日郵
羅斯	客船	RUSY	日本	十一	渣華
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十一	多利順
羅斯福總統	客船	PEES.ROOSEVELT	非星非歐	十二	總統
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十二	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國溫哥華	十二	怡和
萬利怡美利	貨船	MANOLOEVERETT	沖繩釜山日本	十二	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十二	美輪
恒生	貨船	HANGSANG	斗湖	十二	怡和
多利道	貨船	TOLEDO	歐洲	十二	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
李雲賓	貨船	LEVERNBANK	日本	十二	銀行
寇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	十二	捷成
沙華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	十二	渣華
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	星非歐美	十二	總統
民多路	貨船	MINDORO	美國	十二	太古
柏拉天奴	貨船	PALATINO	台灣日星歐	十二	天祥
邊第亞	貨船	BENDEARG	日本	十二	邊行
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十二	鐵行
大利士民	貨船	TALISMAN	日本	十三	多利順
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	十三	鐵行
萬順士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	日本	十三	渣華
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十三	美輪
拿控	貨船	RAJAH	日本	十三	鐵行
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十三	多利順
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	十三	邊行
安東利奧	貨船	DON ANTONIO	日本美國	十三	美邦
間者士丸	貨船	GANGES MARU	星洲非洲	十三	大阪
薩摩丸	貨船	SATSUMAM ARU	美國	十三	日郵
芝本兜	貨船	TJIPONDOK	日本	十四	渣華
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十四	多利順
民川	貨船	MUENCHEN	日本	十四	捷成
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	中南美洲	十四	日郵
維也納	貨船	VIENNE	日本	十四	法郵
亞獨地	貨船	AYUTHIA	日本	十四	寶隆
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十四	鐵行
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	十四	太古
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	十四	邊行
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十四	鐵行
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十四	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十四	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	十四	太古
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美國溫哥華	十四	太平
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十五	多利順
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	日本	十五	日郵
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	十五	多利順
蘇律	貨船	SURAT	日本	十五	鐵行
巴哈途	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十五	鐵行
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲	十五	鐵行
多邊馬士基	貨船	TORBEN MSK	非洲	十五	捷成
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	美國	十五	太平
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國溫哥華	十五	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	十六	福來
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十六	太古
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	溫哥華美國	十六	福來
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	美國加拿大	十六	大阪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十六	太平
亞松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十六	美邦
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十七	捷成
英運些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	十八	怡和
維明尼路	貨船	VIMINALE	韓日星歐	十八	天祥
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十八	捷成
者士馬士基	貨船	JESSIE MSK	印尼	十八	捷成
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十八	邊行
海利	貨船	HAILEE	山打根	十八	多利順
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	中南美洲	十九	太平
斯伊丹特	貨船	C.E.DANT	美國	十九	怡和
杜比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十九	捷成
澤鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	十九	美輪
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	美國加拿大	十九	太平
海華	貨船	HALVARD	日本	十九	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
景星	貨船	ANTARES	日本	二十	福來
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	二十	銀行
太平	貨船	TAIPING	美國	二十	多利順
莎維亞	貨船	CERVIA	日本	廿一	太古
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿一	美輪
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	華北	廿一	怡和
柯卡德斯	貨船	ORCADES	歐洲	廿一	鐵行
布祿運城	貨船	C.BROOKLYN	歐洲	廿一	銀行
羅莎利奧丸	貨船	ROSARIO MARU	星洲南非南美	廿一	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	廿一	太古
麥堅利總統	貨船	PRES. MCKINLEY	日本美國	廿二	總統
芝萬諾	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	廿二	渣華
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	廿二	鐵行
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON	歐洲	廿二	太古
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲	廿二	天祥
溫州	貨船	WENCHOW	基隆那壩	廿三	太古
參星	貨船	BELLATRIX	非洲星洲	廿六	福來
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	廿八	太古

愛蓮碧琪輪 "ELLEN BAKKE"
二月十四日早落貨即日下午開行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉步本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻、庇能貨倉由 電話：二三三九四號
澳洲西部福利文杜貨倉由 電話：二三三〇二
二十四號內線
鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

日日班期 獨此一家
噴射客機 直航 馬來西亞
本日下午二時三刻 飛吉隆坡及星加坡
馬來西亞航空公司

本屆草地網球比賽 網總實行重大改革

試將賽期縮短廿一天完成 報告世界網總列入秩序表

【本報訊】本屆全港公開草地網球錦標賽，實行重大改革，把賽期縮短爲廿一天完成，每天下午舉賽兩次，並新增男女混合雙打比賽數目，自即日起開始報名，本月十四日截止，並于本月二十一日揭幕。上述消息，是香港網球總會義務秘書何鴻毅，及聯賽秘書何鴻毅，昨日上午在告羅士打行餐廳，舉行記者招待會時宣佈。

每年的全港公開草地網球錦標賽，是在香港網球總會協助下，由香港木球會主辦的，根據歷來的習慣，賽期都拖得很長，往往需要兩三個月才能結束，因爲比賽時間是在下午放工後五時卅分才開始的，每個場不能連續打二場，儘管全部草場均開放，每天最多只能打七場，碰上作戰雙方是勢均力敵的話，當天的賽事便無法結束，需要在下一天續賽，曾記得數年前也出現過一場比賽，要打三天才能分出勝負，這樣不但把賽期拖得很長，打亂了原來編定的賽序，拖到進入雨季時，更受天雨的影響。更重要的，就是把對錦標賽有重大影響的體力與氣力的因素，降低到無關重要的地位，變成打衛生波了。且由于每年的賽期並不固定，使外國好手們無法事前安排來港作賽的日程，致過去本港的公開比賽，絕少有外地好手參加，形成本港網球運動，閉關自守，與技術停滯不前的落後情況。

本報在早些時候，曾針對上述情況，陳述利弊，呼籲各球會向外國看齊，藉以推進本港網球運動。現香港網球總會，與香港木球會，果從善如流，率先響應，在即將於下旬舉行的全港公開草地網球錦標賽中，實行重大改革，其要點如下：

㊀把每年的賽期，先行決定，事前向世界網球總會報告，由世界網球總會把香港草地比賽的日期，列入國際網球比賽秩序表，頒發給各國網球屬會，使世界各地的好手，能事前安排好來港作賽的日程。

㊁把全個賽程縮短，本屆試辦縮減爲廿一天，首先舉行男子單打錦標賽，由廿一起至廿五日止，於五天內決賽完畢。其餘女子單打，及男女子的雙打等錦標，視參加人數多少，而再編定其舉賽日期。

㊂每天比賽兩輪，下午兩時半至四時半爲一輪，下午四時半至六時半爲第二輪，這樣一天內可以完成十四場比賽。

㊃增設男女混合雙打錦標一項。此外對裁判，執球童，及與報界的聯系等問題，亦深意加以改善。

上述的改革，將可使本港網球運動，得以復甦，把本港的賽期納入國際網球比賽秩序表中，將來必有許多外國的網球高手來港參戰。本港球員與外來球將切磋球藝時，固然可以得到提高，就是參觀他們作賽的人，亦必有所收穫，比出高價向外國聘請教練來港指導，尤爲實際。

在非公餘時間 作賽不成問題

韋頌答覆記者詢問 連續出賽亦經得起考驗

有人懷疑在非公餘時間作賽將會行不通，但網總義務秘書韋頌的答覆是否定的。因爲受影響的人不多，且一般人告一兩個下午的假，是不成問題的，何況參加網球運動的，許多都是不用告假的人物。

亦有人耽心球員們在五天之內，要連續出賽，會吃不消。但錦標賽不同於聯賽，時間不能拖得太長，獲得錦標賽冠軍的人，不但是球藝超卓，而且體力與耐戰力等方面亦應有過人之處。如體力不足分氣力不繼的人，縱使球技如何了得，亦難望能夠奪標。因爲近年的網球比賽是技術，體能戰術與鬥志的綜合戰，缺一不可。所以世界各地所舉辦的錦標賽，大都是一個星期至十數天便結束的。著名賽字的英國溫布頓大賽，美國林山大賽，澳洲大賽，法國硬地賽等，都是如此。曾到過外國比賽的本港名手如梁觀雄，徐炳培，蔡國衡，孫必勝，周當雙雄，黎民貴，徐炳圖等，都有過親身的體會。就以亞洲地區的馬來亞公開錦標賽，亦不過四天便結束。網總義務秘書韋頌，昨天還以本身爲例，指出他在卅五年前參加馬來亞公開錦標賽時，共他各會舉辦的則沒有。而婦游會主辦的，是在炎熱的氣溫下，每日賽三場，四天便能在硬地作賽，現在科，所以外國早已能夠實行，香港又怎會不可以呢？

至於根據網總兩位代表在招待會上透露，參加本屆公開草地網球賽事的外籍好手有三個，一個是澳洲名將，新增草地作賽是很適當。……林勿地，前者是全國冠軍，現年廿歲，自十五歲開始已奪得全國冠軍，現連續蟬聯五屆。後者是單打第二代表，他們參加本港賽事的角逐，將使球迷一新耳目。

網總鑒於開賽日期追近，盼有意參加比賽的人，能早日報名，雙打每隊報名費單打十元，雙打每對十五元，在各網球團體，都可取得表格填報。

增設

增設一項男女混合雙打比賽，亦有來港演過多次的澳洲網球名將……（已）是香港網總的註冊球員。他今後不再代表澳洲出賽，港人對他都很熟識。

混合

混合雙打比賽……這個需要……

雙打

因爲本港僅有婦游會主辦的公開賽事，是設有混合雙打一項，而還有兩位伊朗的台……

足聯會推出六人 與華協共同辦理

協助中國遴選青年球員

【本報訊】關于在港選拔青年球員，代表中華民國出席亞洲青年盃足球賽問題，足聯執委會昨日會議通過，推出謝鴻輝、廖庭楷、彭弓、布逖生等四人，會同足聯出席華協會代表鄧泰全、胡祖堅合共六人，協助華協會成立一青年訓練小組，負責辦理其事。

第八屆亞洲青年盃足球賽，定四月卅日在菲律賓揭幕，我國經報名參加比賽，決定在港、台灣，及菲律賓遴選球員爲代表，港方估名額十三人，包括十一名正選在內。中華全國足球委員會業已來函委託本港華協會代爲遴選，華協則交由足球部的華人足球聯會辦理此事，請于二月底之前，選拔十三名青年軍代表我國參加亞青盃賽。故昨日足聯在華協會召開執委會議時，對此曾詳加討論。

席間陳鼎川及莫慶分別發言，認爲時間過于迫促，不如請華協會自行成立小組直接處理爲便捷，況且華協成立小組時，例必由足聯出席華協代表爲該小組主委，亦毋與交由足聯負責其事。可是譚國鑾對此提出反對，認爲華協既交由足聯辦理，便應負起此責任，至于謂時間迫促，本人對青年軍球員極爲接近，隨時可挑選好手爲代表。但大多數委員均認爲換選球員後，又須集訓，實不宜草卒從事。最後卒由莫慶提出折衷辦法，由足聯推出譚國鑾、廖庭楷、彭弓、布逖生等四人，會同足聯出席華協會代表鄧泰全、胡祖堅合共六人，協助華協會成立青年訓練小組負責辦理此事。

又足總最近通過準備協會，足聯及陸軍體育會如派代表出席足總執委會職者，即成爲足總基本會員（前些時華協如願意做足總基本會員要辦理申請手續，現在毋須申請，只要派代表出席足總執委會議，即成爲足總基本會員）。華協爲了徵詢各屬會（足聯是華協屬會之一）意見，應否做足總基本會員，乃分別去函各屬會。足聯昨日召開執委會時對此曾提出討論。陳永東認爲足聯應該以多數屬會的意見爲意見，既不贊成亦不反對，將來華協召開特別會員大會討論此事時，足聯代表應放棄投票，以大多數意見爲依歸。各人對陳永東建議，均表贊同，遂一致通過對于華協應否做足總基本會員，既不表示意見，既不贊成亦不反對，以大多數意見爲依歸。出席昨日足聯執委會議者：雷中元（主席）、宾耀洪、戴列陳、陳永東、李漢、楊子祥、胡祖堅、莫慶、鄧泰全、謝英才、廖庭楷、麥英才、萬祥、彭弓、鄧蕙仁、譚國鑾、陳鼎川等。

網總招待會：本屆公開草地網球錦標賽，實行革新，網球總會昨日在記者招待會上，已宣佈改革內容，圖爲招待會上的一角。左方第一人爲網球總會聯賽秘書何鴻毅，第二人爲網球總會義務秘書韋頌。

籃球聯賽三仗 南華戰自力 中青鬥惠青

女子組海濤對北角

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在修頓上演，七時，甲二組：青年會對惠青；女子：游濤對北角，九時，甲一組：南華對自力。

頭場甲二組，惠青對青年會，以本屆青年會出賽四場，未嘗得分，刻正面臨降班威脅，此役定必力拼，惟該隊本屆實力已不如前，雖鬥志旺盛，但仍恐難打開出路。惠青本屆已較去年爲進步，且鑒於去年曾受挫於青年會，今仗決不敢稍有大意，如能演出水準，惠青可獲勝利。

次場女子組，游濤對北角，但游濤兩隊均爲新軍，北角進步，照理一場比一場可勝北角。

尾場甲一組，南華對自力，此仗以雙方實力接近，猶相信以往上屆有精采演出，南華以六十四比六十取勝，現時自力球技更進一步，益以威脅強敵，然南華足以各將經驗表現，均優越，且通來的技術，氣力及狀態均佳，仍可於苦戰中擊敗自力。

台靜修臨別戰 最後以六分敗於港聯隊

【本報訊】台港女子籃球賽「壓軸戰」，港聯隊以六十九比六十三勝靜修女將，乘于本月十四日，乘安慶輪返國。

昨晚兩場乙組入圍決賽，青年勝深友，五十六比四十五，消防勝福建，八十一比四十四。

客軍訪港昨晚爲告別賽，伊館球場倍見熱鬧，僅及六時半，球場外已排出輪票的長龍，未及八時，台上已告「狂滿」，後至不得其門而入者，達五六百人。此仗戰情緊張，叩人心絃，不失爲一場「好波」。

靚靜修隊昨晚的演出，爲訪港以來表現最佳的一場，惟以上半場「放盡」，而至決勝階段時，隊長丁克鍼五次犯規離場，港聯因而領軍之人，港聯遂有後來居上的機會。以昨役而論，勝固可喜，而靜修英雖亦已盡最大努力，雖敗不辱。

人叫好，靜修先調上鄭悅于、李美昭、丁克鍼、蔡麗賢三鋒，港聯、陳洪珍、周淑芳兩衛，鄭詠琴、尹桂嬌、中鋒。羅麗賢、中鋒。衛，丁克鍼各入一球，五比鄭詠琴先開紀錄，李美昭、蔡麗賢四，丁克鍼再建一功，五比九，陳洪珍罰得一點，此役客軍勢如破竹，成廿四比十，港聯以伍麗英、尹桂嬌、陳美枝上替，港隊大舉反攻，洪珍、伍麗英、周淑芳不斷建功，成廿三比廿四。靜修退商大計，陳周香吟替蔡麗賢，客軍美枝代李美昭……

再攻，美黃、美枝不斷取分，又成卅五比廿六，上半場卅九比三十，靜修領先。

易能再戰，靜修以蔡麗賢替陳美黃，港聯陳洪珍再上，以代替譚美雲，並以蘇麗霞代伍麗英。旋麗霞犯規，繼而麗婷取得三分，鄭成卅九比卅五，點，鄭悅于射入一點，四十比周淑芳遠射，四十二比卅七，麗賢探籃，客軍以李美昭代鄭悅于，周香吟罰得兩點，四十四比卅七，周香吟射罰，四十四比卅得兩點。港聯退商大計，四十七。港聯以伍麗英替蘇麗霞，鄭美枝探籃，四十九比卅七，再作反攻，港聯調兵遣將，客軍……

仍以五十三比四十六、五十七比五十八。丁領先，尹桂嬌、伍麗克鍼「畢業」，陳美英力追成五十三比五十五，黃上代，港聯羅棨平四，繼成五十五比五十五打，卒以以六十三比十四，尹桂嬌兩射，六十九終場，港聯後周香吟取得兩分，來居上，擊敗靜修。

七號）、陳新隊員：……

靜修女籃隊 今訪問柏中

【本報訊】台灣靜修女子籃球隊，訪港成績美滿，該隊在籃聯會所編定賽程，已告完竣，定今日下午一時出發，到新界元朗，與柏雨中學女籃隊，作一場聯誼賽。

由於靜修第四次訪港，與柏雨女子隊比賽後，柏雨校長梁省悲女士，致贈大銀杯一座與靜修，爲兩校發下良好友誼，靜修校長洪奇珍，爲感謝梁校長盛意，特乘第五次訪港之便，由領隊周宗鎬代爲致謝，今日赴柏雨比賽，亦爲聯絡兩校感情。

靜修隊遊新界，梁校長今日先招待在柏中設茶會招待，三時四時在屏山柏雨球場作聯歡賽，賽畢，設宴款待。

今日柏女出賽靜修，開靜修決用現業生和柏雨對抗，不過靜修乃十多年台灣中學組冠亞軍……

亞青賽球員 今日集訓

【本報訊】足總初選入圍的出席亞青盃賽代表球員，今天下午七時，在南華球場作第一次正式集訓，由黎兆榮、曾培福、黎兆華三人負責指導。球員名單如下：

朱柏和、黃華鴻、鄧志深、勞鑑全、郭德倫、卓明、勞榮、泰萬……、何世禮、陳理林、李劍虹、文、如民、陳祥麥……、鄭……、黎英彬、、黎偉豪、李文舜、佐治、蘇錦棠、楊煜瑗、鄭國根、陳中、何冠冰、吳燊、……、歐陽國賢、馬興強、……、陳錫祥、梁加、、李兆璋、鄧國榮、蔡廷德、紀耀石、……、尚華、許展鵬、成鴻、游、鍾初仲、阮家茁、金刀全。

英聯邦運動會 八月舉行

牙買加英國聯邦運動會主辦當局，已將一批報名表格，及有關本屆運動會之一般性資料，及各項目詳細說明書，寄與英國聯邦各地區。

該運動會定今年八月四日至十三日之間，在該國首府京斯頓舉行。比賽項目共九項，共中四項有女子賽目，九項爲男女田徑，男女羽球，拳擊，腳車，男女擊劍，射擊，男女游泳，舉重，摔角。

體育節計時 亞米茄担任

由香港業餘體育協會及奧林匹克會舉辦的第九屆體育節，行將於十三日至二十日，在各指定運動場展開比賽，並由亞米茄錶爲本屆之正式計時工作者。據悉亞米茄之總代理安天時洋行，經已印備大批詳細節目小冊，免費贈送各界人仕，如欲索取，請向港九各商號中，亦米茄表特約零售代理商。

籃聯會接納 碧濤 綠蓉 訪港

【本報訊】籃聯昨晚召開執委會議，通過邀請中華民國籃球隊之碧濤、綠蓉女子隊，及飛鷹少年隊，於暑假期間來港訪問。決議由主席謀勤主持召開執委會，去函接納。並於昨晚在九龍伊館召開青年會，由主席…

月一日進行，選拔工作，至三……以作長期訓練的籃球員，……於學協會所發證……，凡亦決予以優待……，以後凡亦……持有學生證的學生……可……。

……中華民國綠蓉、碧……

馬經

晨操摘述

陶樂駿

人之幸叻馬呈勇

昨天的早課熱鬧，第一班馬有好盈利、好希望、叻馬、密底算盤、人之幸五匹試跑。狀態最佳的是極迫途的人之幸試一哩，起步即快試，全程有雄勁氣勢，步幅開朗，分段加速，餘勢甚強，末段的衝刺更強，雖然少操而佳態外溢，此次出爭六化郎，實力甚大；密底算盤氣力不强；叻馬由蘇國仁初試六化郎，僅在末段稍試，步伐雄壯，佳態畢呈，質新而有長途毅力，值得留意動態。

萬世英雄脚法佳

第八班，助手試萬世英雄半哩，蹄姿極爽，清脆活潑，佳態保持，看來質素較高。助手試好時光半哩，末段跑順，有強烈衝刺，豪放奔馳，漸入佳境。助手試夏文旎半哩，步伐雄壯，佳態保持。

飛鳥活潑餘勢盛

六六年度新馬加累鍛練，郭子猷試宇宙船半哩，前段快放，活潑揮洒，蹄姿靜美，第二段收慢，佳態外溢。

助手策飛鳥與何雅策與美家同試一哩，飛鳥彈力強，輕盈有勁，腳法純熟，具家夠氣力，但腳法欠活潑，比較之下，以飛鳥較爲可取。

助手試香港之花六化郎，蹄姿清脆，搶疆狂衝，佳態外溢。蘇國仁策紫荼與安梧拉松策英偉王子同試半哩，紫荼早熟，運勁充沛，餘勁猶強。洪發康試金手指六化郎，步大整鬆，勁力貫注，狀態漸佳，宜留意動態。

藍圖妙蹄狀態佳

第五班試馬較多，何華的藍圖試一哩，全程洒開大步，豪放奔馳，氣力雄壯，步幅夠大，過終點後的勁力尚強，勇態保持。郭子猷新勝六化郎，步密勁雄，氣力貫注，全程有貫注氣勢，狀態漸勇。朱實明試妙蹄六化郎，蹄姿清爽，活潑生姿，全程有輕巧活潑氣勢，運勁貫注，佳態外溢，出一哩有突變的機會。高立培試雲飛趾六化郎，按韁緩馳，脚法輕爽，清脆玲瓏，近況仍勇。羅倫先試大快活六化郎，輕抒步伐，態悅目；繼試得意霸六化郎，勁力不強，無甚進展。

何華過檔試嘉驥

何華初試嘉驥六化郎，步幅開朗，氣勢貫注，全程活潑有緻，佳態外溢，易配上陣，有力爭雄。高立培試滿堂紅半哩，步伐雄壯，氣力充沛，脚法漸趨活潑，進展良多。彭利來試飛鳳六化郎，步伐雄勁，氣力充沛，狀態仍勇，但皮膚仍有斑點，宜在天氣較凉之下出擊。告魯士試幻想六化郎，步大勁雄，漸入佳境。高立培四試生神仙半哩，步幅夠大，但脚法生硬，狀態平常。

週年大賽馬（第七次）三天 分場表公佈

每天賽十一場分上下午舉行

週年大賽馬（第七次賽馬）定本月十九日、廿六日及下月五日……

東方歌舞晚會 定十三日舉行

東方體育會，定十三日下午八時，在香港大會堂音樂廳，舉行歌詠舞蹈晚會，內容分爲歌詠與舞蹈兩方面，歌詠方面，計有㊀大合唱，內分天百人大合唱，偉大的國父，生聖哲，黃花，十次起義，武漢興師，碧血黃花，二次革命、廣州蒙難，國，黃埔建軍，北伐，救國，係黃友棣作曲，蘇北上軍，何志浩作詞。㊁歲寒三友，內分松、竹、梅三友頌等章，係黃友棣作曲，李韶作詞。舞蹈方面，節目至爲精采豐富，計有霓裳仙子、平湖秋月、扇子舞、高山竹竿舞、雙面人、舞、農家樂、客家樂、花枝、錦繡年華、傘舞、祝捷舞、苗人醉月、高山青、花燈、芭蕾舞、小丈夫、新疆舞、沙里洪巴、歡等，由青年舞蹈家李美怡、朱明若、陳孝晶等百位担任演出。聞該會此次演出，除招待會友外，尚有廣邀各學校、社團，以及有關團體參觀。

修頓女排賽 八隊報名

修頓場主辦的第九屆女子排球（六人式）比賽，昨日止截報名，參加者共八隊，計爲：新法、維多利亞、大同、南維、英華、百明、西聖士提反、樂道，將于日內召開會議抽籤。

……多最 7-2 ……

本港銀行信用貸款不會作進一步收縮

目前銀行頭寸鬆亟需找尋出路　工業擴建廠房請貸可酌情接辦

【本報訊】英國首相威爾遜宣布收縮信用貸款，雖引起香港銀行界關注，但截至昨日為止，本港各中外銀行還未因此而改變其原有策略。據銀行界某巨子說：本港銀行收縮信用，早在去年首已開始，至今各銀行對於放款，大家仍持着審慎的態度，過去冒險濫做的作風，已見消除，所以英國方面此次收縮信用貸款，港方銀行授信，實不會因此而再作進一步的收縮，且英國環境與香港不同，英政府與英倫銀行的一切措施，港方未必追隨也。

該銀行巨子復說：目下本港銀行頭寸頗鬆，由於求貸者少，銀行同業拆息，低至週息四厘三，此項利率，比較一般存息為低，由此顯見銀行對外放款，依然審慎，除了有保障或認為安全可靠者外，實不輕易放出，寧願低息向同業拆放，亦不濫放。

不過，銀行吸入存款，是要找尋出路的，除了工商各業原有的透支額，暫時不會作進一步削減外，如屬出入口押滙或確因業務上需要請求貸款者，都可斟酌情形辦理。

說到地產物業按揭，所接成數雖低，但並非完全拒絕，如工廠擴建廠房或宿舍，亦可申請貸款，假如組織健全，生意路綫正確，無不接受辦理。

港紗出口繼續拓展　棉紡工業重現景氣

本港各廠已接滿四月訂單

【本報訊】港紗出口繼續拓展，除了南越向港購買數千包棉紗之外，印尼又向港購買棉紗逾一萬包，雖然印尼洽購一萬包尚未訂成，但對本港棉紡工業，又有良好的刺激。

現時大部份紗廠的棉紗供應量都相當緊絀，除了廿支A級紗仍保持供求平衡之外，其他各種棉紗都是求過於供，尤其是幾家大廠接入美國客商大量滙封布訂單的，需用精梳棉紗織製滙封布，預算在四月份以前，仍少精梳棉紗的餘額出售，三十二支及四十支普通紗也是很緊的，因為南越扯購卅支棉紗逾三千包之多，無形中扯緊了卅二支及四十支普通棉紗的供應量。

但有些大廠仍就心五月份的生意未有均衡的發展，因為出口衛的棉紗布匹是四月份以前較多，五月份訂單，尚少接入，如果五月份生意繼續有均衡的發展，今年上半年生意就可以決定一路暢旺。

基於一部份紗廠尚有些顧慮心理，故未敢起價，例如二十支A級棉紗，在新春開市時，每包沽九百二十元的，現在仍然無變動。再過十天左右，等待五月份訂單接入轉多，紗價就有再升機會。

電鈔均微挺　金走勢盤穩

尾盤二六四・一二五

【本報訊】外國鈔紙價，各項均分別報乙式（見昨天本文）。除歐洲金價報升半仙與元外（三五・一五五——三五・一七五），倫敦金價報乙式二五〇司令十便士，曼谷金價報乙式三九・七七，至於瑞士及貝魯特金價，均分別挫跌，價為三五・一六及三五・三三。美加滙率報，入・九二九四，出・九二九七，均報乙式。

美鈔按五・七四七五，通天報五・七四一二五，加單報五・七二二五，各價均告微挺。日元及宋紙現貨，按一・四六・三七五，及一・四五八七五。期貨，鈔按五・七三六二五，日元按一・四六，宋紙按一・四五。

K金走勢告穩，米因續訂去息二角（比前市少一角）而褪色，頭盤二六四，盤升至二六四・二五而收市（早市），上牌現貨交收六百司両，易水乙式。午市頭盤二六四・一二五，尾盤二六四・一二五，最高二六四・二五，最低二六四，兩市（早市九時半至十二時半，午市兩時半至四時半），差幅有點二五（升）。

澳洲鎊改十進制，早見四日本文，茲不再贅述。

泰國鮮蛋價格突升

【本報訊】鮮蛋市情，轉呈暢旺，大陸雞蛋來途雖多，但大部份是次質貨，因此泰國新貨充塲，買家頗感興趣，價格亦刺激上升，雞蛋每箱成七十五元，鴨蛋每箱成五十八元。

大陸雞蛋鴨蛋因少靚貨，市勢疲滯，價格呆企，一級雞蛋每千枚成一百三十元至一百卅四元，二級雞蛋每千枚成一百廿六元至一百三十元，超級雞蛋每千枚成一百五十六元，特級雞蛋每千枚成一百五十二元，魁級雞蛋每千枚成一百四十六元至一百五十六元，一級鴨蛋每千枚成一百四十四元，二級鴨蛋每千枚成一百三十三元至一百四十四元，超級鴨蛋每千枚成一百六十七元，特級鴨蛋每千枚成一百五十四元，排鴨蛋每千枚成一百六十一元。

日本鵪鶉蛋現貨有運到，價亦上升，每箱由四十五元升上四十六元。

米市頗暢　價略回順

【本報訊】昨日米市交投頗暢，大盤成交約六千包，所成價格，略為回順。計：泰國黃月新大米每担成五十八元七，青尖靚新大米五十八元半，青羽球新大米五十八元五，青跑新大米五十八元半，藍五星嚐大米六十一元三，紅地圖齒大米五十九元三，紅三寶大米五十九元三，黃三寶大米五十八元六，紅獅芝大米五十九元半，黃一星大米五十九元，黃三好三號米五十三元三，紅三寶三號米五十二元四，青蓮三號米五十四元，青三杯米碎四十七元四，藍三才米碎四十四元七，黃蝴蝶米碎四十八元八，大陸西字粘六十二元半，洪字絲苗六十三元三，板粘六十三元半，準兩粘六十四元一，絲苗六十四元。金邊粘五十八元三，五十七元。

何爾斯德被任為運通銀行港經理

【本報訊】何爾斯德受任為美國運通銀行香港經理，他於一九三六年已進入該銀行，在印度、沖繩島及紐約等地服務。何氏曾任副經理，曾任副經理的高文思現正返國度假，但他將在該銀行遠東區任職。附圖為美國運通銀行香港經理何爾斯德。

經緯聯合投資聯合基金行情

美國投資基金	三二・三七美元
信託投資基金	一五・一五美元
信託發展基金	二九・八三美元
海險投資基金	八・七九美元
麻省投資基金	一七・七四美元

尼龍紗市暢穩　廠家補給正常

【本報訊】實銷廠家補收保持正常，尼龍紗市銷仍暢穩，各廠貨價也堅定。據貿易商說，最近針織廠對尼龍紗的補進仍維持正常，雖說泳衣商尚未有大額補進，但尼龍褲的產銷旺健，廠家需求增加，故交投依然暢活。

昨市日本七十支雙股每磅成八元四角五分，大盤成八元四角，期票成八元五角五分，一百支單股成八元二角，一百支雙股成八元七角，台灣七十支雙股成八元二角，一百支雙股為七元九角，一百支雙股為七元七角。

去年港商業成就　港代表團會發表

亞遠貿易會議席上

簡悅慶返港說將向政府報告經過

【本報訊】出席聯合國亞洲暨遠東經濟委員會貿易小組委員會第九屆會議之香港代表團團長簡悅慶，昨日返抵本港。

簡氏謂此次會議開會時，首先由出席各會員國代表檢討其貿易政策，及貿易發展情況。他曾趁此機會發表一項關於一九六五年本港商業上成就及其問題之聲明。

其他對本港有關之會議議程，包括一份國際經濟合作進展報告。此項議程引起一連串建設性之討論，如航業及海洋貨運收費，成立貨主委員會，國營船務公司及政府改良港口設施之可能性。此等討論均旨在增強各發展中國家在世界市場上之競爭優勢。

會議又聽取關於歐洲、拉丁美洲及非洲之區際貿易辦法，及其他地區委員會類似亞遠經濟委員會在各該區所担任工作之報告。

對本港代表團有特別興趣者，為泰國代表與亞遠經委會秘書處就定期本年十一月十七日至十二月十日在曼谷舉行之第一屆亞洲國際貿易展覽會籌備進行情形之報告。該展覽會係由泰國政府在亞遠經委會秘書處協助下籌備舉行，其目的為增進亞洲各國間及此等國家與世界各國間之貿易；促進亞洲及遠東各國之貿易合作及經濟發展；鼓勵亞洲各國之新投資事業。

本港代表團與其他若干代表團均向會議提出各該團籌備參加此展覽會之進展情形報告。各代表團其後被邀前往參觀泰國政府準備會址以及建築永久性場館現已完成之工作，所得印象甚深。

簡氏認為如以各代表對亞洲國際貿易展覽會之熱心作為準繩，則該展覽一定獲得成功。

論及其他議程時，簡氏稱此次會議雖未有積極成就，但顯已提供一個討論會，非常適合於遠東及亞洲地區內各國代表交換意見。由於各國代表在已往會議作同樣交換意見之結果，遂有兩項作為亞遠經委會匯集體努力榜樣極有意義之計劃見諸事實，此即亞洲發展銀行及貿易展覽會。簡氏認為本港應繼續派員參加貿易委員會會議，俾獲悉其他國家之意見及提出本港對考慮中之各項問題所採取之態度。

簡氏謂其代表團將向港府呈遞一份詳細報告書。

出入口貿易　一月份統計

【本報訊】工商業管理處昨日發表上一月份臨時貿易數字如下：商品：輸出：四四七點〇二；轉口輸出：一三四點九八；輸入：六八八點九六。

以上均以單位百萬元計。該項數字，與去年一月份數目比較，是輸出增加三千九百二十九萬元，轉口輸出增加一百七十九萬元，輸入則減少九千九百五十八萬元。

生油市轉淡慢　菜籽油仍穩定

猪油與煉椰油報堅

【本報訊】生油市情，近轉淡慢，因各地新貨，漸多充塲，泰國玉鳳牌上生油比前沽順七元，碼頭交貨每担以一百六十二元成出三十桶。台灣上生油價格亦被拉低，碼頭交貨每担以一百五十八元沽出五十桶。

日本煉菜籽油，因豆油缺貨，價格穩定，成為代替品，每担以一百一十五元成出六十桶。

荷蘭猪油，價格雖然轉堅，但買家仍少落行，金橋牌現貨每担成一百卅八元，黑白猪現貨每担成一百卅五元。

星洲煉椰油來途轉疏，價格振硬，厘麥碼頭交貨每担以一百廿七元成出三百罐，現貨為一百廿八元。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜爾斯美國股市八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	九八八・三〇	九九八・七一	九七九・二八	九九一・〇三	升一・三四
鐵路二十種	二六二・七三	二六五・五二	二六〇・四七	二六二・九六	升〇・九七
工業專用十五種	一四八・二一	一四九・六六	一四七・四八	一四八・五四	升〇・三〇
雜項股類六十五種	三四九・三九	三五三・〇四	三四六・四八	三五〇・一二	升〇・七七

南越政府批滙　輸入單車及鐘錶等零件

【本報訊】南越經濟部昨宣佈批給卅萬美元外滙，予黎利合作社輸入單車及機動車零件，計單車零件廿萬美元，機動車零件十萬美元。經部並規定該合作社必須於二月十五日之前完成申請，同時最多只能分成十張入口証予以輸入。

又訊：西貢五家鐘錶廠，獲經濟部預先批給一九六六年份之外滙，以輸入裝置鐘錶之散件，各廠獲配外滙計開如下：——威拿六萬美元；——越隆六萬美元；——新越南六萬美元；——安度廠五萬美元；——安化拿七萬美元。

股市牛皮帶順　成一百餘萬元

【本報訊】昨日股市牛皮帶順，行情榮辱互見中，但一般上落不大，成交總值為一百一十二萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六五・〇〇	一六五・〇〇	一六五・〇〇	五二〇
（英倫登記）	一六二・〇〇	一六二・〇〇	一六二・〇〇	一八〇
九龍電燈（除息）	一八・四〇	一八・四〇	一八・四〇	一、五〇〇
電話	二六・三〇	二六・三〇	二六・三〇	二、七四八
香港電燈	二五・四〇	二五・四〇	二五・四〇	五、七〇〇
置地	六三・五〇	六三・五〇	六三・〇〇	二、一三三
煤氣	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇	二、二〇〇
九龍倉	五九・五〇	六〇・〇〇	五九・五〇	一、〇〇〇
會德豐	一三・四〇	一三・四〇	一三・四〇	一一、七七四
黃埔船塢	三三・七五	三三・七五	三三・七五	四〇〇
九巴	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	二〇〇
大酒店	二一・二〇	二一・四〇	二一・二〇	一、八〇〇
油蔴地小輪	四六・二五	四六・二五	四六・二五	二〇〇
信託	二・二二五	二・二五	二・二二五	二、四〇〇
和記（除息）	一一・六〇	一一・六〇	一一・六〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇	二〇〇
鋼業	五・四〇	五・五〇	五・四〇	四、〇〇〇
港啤酒	五三・五〇	五三・五〇	五三・五〇	一〇〇
太平	四・二五	四・二五	四・二五	一一、四〇〇
連卡佛	二三・七〇	二三・七〇	二三・七〇	一五一
南洋紗廠	五・三五	五・三五	五・三五	二、〇〇〇
聯合膠	三・一五	三・一五	三・一五	一二、三〇〇
橡膠信託	五・四五	五・四五	五・四五	一七、〇〇〇
隆德	四八・〇〇	四八・〇〇	四八・〇〇	五九〇
城市酒店	五・四五	五・四五	五・四五	三〇〇
天星小輪	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇	八〇〇
聯紡	七・四〇	七・四〇	七・四〇	五〇〇
廣和	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	六〇
新加拿	二・二〇	二・二〇	二・二〇	三、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

淡銷季節存糖增加　低價競拋出

各種砂糖均再下跌

【本報訊】據糖行消息：在淡銷季節中，本港存糖比前增加，台灣砂糖與大陸砂糖均陸續運到入倉，因此糖市在供過於求的環境下，價格繼續趨落。

台灣砂糖舊貨仍有運來，昨日又到一批，全部入倉，價雖按低，仍難放出，特砂碼頭交貨暗盤跌破三十元，以廿九元八毫成出十噸，幼砂按卅元零五毫，無客問津。

古巴幼砂新貨有六百噸到達，碼頭交貨亦要沽低，每担以廿八元成出三十噸。

大陸砂糖轉手貨仍紛紛推出，榴花粗砂每担以廿六元九毫成出三十噸，長白山粗砂每担以廿六元成出二十噸。

太古砂糖轉手貨亦再以低價回吐，XA三十公斤紙包庄粗砂每担拆廿九元，SG大包庄幼砂每担拆三十元，SG小包庄幼砂每担拆卅一元，四星紙包庄幼砂每担拆卅二元。

星膠牛皮　價呈呆定

【本報訊】星洲膠市勢，昨呈呆定，過兩天來，外客甚疏扯進，惟實銷商略有吸購，而貨家持盤亦穩，故膠價昨仍站穩不墜。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市續呈牛皮，價格呆企不變，計一號煙膠每磅為叻幣七角零半，二號煙膠為七角七仙半，三號煙膠為六角九仙半，（以上均俱扳企前市價位，二月份貨包落水價計）。

本港金融行情表

民國五十五年二月九日

九四五K金	
開市	264.000
收市	264.125
最高	264.250
最低	264.000
期鈔	
開市	5.73625
收市	5.73625
最高	5.73625
最低	5.73625
現鈔	
大鈔	5.7425
細鈔	5.73625
日本紙	
開市	146.00
收市	146.00
最高	146.00
最低	146.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7475
最低	5.74625

單天通	
最高	5.74125
最低	5.74
雜幣	
加拿大（大）	5.3225
加拿大（細）	5.3125
大坡紙	1.867
細坡紙	1.862
新勞啤（百計）	59.00
[illegible]幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.25
人民幣（細）	1.15
英鎊	16.03
澳鎊	12.63
印尼幣（萬計）	1.30
台幣（千）	136.50
台滙	139.50
[illegible]幣	1.00
泰國紙（百）	27.50
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.50
瑞士紙（百）	132.00

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　永樂　金國
美麗宮　笑笑　長樂　下期
今天獻映
金像出品　恢諧超級笑片
傻姐大，出了哥，男人扮，捉哥賊！
傻大姐捉賊
鄧碧雲・李香琴・梅欣・李壽祺・駱恭
張英才・俞明・高魯泉・矮冬瓜・周吉
監製 鄧芳美　製片 雷球　導演 黃堯

荔園
春回大地　滿園花木　闔興乎來
淚蝶偷情　珍納李主演
雷鳴金鼓戰茄聲
玉女春情　春心盪漾
天荒情未老　南紅主演
瘋狂人世
新本全　新玉堂春
差利張　大魔術團
女子歌壇　群芳大會串
科學美人　神秘　變幻
新設遊戲攤位　夠刺激！
新聞遊樂勝地　夠幽雅！
令你留連忘返
范復東　名家劇串
門票七毫　小童三毫

九龍城街坊福利會
籌建福利大厦基金及經費公演
鳳求凰劇團
麥炳榮　鳳凰女　梁醒波　劉月峯　譚蘭卿　白龍珠　陳玉郎　高麗　任冰兒　黃千歲
演出地點：九龍城啓德機場對面　沙埔道口
正月廿一日演　日場：金釵引鳳凰　夜演：刁蠻元帥莽將軍
正月廿二日演　日場：橫霸長江血芙蓉　夜場：金鳳銀龍迎新歲
票價：日場由一元至七元　夜場由二元至二十元
劇場電話：387986　本會電話：327820

金星
珠光寶氣　七彩
明天公餘場　濫泥　七彩
即日正場放映　恩情深似海

英京
今早場十一點映　咖啡女郎
今五點半公餘場　真假大惡霸
今正場：親情深似海　明早場：王先生招親

今天隆重獻映　親情深似海
今天早場：新馬師曾　怪錯有情郎
今公餘場　神龍劍俠

新華・豪華
獨特緊張驚險曲折奇情片
聯美公司最引人入勝巨片

通天大盜
Topkapi

大華
重映仍然爆滿
柔道群英會
黑澤明作品　三船敏郎　加山雄三主演

皇后・麗聲・皇都
保証　特務飛龍

OUR MAN FLINT
狂滿　狂滿　今天　請早
全部七彩

尚有戲院廣告刊在第十頁

蘇菲亞羅蘭　LADY L
美梅高司年度鋼鐵陣容喜劇之王

艷舞精華
大華　麗都　後天獻映

百老滙・樂都・京華・黃金・中央

山賊
連日狂滿　五院仍映
SHAWSCOPE

「絕嶺三雄飛車爭霸戰」，是法國當紅小生尚保羅貝蒙度繼「飛渡湘山奪寶戰」後在港放映的一部新影片，是一部以中東爲背景，充滿爆炸性的動作片。

尚保羅貝蒙度是戰後法國影壇出現兩位最出色生角之一，另一位是本港影迷熟悉的阿倫狄龍。尚保羅貝蒙度的外貌，雖不及阿倫狄龍的俊俏，但他蘊藏着那股特殊的男性魅力，却非阿倫狄龍所及。他能在影壇走紅，當然不是意外。

關於尚保羅貝蒙度其人其事，這兒不再細贅，現在要介紹的，只是「絕嶺三雄飛車爭霸戰」的內容：——

中東是個環境混亂複雜的地方，間諜遍佈，冒險家更把這地區視爲樂園，他們完全不顧慮到生命的危險，爲情享樂，醇酒美人，不知天高地厚，金錢賺來容易，花得也爽快。尚保羅貝蒙度在片中，就是扮演這樣一位富有冒險性的亡命司機，他絕不考慮到他的工作會影響社會安危，祇要有金錢，美人，就樂得賣命。

這樣一個角色，對尚保羅貝蒙度是最適合不過的，因爲他的真實性格，就是這麼豪放不羈。「這是我近年來最稱心得意的作品。」他說，「我尤其喜歡劇中心的性格，那完全是歐陸男兒本色！」

他爲了金錢與美色的引誘，甘願冒險，承運大批軍火橫渡沙漠，絕嶺飛車，把生命視如草芥，於對劇情開展，也就高潮迭起，緊張刺激萬分。

除了尚保羅貝蒙度外，這片還有兩位影星，是值得影迷特別注意的。一位是佩與辛康納萊合演「鐵金剛大戰金手指」的葛科比，另一位則是歐陸尤物安杜歷柏利西。葛科比扮演「金手指」後，就成爲國際最出色的性格演員，他在這片中，依然扮演頭目角色，演來自更精采，與貝蒙度正如牡丹綠葉，相得益彰！

（圖爲「絕嶺三雄飛車爭霸戰」中緊張一幕）

尚保羅貝蒙度新作

絕嶺三雄飛車爭霸戰！

查理士杯亞的兒子

爲離婚婦人自殺

大明星查理士杯亞有喪子之痛，他的兒子米高杯亞，爲了一個已婚女人而自殺身死，小悄的經過很曲折離奇的，查理士杯亞夫婦反對兒子與一個比他大五年的女人結合，這是促成悲劇的因素。

米高兩年前邂逅艷麗的婦人莎儂，那時他才十九歲，她已是廿五歲，充任女秘書撫養活兩個小女孩，米高盲目地與她來往，對於米高來說，這塲羅曼史是頗爲認真的，他對她是一見鍾情，他常送花給美人，當米高把這事情告訴查理士杯亞夫婦時，他倆老大爲震怒，並且不客氣地對他說：「你不能與比你大五年的婦人結婚，而且她有兩個女兒，你們不是同一級的人，迄今你對我們有求必應，但這一次絕對不行！」

米高對莎儂是痴戀的，他每天提早起床一小時，跑到莎儂的家裡，替她弄早餐，又替她的兩個女孩穿衫送返學，她的兩個女孩也很尊敬米高，去年聖誕，送給她六本兒童故事。米高與莎儂越來越密切，他把自己的希望與計劃都傾情向她吐露及傾訴，可是查理士杯亞跟這件事發展下去，他兩老確定兒子的愛情遲早是會結束的，可是發展與想像完全相反，他們二人彼此愛戀越深，米高與父母疏遠，常與莎儂的雙親接觸，常在她家吃晚飯，他帶莎儂暢遊好萊塢每一個最好的地方，表示有她爲戀人而感到光榮，并把她介紹給每一個朋友認識。

當莎儂生病時，米高照料她，比較護士還週到及細心，替她燒飯買東西，管小孩子，雖然他極仁慈可愛，但她總是覺得他缺少一些甚麼，他是未成熟的青年，有時覺得自己是他的母親而非他的情人，莎儂多次想與他分手，但每一次都禁不住他的乞求而回心轉意。

某天，她告訴米高：「我終于有一天要離開你的。」米高聽罷，馬上對她說：「沒有你，我不能活下去！」

米高最後的決定，是認爲解決此問題的最好方法莫如訂婚，使查理士杯亞知道他們是認真的非非胡搞，但是查理士杯亞夫婦仍不願意見莎儂，因爲他太太秦皮對離婚，莎儂是離婚婦人，她絕不能忍受兒子娶一個大婦做妻子，尤其是比米高大了五歲，我有一對女孩子，……

查理士杯亞答應給兒子一個很華麗的房子，條件是他斷絕莎儂——一年後，米高身死的，就是在這個房內自殺的。

然而米高仍然纏繞着莎儂，而且叫她索性搬出來住，……

瘋狂大賽車

連圖故事

（五）這批人抵達阿拉斯加，擬渡白令海峽至西伯利亞，但汽車被凍結在冰山之上，途中冰山漸溶解，衆人大驚失色，幸陸地在望，衆人始安心。

銀壇熱章

娛樂

在台棲遲談葉楓 星運浮沉看李婷

茶市中碰上鑿通消息的鄭強，見了他，阿薇當然不會輕輕放過，因爲向他防間消息，向來沒有白費，所說出的不是內幕，便是最新的新聞。

「秦劍又開新片了，妳知道嗎？」他對我說。

「開的是甚麼戲？」我搖搖頭的問：「他那部『何日君再來』，已經完成了嗎？」

「該片早便完成了，」鄭強說：「據所知，本來該片是接着目前上映的那部『山賊』映的，現在可能是其他問題，才將該片押後……。」

「甚麼問題？」我插口問：「是有關胡燕妮和康威的嗎？」

「可能是吧！」鄭強答：「詳細情形還是按下不談，還是待我告訴你秦劍開第三部新片吧！這套片定名『玫瑰夫人』，前兩天已經開拍造型……。」

「是那幾位主演的？」我又插口問。

「卡士很大啊！」他說：「小生是陳厚，凌雲，花旦是丁紅，李婷。」

「李婷有機會露臉了吧！戲多不多？」我關心地問。所以有此一問，因爲李婷自從演了那套不合身份的『鯉魚河』後，星運便不太理想，好幾套片都給另派別人。故有人曾說，一個好演員，不但要有一套好劇本，還要有一個好導演，否則便大有影響，事實可以看到，凌波所以受落，便是當年李翰祥之功，換言之，李婷所以大受影響，也是拜羅維之賜。如果『鯉魚河』一片，不是羅維要弄那些所謂噱頭，便要李婷來一次裸體，她是不會將運星推轉的。

「戲多少，我還不大清楚，」鄭強答：「但可以肯定的告訴妳，她演的是二帮了，說起來，李婷雖然不是一個很理想的人選，但當年如果好好的培養，由『萬古流芳』一片開始，她便是邵氏頭號花旦之一了，如今又要從頭幹起，李婷是失了機會，邵氏也是損失了一個可賺錢之人。」

「有葉楓的消息嗎？」避免多說會，我轉過話題問。

「聽說是在台灣拍那套『黑蜘蛛』，」鄭強答：「但據一位最可靠者告知，葉楓最低限度有一段時間不會返回來香港的。」

「那麼，她和邵氏之約究竟如何了？」我又問。

「從各方面研究，沿情形，百分之九十，邵氏不會再和她續約，」鄭強答：「因此，可能這位女星片做還滿後，人與人之間，對她仍有一些影響，故她情願留在台轉環境了。」

「她真的會這樣幹嗎？」我問。

「妳不妨留意看看，」鄭強微笑着回答。

江棠薇

電影連圖故事 「七重天」

③徐子輝與沈明珠神色有異，心中大惑不解，並將新買之鐵馬床招待，自己則睡走廊外，是夕，劉大爲拍片收期，提早返回寓所，倒在床上，忽見床上有一少女，嚇了一跳。

七重天 快將公映

一部描寫小市民生活的寫實愛情片，由三位色彩銀幕片「七重天」是彩色國語片，由雷震、白冰、田青主演，李英聯合演出，名導演唐煌導演，名作家千里編劇。……

利舞臺樂宮 今天 兩點半 五點四 七點半 九點八 美高梅公司轟轟烈烈驚心動魄巨片 張徹 尚保羅貝蒙度 主演
最烈打塲銀幕前所未見的門劇面
以貨車作兵器，衝撞更勝坦克！以泥土作彈藥，矢石從天而降！
絕嶺三雄飛車爭霸戰
GREED IN THE SUN

永華 海霸諜 王羽主演

東尼寇蒂斯 謝利路易 環球脂粉客 BOEING BOEING 今天獻映 荷李活大樂 兩點半 五點半 七點半 九點半

尚有戲院廣告刊第九頁。

明五隆獻 朱國良監製 前座 天院重映 七重天 雷震 白冰 田青 劉恩甲 方琳 李紫 姜祥 蘇南 聯合演出 伊士曼七彩闊銀幕 中文字幕 都市人情風海奇傳 編劇 董千里 導演 唐煌 國泰出品 中央 國泰 仙樂 國都 璇宮 飛來艷福的 窈窕小姐的 今天商台播送

啟德遊樂場 中國立體藝術書畫展覽 元宵發財添丁花燈 由二月四日起至二月十八日止 有獎猜謎
海棠紅 伊士曼七彩巨片 李麗華 王引 鍾情 陳厚 主演 國都 倫敦 今天最後
紐約大世界 兩院昨天爆滿 草原金剛 RIDER WITH A GUITAR 小林旭 淺丘琉璃子 宍戶錠 主演

國寶 今天獻映 花街神女 全劇充滿豐富笑料
東方 鐵金剛大破城諜 / 麗宮 夢斷城西 / 百樂門 喋血凌霄閣 / 麗斯 鐵金剛破間諜網

利舞臺樂宮 絕嶺三雄飛車爭霸戰 GREED IN THE SUN
麗都·大華 最後明天 黑澤明 柔道群英會 氣蓋山河 後天盛大獻映 艷舞精華
東城·快樂 第廿八天 瘋狂大賽車 THE GREAT RACE
娛樂·荷李活 今天獻映 東尼寇蒂斯 謝利路易 環球脂粉客
樂聲·新聲·國華 一樣狂滿第九天映 場場廝殺！鬥門慘烈戰！ 全部七彩 成吉思汗
新華·豪華 觀衆喝采！第廿四天 三上吊盜寶！ 通天大盜 神奇！詭秘！
皇后·麗聲·皇都 狂滿狂滿 今天請早·特務片王 特務飛龍 OUR MAN FLINT
港九首輪影院聯合廣告

不要鑽牛角尖

老年人也許無妨鑽鑽牛角尖，因爲祇剩下殘存的時間，讓他們去「從吾所好」消磨完了，也就算了。

雜拉東西集 南宮

有這樣的兩個故事：

據說哥命布少時，一羣人作着把雞蛋豎起來的游戲，衆皆不能，哥命布一下子把雞蛋尖端打破了，雞蛋就豎在桌子上。

據說亞歷山大大帝少時，其父以解綑子結試爲兒，他人一下一下地去解，亞歷山大拔劍一斬，綑子結都解開了。

這是兩個少年人的故事，這兩個故事，表現着有膽識，有決心。——這兩位主角，不斤斤於常法，不爲困擾所羈，不爲區區而浪費精力。

對於困難，對於紛亂，對於無關宏旨的瑣屑，應該拿出這個故事的態度來應付。

老年人也許無妨鑽鑽牛角尖，因爲他們祇賸下殘存的時間，讓他們去「從吾所好」消磨完了，也就算了，反正沒有什麼大作爲（這是對於某些老朽而言）了。至於年青人，就不應該鑽牛角尖，應該打雞蛋尖，揮刀斬亂麻。

像哥命布、亞歷山大的作法，並不是個勵凶群，也不是但求痛快，而是十足理智。他們這樣做一下動作，豎不起來的雞蛋，不是豎起來了嗎？難解的結，不是解了嗎？這正是絕大的智慧，不是常人所有之的智慧。

也許，有人會說，照這樣作法，人人可以做到，對的，人人可以做到，但人人不會這樣做。古今英雄們所做的事，也是人人可以做得到的，問題是人人或者想到，但人人不敢去做，所以就輸與英雄們了。

試想想，哥命布……嗎？生命的價值太賤，角尖爲務的人，把許多問題撇開，集中精力於一個小小圈子裡……

這兩個故事，是值得有志的青年們師取的。同時，告訴青年們，牛角尖不是你們鑽的，入了牛角尖的人，也就等於入了墳墓。

李益與霍小玉

唐人小說霍小玉事，哀艷動人，雖不及崔鶯鶯流傳之廣，然其艷跡猶爲人所樂道者也。

山川人物

橋牌今昔談

一束秀髮

英·約翰基利雅善著 南汀譯

歷史小說 南朝半面

南宮搏著

瘧君夢

十八 虎虎風球

傑克著

歃血

半靜夜地帶

丹尼

香港家庭計劃指導會

分類廣告

方伯中醫師

耳鼻喉

痔瘡

婦科

麻疹

小便 外皮

腦暈 血癬丸

尿病專家 聾啞丸

喉

痔瘡

婦科 外皮 尿病

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處

(一)中環辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一三三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇〇〇八

(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(四)油麻地上海街三一九號老實公司。

(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

(六)青山道周生生金行。（青山道一三六號）。

(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。

(十四)元朗康莊市場舊街六號仁愛診所。

下列各號信箱廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報辦事處領取。

214 221 225 226 231 232 240 246 267 269 274 278 281 282 286

租售

崇德樓 平石屋 旺角租售 金湖大厦 廉價康樓 全幢洋樓

恒興建築公司新樓出售

利豐建築公司

割價租售 洋樓 叶舖

觀樓旺舖特價出售

灣瓜土 高級住宅出售 中環怡和大厦68號室 電話：230589

德寶大厦 靚樓平租

旺舖佳宅招租

唐樓平售 洋樓平租

招租

尖沙咀區（九龍） 寫字樓 尖沙咀房 尖沙咀樓 旺角旺地

工廠廉租

貨倉招租 工廠出租 大角咀樓 工業區樓

租廠工塘官

自由閣租 夜校招租 日校招租 九龍旺角 啓德大厦 廳房分租 旺地大單邊 唐樓平租 廉價屋租 大房招租 華豐大厦

出讓 租售出讓 大村鬥

招生

藥店出讓 士多廉讓 髮廳廉讓 士多出頂

勤數 精算 英文日語 脈學班 裁剪免費 指導你 廣告畫師

一守 修精 院學 功效 大道商科

小學幼稚寄宿招生

招生 中學 德聯

中國藝術院

招寄宿生 寄托 60元

基督教寄宿生招

寄宿學校 奉送校服 小學寄宿 聖志中學 荃灣 裝飾繪圖 五元教舞

待聘

英文函授 徵求 文數知音 經驗補習 經驗會計 課餘補習 升中英學 五十元 廚師專門 誠徵 合作 好消息

聘請

國文老師 瑞興公司 徵求 徵求女友 誠聘教員 戲院什工 招請打什 招請書吏 外勤優職 老合興工場 聘中英文會計教師 聘請教員 聘幼稚園 招新聞攝 貨車司機 優薪聘請 聘女教師 誠聘職員

啟事

導師 祿姆 聘請女家 招請士多 急聘教師 領長壽金 退股聲明 承頂聲明 結束聲明

退股聲明 友聯公司 領福慰金 會員大會

遺失

遺失聲明 遺失啟事

尋訪

尋梁總光

商業

萬能角鋼 角鋼萬能 昌記搬修 創貓 萬能角鋼 承造鍰咪 打字機 收銀機 機會 發財 影印 六毫 塞漏防水

荃灣鋼具廠 瑞香園

名畫

高尚托兒 聖嘉運托兒所 尖沙咀漆咸道83號 電話：634981

電動影印機 Quik APECO 新德康洋行 $395

廿元搬屋 廿元搬屋

佳記搬屋 電話：三〇八九〇一

立志搬運公司 九：623805 港：701188 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810

中聯搬運公司 電話：717922 708973 專門搬屋

醫藥

狐臭 肥胖 曲線 面容

手聖腸胃平繼廖

婦科 王秀珍

皮膚 陳劍秋 癬

無效退銀 病尿

劉惠珍 婦科 通月 江少卿 莫平 痔

胃 吳冠民

尿 聶高元

驗孕 驗血 驗虫

陳玉梅婦科

余玉芬 婦科

男性 矮人 疤痕

喉 鼻 耳 腦

唐仁 易明

痔 杜蟲藥 洪冠洲 拳術與氣功 優待病者 藥費特廉 一服斷根 輕重尿病

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 （支票郵票） 請將下列 分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致 工商日報

年 月 日 啟

尚有分類廣告刊在第十一頁